



Lietuvos nacionalinė
M. Mažvydo biblioteka



000408982

C 17460

LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

100727 R



Keine unnötige
Sorge,
liebes Väterchen
Eine
SINGER
die beste Mitgift

Singer-Läden überall!

Singer Sewing Machine Company

Erleichterte Zahlungsbedingungen

Oel - Garn - Ersatzteile

Reparaturen schnell und billig

26 16829

Vokiečių Kalendorius Lietuvai 1925

DEUTSCHER
KALENDER
FÜR
LITAUEN

* 1925 *

Inhalt:

	Seite		Seite
Monatskalendarium	9	Deutsche Schulen in Litauen	54
Trächtigkeitstabelle	35	Gottesdienste	61
Gesetze:		Behörden	69
Pressegesetz	36	Litauische Vertretungen im	
Gesetz betr. das Mieten		Auslande	76
von Wohn. in Städten	39	Fremdländische Konsulate	
Aufenthaltsbestimmungen		in Kowno	78
für Ausländer in Litauen	43	Fernsprechverzeichnis	81
Gesetz über die Ein-		Anschluss- und Fernsprech-	
kommensteuer	44	gebühren	121
Gesetz über die Buchführung		Poststarif	122
für Handels-, Gewerbe-		Verzeichn. der Postanstalten	
und Kreditunternehm.	50	Litauens	124
		Apotheken Kownos	137

Leidėjas ir spauda Kauno Vokiečių Spaustuvės Bendrovė
Druck und Verlag Deutsche Druckerei-Gesellschaft Kowno

Lietuvos Ūkio Bankas

Litauische Wirtschaftsbank

Kaunas, Laisves Aleja 31

Telephon 56, 57, 960, 961 Telegr.-Adr.: Kaunas Ukbank

Kapital 15 000 000 lit.

Erledigt alle Bankoperationen, unterhält die besten Beziehungen zu allen Geldzentren der Welt.

Filialen in Litauen:

Alytuje	Klaipėdoje	Rokiškyje
Jurbarke	Lazdiuose	Šakiuose
Jonavoje	Mažeikiuose	Siauliuose
Joniškyje	Marijampolėje	Telšiuose
Kalvarijoje	Naumiestyje	Tauragėje
Kybartuose	Prienuose	Ūkmergėje
Kedainiuose	Panevėžyje	Utenoje
Kretingoje	Raseiniuose	Vilkaviškyje

Wogau & Co.

Kowno

Technische Abteilung

Maironio g-ve 8 Fernspr. 792

Maschinenlager

für Landwirtschaft und Industrie

Eisen, Bleche und Metalle.



A. SPILLER

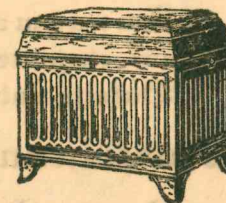
KOWNO, Laisvės Aleja 29



Musikalien- und Musikinstrumenten-Handlung



Einzigstes
Spezial-
Geschäft
Litauens



Erste Kartonnagen- und Papierwaren-Fabrik in Litauen

„BEKARA“

LITHOGRAPHISCHE ANSTALT

Telephon Nr. 897 • KAUNAS • Keistučio g-vė 2

Es werden angefertigt alle Sorten Karton- u. Papierpackungen
Auf Lager befinden sich Hefte mit verschiedenen Liniaturen
sowie Bonbonnières

W. Kuschinsky, Weingrosshandlung

Gegründet 1861 Kowno, Laisvės Aleja 37 Gegründet 1861

Assortiertes Lager in

Champagner, divers. französischen, portugiesischen,
spanischen, Mosel- u. Rhein-Weinen, Kognak u. Likören
sowie Kolonial- und ausgesuchter Delikatess-
waren, auch stets frisch gerösteter Kaffees

Holländisch - Litauische
Kunst- u. Handelsgärtnerei

C. Stoffel, Kowno

Traku g-ve 24 (hinter den Kirchhöfen)

Annahme von Bestellungen
auf elegante Blumen - Arrangements,
Boulette und Kränze verschiedener Art

Ausführung von Gartenanlagen

Große Auswahl von winterharten
Pflanzen, Obstbäumen, Rosen und
verschiedenen Ziersträuchern



Von Anfang Mai an:
Pflänzlinge aller Art

September, Oktober, November große Auswahl in
Tulpen- und Hyazinthenzwiebeln
für Garten und Haus

Spezialität: Erdbeer - Pflanzen

Kauno Vokiečių Spaustuvės Bendrovė Deutsche Druckerei-Gesellschaft, Kowno

KAUNAS

Gedimino g-ve 1—5 :: Fernsprecher 1339

Buchdruckerei

mit Setzmaschinenbetrieb
Stereotypie und Buchbinderei
Herstellung von geschmackvollen

Drucksachen aller Art

für Handel, Industrie sowie
Behörden und Private

Reklame- u. Ausstattungsdrucke
in Ein- und Mehrfarbendruck
Kataloge, Bücher und Zeitschriften

Saubere und schnelle Lieferung
bei billigster Preisberechnung

Kostenanschläge u. Vertreterbesuch bereitwilligst

Verlag der „Litauischen Rundschau“
Einzige deutsche Tages-Zeitung in Litauen

Fabrik in Turin (Italien)

Personen-
Wagen



Last-
Autos

Vertreter für Litauen:

**Maschinen - Reparatur - Werkstätten und
Ingenieurbüro**

„PRAMONĖ“

KAUNAS, Alexotas, Veiverų g-vė Nr. 22

Garage beim Kriegsmuseum

Motorräder „Harley Davidson“

Qualitätsraucher
fordern nur
„Garbaty“-Zigaretten

Tabak- und Zigarettenfabrik
„KONTINENTAL“

D. Feinbergo, M. Tabačniko ir Ko.
Kaunas, Gardino g-ve 40 • Fernspr. 788

J. Paschakarnis & Söhne

Betonbau- und Kunststein-Industrie

KAUNAS-ŠANČIAI, Drobės g-vė 28 :: Telephon Šančiai 19

Abteilung:
BETONBAU

Durch eigene Kiesgruben sind wir
in der Lage, unsere Preise gegen
jede Konkurrenz zu behaupten

Abteilung:
Kunststein-Industrie

**Einzigstes
Spezialgeschäft in Litauen**

liefern prompt und billig in höchster
künstlerischer und technischer Vollendung:

Betonröhren
für Brunnen u. Kanalisation
**Trottoir-Platten- und
-Bordsteine**
Beton-Dachsteine

**Kunst-Marmor und
Kunstgranit**
in naturgetreuer Ausführung
**Mod. Grabdenkmäler
u. Grabeinfassungen**

Ausführung von:

Beton-Hausbau
für Wohnungen u. sonstige
Räume
Brücken- und Brunnenbau

Terrazzo-Fußböden
**Fassaden-Edelputz u.
Treppeneinrichtung.**

Unsere Ware ist keine fabrikmäßig hergestellte Akkordware,
" " " nicht hergestellt aus billigen Ersätzen,
" " " hergestellt aus 1a. Rohmaterial unter fachm.
Leitung und mit den neuesten Maschinen.

Restaurant „Miramaras“

Kaunas, Osžeškiene g-ve 27, 2 Min. v. Laisves Aleja u. Post

Vornehmster Familien-Aufenthalt Kownos

Gute Speisen — Billige Getränke

Saubere Bedienung — Dezente Musik

Beginn abends 8 Uhr!

Eintritt frei!

Lietuvos Komercijos Bankas Litauische Kommerzbank

Kovno
Laisves Aleja 56

Fernspr. 189, 330, 749, 866

Telegr.-Adr.: Kommerzbank

Filialen in Ribaryn, Schaulen und Poniewesch

Tel. 15

Tel. 163, 155

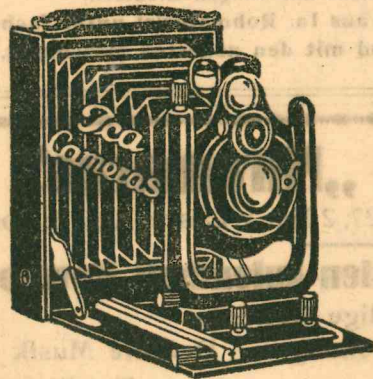
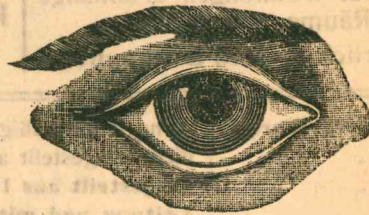
Tel. 181

Ausführung aller bankgeschäftlichen
Transaktionen.

B-vè „ELFO“

KAUNAS

Laisves Aleja 52 :: Tel. 524



I.
Elektrotechnik

II.
Photographie

III.
Optik

Kalender für 1925

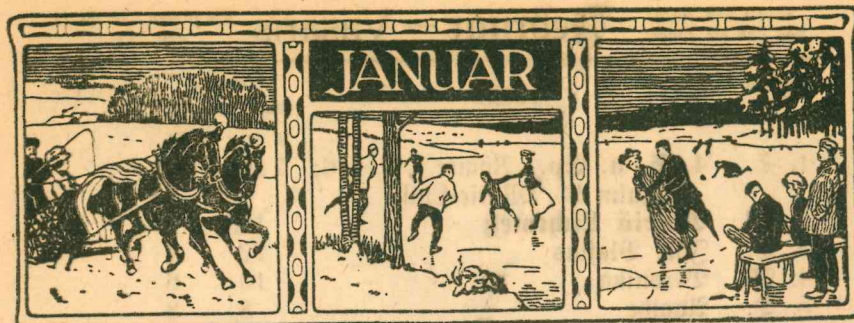
Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1. Neujahr	1. Sonntag	1. Sonntag	1. Mittwoch	1. F. d. Völk.	1. Pfingstm.
2. Freitag	2. Mariä V.	2. Montag	2. Donnerstag	2. Sonnabend	2. Dienstag
3. Sonnabend	3. Dienstag	3. Dienstag	3. Freitag	3. Sonntag	3. Mittwoch
4. Sonntag	4. Mittwoch	4. Bußtag	4. Sonnabend	4. Sonntag	4. Donnerstag
5. Montag	5. Donnerstag	5. Donnerstag	5. Sonntag	5. Dienstag	5. Freitag
6. Gl. 3 Kön.	6. Freitag	6. Freitag	6. Montag	6. Mittwoch	6. Sonnabend
7. Mittwoch	7. Sonnabend	7. Sonnabend	7. Dienstag	7. Donnerstag	7. Sonntag
8. Donnerstag	8. Sonntag	8. Sonntag	8. Mittwoch	8. Freitag	8. Montag
9. Freitag	9. Montag	9. Montag	9. Donnerstag	9. Sonnabend	9. Dienstag
10. Sonnabend	10. Dienstag	10. Dienstag	10. Karfreit.	10. Sonntag	10. Mittwoch
11. Sonntag	11. Mittwoch	11. Mittwoch	11. Sonnabend	11. Montag	11. Fronl.
12. Montag	12. Donnerstag	12. Donnerstag	12. Oftern	12. Dienstag	12. Freitag
13. Dienstag	13. Freitag	13. Freitag	13. Oftern.	13. Mittwoch	13. Sonnabend
14. Mittwoch	14. Sonnabend	14. Sonnabend	14. Dienstag	14. Donnerstag	14. Sonntag
15. Donnerstag	15. Sonntag	15. Sonntag	15. Mittwoch	15. J. d. Parl.	15. Montag
16. Freitag	16. Jahrestag d. Republi.	16. Montag	16. Donnerstag	16. Sonnabend	16. Dienstag
17. Sonnabend	17. Dienstag	17. Dienstag	17. Freitag	17. Sonntag	17. Donnerstag
18. Sonntag	18. Mittwoch	18. Mittwoch	18. Sonnabend	18. Montag	18. Freitag
19. Montag	19. Donnerstag	19. Donnerstag	19. Sonntag	19. Dienstag	19. Sonnabend
20. Dienstag	20. Freitag	20. Freitag	20. Montag	20. Mittwoch	20. Sonntag
21. Mittwoch	21. Sonnabend	21. Sonnabend	21. Dienstag	21. Himmelf.	21. Sonntag
22. Donnerstag	22. Sonntag	22. Sonntag	22. Mittwoch	22. Freitag	22. Montag
23. Freitag	23. Montag	23. Montag	23. Donnerstag	23. Sonnabend	23. Dienstag
24. Sonnabend	24. Dienstag	24. Dienstag	24. Freitag	24. Sonntag	24. J. d. I.
25. Sonntag	25. Mittwoch	25. Mittwoch	25. Sonnabend	25. Montag	25. Donnerstag
26. Montag	26. Donnerstag	26. Donnerstag	26. Sonntag	26. Dienstag	26. Freitag
27. Dienstag	27. Freitag	27. Freitag	27. Montag	27. Mittwoch	27. Sonnabend
28. Mittwoch	28. Sonnabend	28. Sonnabend	28. Dienstag	28. Donnerstag	28. Sonntag
29. Donnerstag	29. Sonntag	29. Sonntag	29. Mittwoch	29. Freitag	29. Peter P.
30. Freitag	30. Montag	30. Montag	30. Donnerstag	30. Sonnabend	30. Dienstag
31. Sonnabend	31. Dienstag	31. Dienstag	31. Pfingsten		

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1. Mittwoch	1. Sonnabend	1. Dienstag	1. Donnerstag	1. Allerheil.	1. Dienstag
2. Donnerstag	2. Sonntag	2. Mittwoch	2. Freitag	2. Montag	2. Mittwoch
3. Freitag	3. Montag	3. Donnerstag	3. Sonnabend	3. Dienstag	3. Donnerstag
4. Sonnabend	4. Dienstag	4. Freitag	4. Sonntag	4. Mittwoch	4. Freitag
5. Sonntag	5. Mittwoch	5. Sonnabend	5. Montag	5. Donnerstag	5. Sonnabend
6. Montag	6. Donnerstag	6. Sonntag	6. Dienstag	6. Freitag	6. Sonntag
7. Dienstag	7. Freitag	7. Montag	7. Mittwoch	7. Sonnabend	7. Montag
8. Mittwoch	8. Sonnabend	8. Dienstag	8. Donnerstag	8. Sonntag	8. Mariä E.
9. Donnerstag	9. Sonntag	9. Mittwoch	9. Freitag	9. Montag	9. Mittwoch
10. Freitag	10. Montag	10. Donnerstag	10. Sonnabend	10. Dienstag	10. Donnerstag
11. Sonnabend	11. Dienstag	11. Freitag	11. Sonntag	11. Mittwoch	11. Freitag
12. Sonntag	12. Mittwoch	12. Sonnabend	12. Montag	12. Donnerstag	12. Sonnabend
13. Montag	13. Donnerstag	13. Sonntag	13. Dienstag	13. Freitag	13. Sonntag
14. Dienstag	14. Freitag	14. Montag	14. Mittwoch	14. Sonnabend	14. Montag
15. Mittwoch	15. Sonntag	15. Dienstag	15. Donnerstag	15. Sonntag	15. Dienstag
16. Donnerstag	16. Montag	16. Mittwoch	16. Freitag	16. Montag	16. Mittwoch
17. Freitag	17. Donnerstag	17. Freitag	17. Sonnabend	17. Dienstag	17. Donnerstag
18. Sonnabend	18. Sonntag	18. Freitag	18. Sonntag	18. Mittwoch	18. Freitag
19. Sonntag	19. Montag	19. Sonnabend	19. Montag	19. Donnerstag	19. Sonnabend
20. Montag	20. Dienstag	20. Sonntag	20. Dienstag	20. Freitag	20. Sonntag
21. Dienstag	21. Freitag	21. Montag	21. Mittwoch	21. Sonnabend	21. Montag
22. Mittwoch	22. Sonnabend	22. Dienstag	22. Donnerstag	22. Totenfest	22. Dienstag
23. Donnerstag	23. Sonntag	23. Mittwoch	23. Freitag	23. Montag	23. Mittwoch
24. Freitag	24. Montag	24. Donnerstag	24. Sonnabend	24. Dienstag	24. Heiligabend
25. Sonnabend	25. Dienstag	25. Freitag	25. Sonntag	25. Mittwoch	25. 1. Weihn.
26. Sonntag	26. Mittwoch	26. Sonnabend	26. Montag	26. Donnerstag	26. 2. Weihn.
27. Montag	27. Donnerstag	27. Sonntag	27. Dienstag	27. Freitag	27. Sonntag
28. Dienstag	28. Freitag	28. Montag	28. Mittwoch	28. Sonnabend	28. Montag
29. Mittwoch	29. Sonnabend	29. Dienstag	29. Donnerstag	29. Sonntag	29. Dienstag
30. Donnerstag	30. Sonntag	30. Mittwoch	30. Freitag	30. Montag	30. Mittwoch
31. Freitag	31. Montag		31. Ref.-Fest		31. Silvester

Wochen- Tage	1925	Sonnens-		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. D.	Neujahr. Pj. 90, 1—17 oder 121	7 49	3 7	
2. F.	Abel ☾	49	8	
3. S.	Elmire, Enoch	48	9	
4. S.	S. n. Neujahr. Jak. 4, 13—17; Pj. 73, 23—28, Methusalem	48	10	
5. M.	Simeon	48	11	
6. D.	Heilige 3 Könige	47	13	
7. M.	Melchior	47	14	
8. D.	Erhard	46	15	
9. F.	Raspar	46	17	
10. S.	Paul ☽	45	18	
11. S.	1. S. n. Ep. 2. Kor. 6, 14—7, 1; Psaln 122, Franziska	44	20	
12. M.	Reinhold	43	22	
13. D.	Hilarius	43	24	
14. M.	Robert	42	26	
15. D.	Felix	40	27	
16. F.	Lydia	39	28	
17. S.	Anton	38	30	
18. S.	2. S. n. Ep. 1. Kor. 2, 6—16; Jes. 61, 1—6, Arel, Ellen ☾	37	32	
19. M.	Sara	36	34	
20. D.	Sebastian	35	36	
21. M.	Agnes	33	38	
22. D.	Vincentius	32	40	
23. F.	Emerentia	31	42	
24. S.	Timotheus ☽	29	44	
25. S.	3. S. n. Ep. Römer 1, 13—20; 2. Kön. 5, 1—19a, Pauli Bek.	28	46	
26. M.	Hans	27	48	
27. D.	Chrisostomus	25	50	
28. M.	Karl	24	52	
29. D.	Franziskus	22	54	
30. F.	Ludovika	19	56	
31. S.	Thekla ☾	18	58	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

2. Frostwetter, 5. und 7. klar, 10. stärkerer Frost, 15. gelinde, 22. u. 23. kälter,
25. starker Frost, 27. und 29. Schneetreiben.



In ihm sei's begonnen,
Der Monde und Sonnen
An blauen Gezelten
Des Himmels bewegt.
Du, Vater, du rate,
Lenke du und wende,
Herr, dir in die Hände
Sei Anfang und Ende,
Sei alles gelegt.

Mörrike.

VISKAS BIÜRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

Arbeit und Fleiß,
das sind die Flügel.

Februar — Vasaris

Sie führen über Strom
und Higel.

Wochen- Tage	1925	Sonnen-		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
		u m	u m	
1. S.	4. S. n. Ep. Römer 7, 7—16; Psaln 93, Marie-Luise	7 16	4 00	
2. M.	Mariä Lichtmeß	14	2	
3. D.	Iba, Blasius	12	4	
4. M.	Veronika	10	6	
5. D.	Agathe	8	8	
6. F.	Dorethea	6	10	
7. S.	Richard	4	12	
8. S.	Septuagesimä. Phil. 1, 27—24; Jer. 9, 22. 23, Karin ☉	2	14	
9. M.	Appollonia	00	17	
10. D.	Pauline	6 58	19	
11. M.	Lucius	56	21	
12. D.	Karoline	54	23	
13. F.	Melita	52	25	
14. S.	Valentin, Senon	50	28	
15. S.	Sexagesimä. Phil. 1, 12—21; Amos 8, 11. 12, Gotthilf	48	30	
16. M.	Juliane, Jahrestag der Rep. ☾	46	32	
17. D.	Konstantia	43	34	
18. M.	Konkordia	41	36	
19. D.	Konrad	38	38	
20. F.	Etelinde	36	40	
21. S.	Eleonore	34	42	
22. S.	Estomihi. 1. Korinther 1, 21—31; Jer. 8, 4—9, Petri Stuhlfeier	32	44	
23. M.	Klothilde ☉	30	46	
24. D.	Matthias	28	48	
25. M.	Alma	25	50	
26. D.	Edgar	23	52	
27. F.	Hektor	20	55	
28. S.	Iustus	18	57	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

1. Wind, 4. starker Nebel, 7. Schneetreiben, 13. hell und kälter, 22. gelinde,
24. klar, 26. und 28. unbeständige Witterung.



Schick nicht ins Leben spähend deine Blicke,
Das Glück erwartend mit der Sehnlucht Pein,
Bau dir zum Glück mit eigener Hand die Brücke,
Beglücke du, so wirft du glücklich sein.

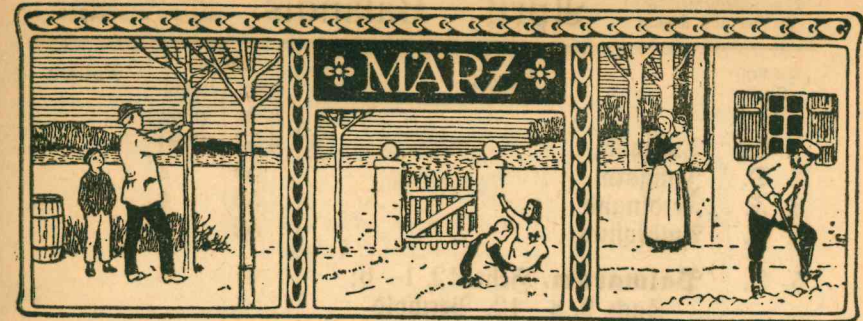
V. Blüthgen.

VISKAS BIÜRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

Wochen- Tage	1925	Sonnens		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. S.	Invokavit. Hebräer 4, 15. 16; 1. Mose 22, 1—14, Albinus	6 16	4 58	
2. M.	Luiſe ☾	13	5 1	
3. D.	Kunigunde	11	3	
4. M.	Buſtag, Kaſimir	8	5	
5. D.	Andreas	5	7	
6. F.	Fridolin	3	9	
7. S.	Ella	00	11	
8. S.	Reminiſzere. 1. Joh. 2, 12—17; 2. Moſe 33, 17—23, Dagmar	5 58	13	
9. M.	Ewald	56	15	
10. D.	Alexander ☽	53	17	
11. M.	Konſtantin	51	19	
12. D.	Gregor	48	21	
13. F.	Ernſt	45	23	
14. S.	Mathilde	43	25	
15. S.	Okuli. 1. Petri 1, 13—16; Jer. 26, 1—15, Ulrike	40	27	
16. M.	Gabriel	38	29	
17. D.	Gertrud ☾	36	31	
18. M.	Abeline	33	33	
19. D.	Joſeph	30	35	
20. F.	Gotthardin	27	37	
21. S.	Benedikt	25	39	
22. S.	Lätare. 2. Korinther 7, 4—10; Jeſ. 52, 7—10, Raphael	23	41	
23. M.	Longinus	20	43	
24. D.	Gabriel ☽	17	45	
25. M.	Mariä Verkündigung	15	47	
26. D.	Emanuel	12	49	
27. F.	Guſtav	10	50	
28. S.	Eugenie	8	52	
29. S.	Judika. 1. Petri 1, 17—25; 4. Moſe 21, 4—9, Mechtildis	5	54	
30. M.	Mary	2	56	
31. D.	Philippine	00	58	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

3. trocken bei starkem Wind, 6. feucht und kalt, 10. gefinde, 14. und 17. Schneetreiben, 27. feuchte Witterung bis Ende.

**Simmelsleiter**

Ach du lieber taunasser In den Stufen sich spiegelt
Blanker Vorkrählingstag! Märzenionne so heiter.
Tropfen sprühen und fliegen, Goldene Simmelsleiter,
Und von Dächern und Stiegen Dich erkling' ich heilügel!
Riechelt das Wasser.

Blanke, glitzernde Stufen,
Wohin weist ihr empor?
Führt ihr ins Strahlentor,
Daraus der Frühling gerufen?

E. Goercke.

VISKAS BIÜRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARĖ UNDA PAPIERĖ.

Dem schlecht'ften Ding
an Art und Gehalt

April — Balandis

Leicht Liebe dennoch
Anseh'n und Gestalt.

Wochens- Tage	1925	Sonnens-		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. M.	Theodor ☾	4 57	6 00	
2. D.	Irngard	55	2	
3. F.	Ferdinand	53	4	
4. S.	Ambrosius	50	6	
5. S.	Palmarum. Hebr. 12, 1—6; Sach. 9, 8—12, Berthold	47	8	
6. M.	Hertha	44	10	
7. D.	Hegesippus	42	12	
8. M.	Edgar	39	14	
9. D.	Gründonnerstag, Boguslav ☉	37	16	
10. F.	Karfreitag , Gaston	35	18	
11. S.	Julius	32	20	
12. S.	Ostern. Mark. 16; 1. Kor. 5; Matth. 28, 1—10, Afastasia	29	22	
13. M.	Ostermontag. 1. Kor. 15, 12—20; Psalm 118, 14—24, Justin	26	24	
14. D.	Valerian	24	25	
15. M.	Fürchtegott	22	27	
16. D.	Kalixtus ☾	19	29	
17. F.	Apolonius	17	31	
18. S.	Florian	15	33	
19. S.	Quasimodog. 1. Petri 1, 3—9; 1. Mose 32, 22—31, Fanny	12	35	
20. M.	Sulpicius	10	37	
21. D.	Anselm	7	39	
22. M.	Arend	5	41	
23. D.	Georg ☉	3	43	
24. F.	Albrecht	00	45	
25. S.	Marcus	3 58	47	
26. S.	Miseric. Dom. Eph. 2, 4—10; Psalm 23, Ellis	56	49	
27. M.	Klementine	54	51	
28. D.	Vitalis	52	53	
29. M.	Raymund	49	55	
30. D.	Katharina	47	56	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

1. stürmisch, 4. und 6. hell, 11. und 12. bewölkt, 16. Regen, 24. starker Wind, 26. bewölkt, 28. schönes Wetter.



Die linden Lüfte sind erwacht,
Sie säueln und weben Tag und Nacht,
Sie schaffen an allen Enden.
O frischer Duft, o neuer Klang,
Nun armes Herze, sei nicht bang,
Nun muß sich alles, alles wenden.

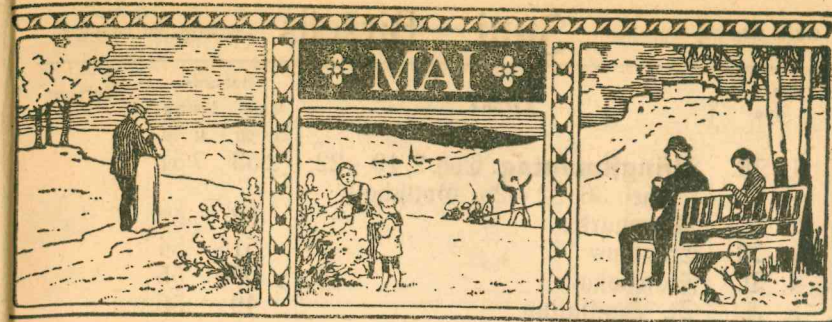
Uhland.

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARF UND PAPIERE

Wochens- Tage	1925	Sonnen-		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. F.	Fest d. Völkerverbr. Philipp ☾	u m	u m	
2. S.	Sigismund	3 45	6 58	
3. S.	Jubilate. 1. Joh. 4, 9—14; Jes. 40, 26—31, † Erfindung	43	7 00	
4. M.	Florian	41	2	
5. D.	Gotthard	39	4	
6. M.	Dietrich	37	6	
7. D.	Henriette	35	8	
8. F.	Luitgard, Stanislaus ☺	32	10	
9. S.	Erwin	30	12	
10. S.	Kantate. 2. Tim. 2, 8—13; Psalm 98, Anton	28	14	
11. M.	Abolf	25	15	
12. D.	Pankratius	23	17	
13. M.	Servatius	21	19	
14. D.	Bonifazius	19	21	
15. F.	Jahrestag d. Parl. Sophie ☾	17	23	
16. S.	Peregrin	16	25	
17. S.	Rogate. 1. Tim. 2, 1—6; Jes. 55, 6—11, Herbert	14	26	
18. M.	Erich	13	28	
19. D.	Potentian	11	30	
20. M.	Athanasius	10	31	
21. D.	Himmelfahrt, Valentin	9	32	
22. F.	Emilie ☺	7	34	
23. S.	Desiderius	6	36	
24. S.	Graudi. Ephefer 1, 15—23; Psalm 42, Esther	5	38	
25. M.	Elfriede	3	40	
26. D.	Bertha	1	41	
27. M.	Ludolf	00	42	
28. D.	Wilhelm	2 58	43	
29. F.	Maximilian	57	45	
30. S.	Wigand ☾	56	47	
31. S.	Pfingsten. Joh. 14; Apg. 2; Joh. 14, 15—21, Alide	55	49	
		54	50	

Witterung nach dem 100 jährigen Kalender:

3. regnerisch, 4. und 6. schönes Wetter, 10. windig, 13. und 15. bewölkt,
19. und 21. wärmer, sodann schönes Wetter bis Ende.



Die Welt wird schöner mit jedem Tag,
Man weiß nicht, was noch werden mag,
Das Blühen will nicht enden.
Es blüht das fernste, tieftste Tal,
Nun armes Herz, vergiß die Qual,
Nun muß sich alles, alles wenden.

Uhland.

VISKAS BIÜRUI Laisvēs Alēja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARĀF UND PAPIERE

Allen läßt sich abgewinnen

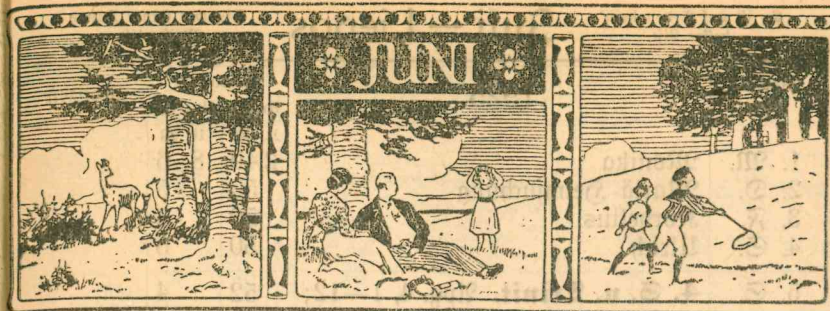
Juni — Birželis

eine Seite, die da glänzt.

Wochens- Tage	1925	Sonnens		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
		u m	u m	
1. M.	Pfingstmontag. Eph. 2, 19—22; Hes. 36, 22—28, Gottschalk	2 53	7 51	
2. D.	Marquard	52	52	
3. M.	Erasmus	51	54	
4. D.	Franziska	50	55	
5. F.	St. Bonifatius	49	56	
6. S.	Adalbert ☉	49	57	
7. S.	Trinitatis. Jes. 6, 1—8; 4. Mose 6, 22—27, Lukretia	48	58	
8. M.	Helga	47	59	
9. D.	Prim., Felicius	46	8 00	
10. M.	Ginevia	46	1	
11. D.	Fronleichnam, Sigrid	45	1	
12. F.	Nora	45	2	
13. S.	Tobias ☾	44	3	
14. S.	1. S. n. Trinit. Apg. 4, 32—35; 5. Mose 6, 4—13, Josephine	44	4	
15. M.	Amilbe	44	5	
16. D.	Justina	44	6	
17. M.	Arthur	44	6	
18. D.	Albert	44	6	
19. F.	Viktor	44	6	
20. S.	Florian	44	7	
21. S.	2. S. n. Trinit. Röm. 10, 1—15; Spr. Sal. 9, 1—10, Emil ☉	44	7	
22. M.	Ludmilla	44	7	
23. D.	Edeltraut, Johanniabend	45	7	
24. M.	Johannes der Täufer	45	7	
25. D.	Milly	45	7	
26. F.	Jeremias	46	7	
27. S.	Siebenschläfer	46	7	
28. S.	3. S. n. Trinit. Apg. 3, 1—16; Jes. 12. Leo, Josua	46	7	
29. M.	Peter und Paul ☾	47	7	
30. D.	Pauli Gedächtnis	48	7	

Witterung nach dem 100 jährigen Kalender:

3. klar und hell, 5. bis 9. wärmere Witterung, 15. bewölkt, 22. Regen,
28. und 29. Sprühregen.



Wie herrlich leuchtet
Mir die Natur!
Wie glänzt die Sonne!
Wie lacht die Flur!
Es dringen Blüten
Aus jedem Zweig,
Und tausend Stimmen
Aus dem Geiräuch.
Und Freude und Wonne
Aus jeder Bruff.
O Erd', o Sonne!
O Glück, o Luft!

Goethe.

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARF UND PAPIERE

Es ist auf Erden kein
besser Dist.

Juli — Liepos

Als wer seiner Zunge
Meister ist.

Wochens- Tage	1925	Sonnens		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. M.	Monika	2 49	8 6	
2. D.	Mariä Heimsuchung	50	5	
3. F.	Kornelius	50	5	
4. S.	Ulrich	50	5	
5. S.	4. S. n. Trinit. Apg. 4, 1—12; Jes. 65, 17—19. 24. 25, Edith	52	4	
6. M.	Hektor	54	4	
7. D.	Willibald	55	2	
8. M.	Abelaide	55	2	
9. D.	Tusnelda	56	1	
10. F.	Sieben Brüder, Jakobina	57	00	
11. S.	Emmeline	58	7 59	
12. S.	5. S. n. Trinit. Apg. 5, 34—42; Klagel. Jer. 3, 22—32, Heintr. C	3 00	58	
13. M.	Margarete	1	57	
14. D.	Bonaventura	2	56	
15. M.	Apostel Teilung	4	54	
16. D.	Hermine	5	53	
17. F.	Margot	7	52	
18. S.	Rosine	8	50	
19. S.	6. S. n. Trinit. Apg. 8, 26—38; Psalm 1, Kamilla	10	49	
20. M.	Eltas	11	48	
21. D.	Praxedes	12	47	
22. M.	Maria Magdalena	14	45	
23. D.	Adelheid	16	44	
24. F.	Christine	18	42	
25. S.	Jakob	19	40	
26. S.	7. S. n. Trinit. 1. Tim. 6, 6—12; Jes. 62, 6—12, Anna	21	39	
27. M.	Martha	23	37	
28. D.	Pantaleon	24	35	
29. M.	Edmund	26	33	
30. D.	Rosalie	28	31	
31. F.	Angelika	30	30	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

1. hell und klar, 5. Regenwetter, Gewitterbildung, 8. und 9. Sprühregen,
12. bewölkt, 19. unbeständig, 26. bis Ende Regen.



Arbeit! Arbeit! Segensquelle;
Beil und Ehre deiner Kraft,
Die aus Finsternis die Belle,
Edles aus Gemeinem schafft!
Aus dem Wirken quillt das Rechte,
Aus dem Schaffen keimt das Edle,
Wehe, wenn die Tat erschallt!

B. Seidel

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARF UND PAPIERE

Viel wissen und wenig
sagen.

August — Rugpiūtis

Nicht antworten auf
alle Fragen.

Wochen- Tage	1925	Sonnens		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. S.	Petri Kettenfest	3 31	7 28	
2. S.	8. S. n. Trinit. Apg. 16, 16—32; Jer. 23, 16—29, Ellinor	33	26	
3. M.	August	35	24	
4. D.	Dominikus ☺	37	22	
5. M.	Oswald	39	20	
6. D.	Wolfsard	40	18	
7. F.	Alfred	42	16	
8. S.	Gottlieb	44	14	
9. S.	9. S. n. Trinit. Apg. 17, 16—34; Spr. Sal. 16, 1—9, Roman	46	12	
10. M.	Laurentius	48	10	
11. D.	Hermann ☾	50	8	
12. M.	Klara	52	5	
13. D.	Hypolit	53	3	
14. F.	Selma	55	00	
15. S.	Mariä Himmelfahrt	57	6 58	
16. S.	10. S. n. Trinit. Apg. 20, 17—38; Jer. 7, 1—11, Anastasia	59	56	
17. M.	Emil	4 1	54	
18. D.	Agapitus	3	52	
19. M.	Sebalb ☺	5	50	
20. D.	Bernhard	7	47	
21. F.	Walter	8	45	
22. S.	Nadine	10	43	
23. S.	11. S. n. Trinit. Röm. 8, 33—39; Dan. 9, 15—18, Benjamin	12	40	
24. M.	Bartholomäus	14	38	
25. D.	Ludwig	16	35	
26. M.	Natalie	18	33	
27. D.	Rasimir ☾	20	31	
28. F.	Auguste	22	28	
29. S.	Johanni Enthauptung	24	26	
30. S.	12. S. n. Trinit. Apg. 16, 9—15; Jes. 29, 18—21, Edwin	26	23	
31. M.	Bilma	27	20	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

3. und 4. Strichregen, 8. und 9. stürmisch, 12. und 13. bewölkt, 17. schönes
Wetter, 23. Regen, 28. bis Ende klar und heiter.



So mancher meint, wenn die Sonne scheint,
Dann käme gleich mächtig der Segen,
Und er hofft und harrt und das Schickial narrt
Ihn schließlich mit strömendem Regen.

Böhmer.

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARF UND PAPIERE

Rede wenig und
mach's wahr,

September — Rugsejis

Was du borgst,
bezahle bar.

Wochen- Tage	1925	Sonnens-		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. D.	Egidius	u M	u M	
2. M.	Else und Ilse	4 29	6 18	
3. D.	Sabine	31	15	☉
4. F.	Etelvina	33	13	
5. S.	Percy	35	10	
		37	7	
6. S.	13. S. n. Trinit. 1. Petri 2,1—10; Sach. 7, 4—10, Magnus	38	4	
7. M.	Regina	40	2	
8. D.	Mariä Geburt	42	00	
9. M.	Bruno	44	5 57	
10. D.	Nikolas	46	55	☾
11. F.	Gerhard	48	53	
12. S.	Erna	50	50	
13. S.	14. S. n. Trinit. 1. Tim. 1,12—17; Psaln 50, 14—23, Sebaldus	52	47	
14. M.	Kreuzes-Erhöhung	53	45	
15. D.	Ludmilla	55	43	
16. M.	Isabella	57	40	
17. D.	Justin	59	37	
18. F.	Amelie	5 1	34	☉
19. S.	Werner	3	32	
20. S.	15. S. n. Trinit. 2. Thess. 3,6—13; 1. Kön. 17, 8—16, Marianne	5	30	
21. M.	Matthäus	7	27	
22. D.	Moriz	9	24	
23. M.	Thekla	10	21	
24. D.	Johannes Emeret.	12	19	
25. F.	Franz	14	17	☾
26. S.	Johannes Theologus	16	14	
27. S.	16. S. n. Trinit. Hebr. 12,18—24; Hiob 5, 17—26, Adolf	18	11	
28. M.	Wenzeslaus	20	9	
29. D.	Michael	22	6	
30. M.	Hieronimus	23	4	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

2. kühl, 4. und 6. schönes Wetter, 10. und 11. regnerisch, 17. starker Nebel,
23. Regen, 26. bis Ende schöne Witterung.



Mut und Hoffen jedem Streben!
Erntem Wollen, Beil und Preis!
Goldne Lehren, goldne Reben
Saurem Müh'n und wack'rem Fleiß.
F. Lahn Meyer.

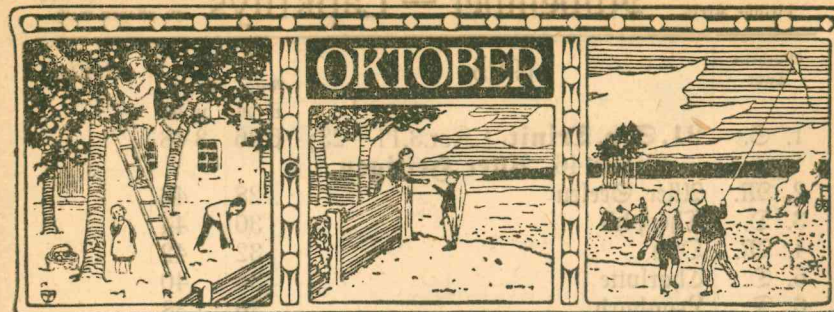
VISKAS BIÜRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987.
BŪROBEDĀRF UND PAPIERE

Wie öde ein Garten,
Wo keine Nachtigall schlägt;
Oktober — Spaliu
Wie traurig ein Leben,
Das keine Liebe bewegt.

Wochens- Tage	1925	Sonnens		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. D.	Remigius	u M	u M	
2. F.	Reinhard ☺	5 25	5 2	
3. S.	Elfa	27	4 59	
		29	4 56	
4. S.	Erntedankfest. Hebr. 4, 9—13; Psaln 75, 5—8, Franziskus	31	53	
5. M.	Amalie	33	51	
6. D.	Fides	35	48	
7. M.	Woldemar	37	45	
8. D.	Brigitte	39	42	
9. F.	Dionysius ☾	41	40	
10. S.	Arvid	43	38	
11. S.	18. S. n. Trinit. Jak. 2, 10—17; 2. Chron. 1, 7—12, Burchard	45	36	
12. M.	Walfried	47	34	
13. D.	Eduard	49	31	
14. M.	Wilhelmine	50	28	
15. D.	Therese	52	26	
16. F.	Amine	54	24	
17. S.	Florentine ☽	56	22	
18. S.	19. S. n. Trinit. Jak. 5, 13—20; Psaln 32, 1—7, Lukas	58	19	
19. M.	Jeffy	6 00	16	
20. D.	Wendelin	2	14	
21. M.	Ursula	4	12	
22. D.	Karl-Theodor	6	10	
23. F.	Severin	8	7	
24. S.	Hortensia ☾	10	5	
25. S.	20. S. n. Trinit. Röm. 14, 1—9; Spr. Sal. 2, 1—8, Beatrice	12	3	
26. M.	Amandus	14	1	
27. D.	Sabina	16	3 58	
28. M.	Simon, Judas	18	56	
29. D.	Engelbrecht	20	54	
30. F.	Valide	22	52	
31. S.	Reformationsf. Wolfgang ☺	24	50	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

1. und 4. schöne Wetter, 7. Regenwetter, 9. Sturm, 13. Wind mit Regen,
18. kühl, 23. trübe Witterung, 27. stürmisch und Regen.



Glutrotes Weinlaub zittert
Fernieder von Söller und Turm.
Durch gelbe Ahornhaine
Tanzt hügelrauschend der Sturm.

O wonnige Welt, wie prahlst du
In könig-brokatener Pracht!
Wie lockst du, wie lachst du, wie strahlst du
So dicht vor dem Sturz in die Nacht.

E. Goercke.

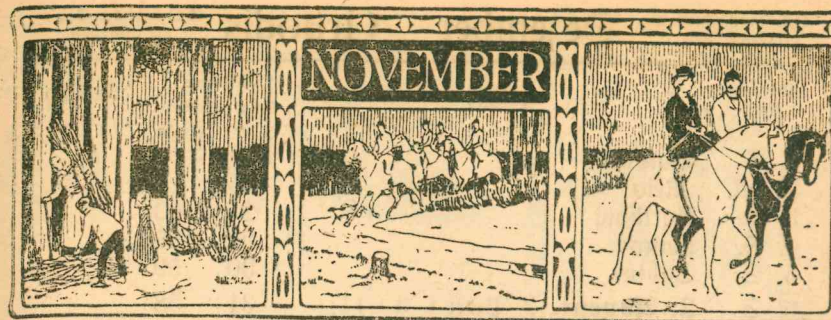
VISKAS BIÜRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARF UND PAPIERE

Wie fruchtbar ist der kleinste Kreis, **November — Lapkritys** Wenn man ihn wohl zu pflegen weiß.

Wochen- Tage	1925	Sonnens-		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. S.	21. S. n. Trinit. 1. Kor. 3, 11—23; Psalm 46, Aller Heiligen	u M 6 26	u M 3 48	
2. M.	Aller Seelen	28	46	
3. D.	Theophil	30	44	
4. M.	Otto	32	42	
5. D.	Charlotte	34	40	
6. F.	Leonhard	36	38	
7. S.	Rufus	38	36	
8. S.	22. S. n. Trinit. Hebr. 13, 1—9; Spr. Sal. 24, 14—20, Theod. C	40	34	
9. M.	Alexandrine	42	32	
10. D.	Martin Luther	44	30	
11. M.	Martin, Bischof	46	28	
12. D.	Uennchen	48	26	
13. F.	Eugen	50	25	
14. S.	Friedrich	52	23	
15. S.	23. S. n. Trinit. 1. Tim. 4, 4—11; Psalm 85, 9—14, Leopold	54	22	
16. M.	Ottomar ☉	56	20	
17. D.	Ruth	58	18	
18. M.	Hagen	7 00	17	
19. D.	Elisabethh	2	15	
20. F.	Georgine	4	14	
21. S.	Maria Opfer, Ute	6	13	
22. S.	Totenfest. Offb. 7, 9—17; Jes. 35, 3—10, Alfons	8	12	
23. M.	Klemens ☾	10	11	
24. D.	Salomon	12	10	
25. M.	Volker, Löpfi	14	9	
26. D.	Konrad	16	8	
27. F.	James	17	7	
28. S.	Günther	19	6	
29. S.	1. Advent. Hebr. 10, 19—25; Jer. 31, 31—34, Eberhard	20	5	
30. M.	Apostel Andreas ☽	22	4	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

4. Regenwetter, 7. und 8. stürmisch, Regen, 12. schön, 17. bedeckt,
20. kalt, 25. Regen und Schnee, 27. bis Ende stürmisch.



Hab' Sonne im Herzen,
Ob's stürmt oder schneit,
Ob der Himmel voll Wolken,
Die Erde voll Streit!

Hab' Sonne im Herzen,
Dann komme, was mag!
Das leuchtet voll Licht dir
Den dunkelsten Tag!

E. Flaichen.

VISKAS BIÜRUI Laisvės Alēja 50 — Tel. 987
BŪROBEDARF UND PAPIERE

Heiße durch Taten die
jagende Zeit;

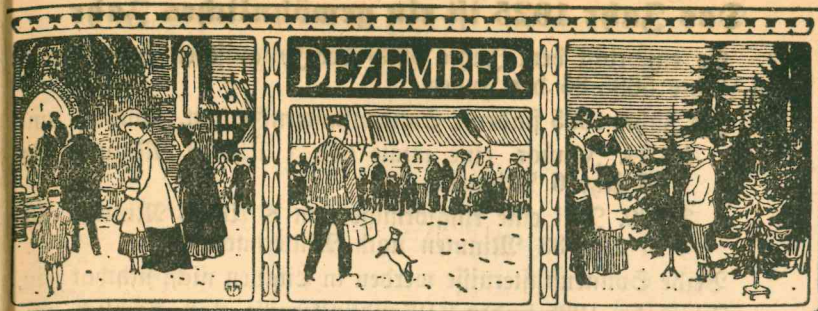
Dezember — Gruodis

Schmiede den Tag an
die Ewigkeit.

Wochen- Tage	1925	Sonnens-		Notizen
		Aufg.	Unterg.	
1. D.	Longinus	7 24	3 2	
2. M.	Meta	25	1	
3. D.	Agrikola	27	00	
4. F.	Nonna	29	2 59	
5. S.	Sabine	30	59	
6. S.	2. Advent. 2. Petri 1, 3—11; Mat. 3, 19—24, Nikolaus	31	58	
7. M.	Antonie	33	57	
8. D.	Mariä Empfängnis ☾	35	57	
9. M.	Joachim	36	57	
10. D.	Judith	37	56	
11. F.	Immo	38	56	
12. S.	Ottilie	39	56	
13. S.	3. Advent. 2. Tim. 4, 5—8; Jes. 40, 1—8, Lucie	40	56	
14. M.	Ingeborg	42	55	
15. D.	Leonie	43	55	
16. M.	Alwine	43	56	
17. D.	Ignatius	44	56	
18. F.	Christophorus	45	56	
19. S.	Loth	46	57	
20. S.	4. Advent. 1. Joh. 1, 1—4; 5. Moje 18, 15—19, Abraham	47	57	
21. M.	Apostel Thomas	47	58	
22. D.	Beate	48	58	
23. M.	Dagobert	48	59	
24. D.	Heiliger Abend. Adam, Eva	49	3 00	
25. F.	Heil. Christfest. Luk. 2, 1—14; Tit. 2, 11—14	49	3 00	
26. S.	2. Christtag. Luk. 2, 15—20; Tit. 3, 4—7, Hl. Stephan	49	1	
27. S.	S. n. Weihn. 2. Kor. 5, 1—9; Jes. 63, 7—16, Johannes Ev.	49	2	
28. M.	Unschuldige Kindlein	50	3	
29. D.	Jonathan	50	4	
30. M.	David	50	4	
31. D.	Silvester. Toddy	49	5	

Witterung nach dem 100jährigen Kalender:

3. unbeständig, 5. und 6. Schneetreiben, 9. große Kälte, 13. Schneesturm
15. und 16. unbeständige Witterung, 21. Frost, 27. Schnee und stürmisch.



Aus dunkeln Wolkenflechern strahlenden Glanzes bricht
Ein Stern, als grüßt zur Erden ein Engelsangelicht.
Und dringt in alle Häuser und alle Stütten ein,
Entzündet tausend Flammen an seinem Himmelschein,
Flammen an grünen Bäumen und in der Menschen Herz,
Und Lobgefänge steigen frohlockend himmelwärts.

K. Stavenhagen.

VISKAS BIÜRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE



100727

Das Jahr 1925 ist ein gewöhnliches Jahr

Es entspricht dem Jahre 6638 der Julianischen Periode und dem Jahre 5685/86 der Juden.

Im Jahre 1925 finden 2 Sonnenfinsternisse statt, nämlich am:

1. 24. Januar eine totale von 1 Uhr 41 Minuten bis 6 Uhr 6 Minuten;
2. 20. Juli eine ringförmige von 8 Uhr 3 Minuten bis 1 Uhr 33 Minuten nach Mitternacht.

Beide Sonnenfinsternisse werden in Litauen nicht sichtbar sein.

Im Jahre 1925 finden 2 Mondfinsternisse statt, nämlich am:

1. 8. bis 9. Februar eine partielle von 9 Uhr 8,6 Min. bis 12 Uhr 15,4 Minuten nach Mitternacht. Der Höhepunkt ist am 8., abends um 10 Uhr 42 Minuten.

Diese Mondfinsternis ist in Litauen sichtbar.

2. 4. August eine partielle. Beginn 11 Uhr 27,4 Min. vormittags, Ende 2 Uhr 17,6 Minuten nachmittags.

Diese Mondfinsternis wird in Litauen nicht sichtbar sein.

Jüdische Feiertage

10. März	Purim
9.—10., 15.—16. April	Passahfest
29.—30. Mai	Wochenfest
19.—20. September	Neujahr 5686
28. September	Veröhnungsfest
3.—4. Oktober	Laubhüttenfest
10. Oktober	Schlussfest
11. Oktober	Gefetzesfreude

Mohammedanischer Kalender (1343/1344)

Redscheb	26. Januar
Schaban	25. Februar
Ramadan	26. März
Seheval	25. April
Dju'l-kade	24. Mai
Dju'l-hedsche	23. Juni
Moharem (Neujahr)	22. Juli
Safur	21. August
Rebi-el-avel	19. September
Rebi-el-accher	19. Oktober
Djemadi-el-avel	17. November
Djemadi-el-accher	17. Dezember

Immerwährender Trächtigkeitkalender

Anfang der Tragezeit	Ende der Tragezeit			
	Pferde	Rühe	Schafe und Ziegen	Schweine
1. Jan.	2. Dez.	8. Okt.	4. Juni	23. April
9. "	10. "	16. "	12. "	1. Mai
17. "	18. "	24. "	20. "	9. "
25. "	26. "	1. Nov.	28. "	17. "
2. Febr.	3. Jan.	9. "	6. Juli	25. "
10. "	11. "	17. "	14. "	2. Juni
18. "	19. "	25. "	22. "	10. "
26. "	27. "	3. Dez.	30. "	18. "
6. März	4. Febr.	11. "	7. Aug.	26. "
14. "	12. "	19. "	15. "	4. Juli
22. "	20. "	27. "	23. "	12. "
30. "	28. "	4. Jan.	31. "	20. "
7. April	8. März	12. "	8. Sept.	28. "
15. "	16. "	20. "	16. "	5. Aug.
23. "	24. "	28. "	24. "	13. "
1. Mai	1. April	5. Febr.	2. Okt.	21. "
9. "	9. "	13. "	10. "	29. "
17. "	17. "	21. "	18. "	6. Sept.
25. "	25. "	1. März	26. "	14. "
2. Juni	3. Mai	9. "	3. Nov.	22. "
10. "	11. "	17. "	11. "	30. "
18. "	19. "	25. "	19. "	8. Okt.
26. "	27. "	2. April	27. "	16. "
4. Juli	4. Juni	10. "	5. Dez.	24. "
12. "	12. "	18. "	13. "	1. Nov.
20. "	20. "	26. "	21. "	9. "
28. "	28. "	4. Mai	29. "	17. "
5. Aug.	6. Juli	12. "	6. Jan.	25. "
13. "	14. "	20. "	14. "	3. Dez.
21. "	22. "	28. "	22. "	11. "
29. "	30. "	5. Juni	30. "	19. "
6. Sept.	7. Aug.	13. "	7. Febr.	27. "
14. "	15. "	21. "	15. "	4. Jan.
22. "	23. "	29. "	23. "	12. "
30. "	31. "	7. Juli	3. März	20. "
8. Okt.	8. Sept.	15. "	11. "	28. "
16. "	16. "	23. "	19. "	5. Febr.
24. "	24. "	31. "	27. "	13. "
1. Nov.	2. Okt.	8. Aug.	4. April	21. "
9. "	10. "	16. "	12. "	1. März
17. "	18. "	24. "	20. "	9. "
25. "	26. "	1. Sept.	28. "	17. "
3. Dez.	3. Nov.	9. "	6. Mai	25. "
11. "	11. "	17. "	14. "	2. April
19. "	19. "	25. "	22. "	10. "
27. "	27. "	3. Okt.	23. "	18. "

Die mittlere Trächtigkeitperiode beträgt bei Pferden: 48 1/2 Wochen oder 340 Tage (das Neuförste ist 330 und 419 Tage); Eulen: gewöhnlich etwas mehr als bei Pferdehuten; Kühen: 40 1/2 Wochen oder 285 Tage (das Neuförste ist 240 und 321 Tage); Schafen und Ziegen: fast 22 Wochen oder 154 Tage (das Neuförste ist 146 und 158 Tage); Schweinen: über 17 Wochen oder 120 Tage (das Neuförste ist 109 und 133 Tage); Hunden: 9 Wochen oder 63—65 Tage; Katzen: 8 Wochen oder 56—60 Tage.

Brüttekalender

Brützeit bei Hühnern: 19—24 Tage, in der Regel 21 Tage; Truthühnern: 26—29 Tage; Gänsen: 28—33 Tage; Enten: 28—32 Tage; Tauben: 17—19 Tage.

Pressegesetz

A. Druck und Verkaufsstellen für Drucksachen.

§ 1. Die Gründung von Lithographien, Druckereien, Metallographien und ähnlichen Unternehmen, sowie auch der Erwerb und Besitz von Druckmaschinen mit Handantrieb ist nur gestattet, wenn dem zuständigen Kreis- und Stadthauptmann oder Kreishauptmann drei Tage vor der Gründung oder dem Erwerb Mitteilung gemacht wird.

§ 2. Druckereien und ähnliche Unternehmen haben sich bei der Anfertigung von Drucksachen an die nachfolgenden Pressebestimmungen (§§ 3—11) zu halten.

Anmerkung. Dieser § bezieht sich nicht auf die Anfertigung von Drucksachen für den Gebrauch in der Wirtschaft (wie z. B. Visitenkarten, Einladungen, Preisverzeichnisse usw.)

§ 3. Die Druckereien und ähnliche Unternehmen haben ein Register sämtlicher bei ihnen angefertigten Druckarbeiten zu führen, welches vom Kreishauptmann persönlich oder von seinem Bevollmächtigten nachgeprüft werden kann.

Anmerkung. In diesem Register sind einzutragen: Laufende Nummer, Bezeichnung der Druckarbeit, Anzahl der Exemplare, Datum der Ablieferung durch die Druckerei; periodische Druckarbeiten werden durch den Vermerk „tägliche“ oder „wöchentliche“ usw. kenntlich gemacht; Name, Vorname und Adresse des Auftraggebers.

§ 4. Die Gründung von Verkaufsstellen für Bücher und allgemein für Drucksachen, von Büchereien und Lesehallen, sowie der Straßenverkauf von Drucksachen ist nur gestattet, wenn dem zuständigen Kreis- und Stadt- oder Kreishauptmann drei Tage vor der Gründung oder vor dem Beginn mit dem Verkauf Mitteilung gemacht wird.

Anmerkung. Der Straßenverkauf ist von der ihn mit ihren Mitteln organisierenden Persönlichkeit anzuzeigen.

§ 5. Es ist verboten, in Buchhandlungen oder ähnlichen Einrichtungen Drucksachen, bei deren Anfertigung die Pressebestimmungen (§ 11) nicht eingehalten worden sind, zu halten, zu verkaufen oder unentgeltlich zu verbreiten.

§ 6. Die in den §§ 1—4 bezeichneten und bei Angabe dieses Gesetzes bereits tätigen Unternehmen und Personen haben die sie betreffenden Meldungen innerhalb 7 Tagen nach Bekanntgabe dieses Gesetzes bei dem zuständigen Kreis- und Stadt- oder Kreishauptmann nachzuholen.

§ 7. Die Mitteilung hat genaue Angabe der Adresse des Unternehmens und des Meldenden, sowie auch Namen und Vornamen des Leiters des Unternehmens zu enthalten.

§ 8. Vergehen gegen die §§ 1—7 dieses Gesetzes werden gerichtlich mit bis zu 10000 Mark bestraft.

§ 9. Druckereien und ähnliche Einrichtungen haben von jeder Druckarbeit je 8 Exemplare dem Kreis- und Stadt- oder Kreishauptmann abzuliefern.

B. Presse

§ 10. Es gibt einmalige und periodische Drucksachen.

Periodische Drucksachen sind folgende: Zeitungen, Journale und jeder Art Sammlungen von Originalen und Übersetzungen, die in Form einzelner Nummern oder Bücher unter gleichem Namen mindestens zweimal im Jahre herausgegeben werden.

Anmerkung. Werden Beilagen zu den periodischen Drucksachen herausgegeben, so sind die gleichen Formalitäten wie bei der Herausgabe anderer Zeitungen zu erledigen.

§ 11. Jede einmalig erscheinende Drucksache muß Namen und Adresse der Druckerei tragen.

Jedes periodische Druckerzeugnis muß Namen und Adresse der Druckerei, des Redakteurs und Herausgebers tragen.

§ 12. Der Herausgeber oder Redakteur jedes periodischen Druckerzeugnisses hat zwei Wochen vor der Herausgabe der ersten Nummer an den Kreis- und Stadt- oder Kreishauptmann ein Gesuch zu richten, das folgende Angaben zu enthalten hat:

1. Erscheinungsort der Drucksache, 2. Namen und Inhalt des beabsichtigten periodischen Presseorgans, 3. Namen des Herausgebers, 4. Namen des Redakteurs, 5. ihre Adresse, sowie der in Aussicht genommenen Druckerei.

§ 13. Verantwortlicher Redakteur einer periodischen Drucksache kann nur ein litauischer Staatsangehöriger sein, dessen Rechte durch Gerichtspruch nicht geschmälert sind und der wegen Diebstahl und ähnlichen, die persönliche Ehre herabsetzenden Vergehen nicht bestraft ist.

§ 14. Wird das in § 12 benannte Gesuch von einem Herausgeber, der selbst nicht verantwortlicher Redakteur ist, eingereicht, so ist ihm eine Erklärung des verantwortlichen Redakteurs beizufügen, in der er sich zur Übernahme seines Postens bereit erklärt und angibt, daß die in § 13 angegebenen Hindernisse nicht bestehen.

Anmerkung. Eine Zeitung kann nur dann mehrere verantwortliche Redakteure haben, wenn genau angegeben wird, für welchen Teil jeder Redakteur verantwortlich ist.

§ 15. Erfolgen bei der Zeitung Veränderungen (§ 12—13) so sind diese sofort bei der zuständigen Stelle (§ 12) zu melden.

§ 16. Herausgeber oder Redakteure der periodischen Organe, die bereits vor der Bekanntgabe dieses Gesetzes erschienen, haben innerhalb 7 Tagen nach Bekanntgabe des Gesetzes den Bestimmungen seiner §§ 12 und 14 zu entsprechen. Entsprechen die Bedingungen ihres Erscheinens nicht den Forderungen dieses Gesetzes (§ 13 u. a.), so wird vom Tage der Bekanntgabe dieses Gesetzes 1 Monat Frist zwecks Anpassung an die vorgeschriebenen Bedingungen bewilligt.

§ 17. Ohne vorherige Meldung herausgegebene (§§ 12, 14 und 16) periodische Drucksachen werden sofort sämtlich beschlagnahmt; ihr Herausgeber, Redakteur und Leiter der Druckerei, in der sie gedruckt wurden, werden mit je 1000 bis zu 5000 Mark Strafe belegt; kann Zahlung nicht erfolgen, so tritt an die Stelle der Geldstrafe Gefängnis von 1—3 Monaten.

§ 18. Enthalten die Anmeldungen nicht alle durch die §§ 12—14 geforderten Angaben, so teilt der Kreis- und Stadthauptmann innerhalb von 3 Tagen dem Meldenden die Mängel mit und gibt ihm 7 Tage Frist, um die geforderten Meldungen zu machen. Das Erscheinen periodischer Drucksachen wird, wenn diese Meldungen nicht erfolgen, gemäß § 17 bestraft.

§ 19. Prozesse wegen im Strafgesetzbuch aufgeführter, sowie der einstweiligen litauischen Staatsverfassung zuwiderlaufender Vergehen strengen die Kreis- und Stadt- oder Kreishauptleute und Staatsanwälte an.

Ist der Prozeß im Bezirksgericht zu entscheiden, so ist der Kreishauptmann bei der Klage berechtigt, die Verbreitung der bereits gedruckten Exemplare des periodischen Presseorgans und den Weiterdruck zu verbieten. Ein solcher Befehl wird sofort vollstreckt, jedoch gleichzeitig durch den Staatsanwalt dem Bezirksgericht zwecks Bestätigung oder Ablehnung übersandt. Druck und Verbreitung eines Presseorgans, dessen Redakteur den Bestimmungen des § 13 nicht entspricht, kann ebenfalls verboten werden.

§ 20. Während der Untersuchung zwecks Klärung des Vergehens vorgenommene Vernehmungen und eingezogene Erkundigungen können nicht in der Presse veröffentlicht werden, solange der Prozeß nicht gerichtlich entschieden oder rückgängig gemacht ist.

§ 21. Erfolgte die Behandlung der Prozeßsache vom Gericht hinter geschlossenen Türen, so darf die Presse nur den Gerichtsbeschuß bringen und die Zustände beschreiben, deren Bekanntgabe der Vorsitzende der betr. Gerichtssitzung zuläßt.

§ 22. Dem Innenminister wird das Recht verliehen, die Einfuhr nach und die Verbreitung ausländischer Druckerzeugnisse in Litauen zu verbieten, die gegen die Gründung eines unabhängigen litauischen Staates sind.

§ 23. Der Kreishauptmann, oder der Kreis- und Stadthauptmann, der Klage wegen Druckes oder Verbreitung solcher Druckerzeugnisse erhebt, die durch ihren Inhalt oder ihre Illustrationen die sittlichen und moralischen Gefühle verletzen (Pornographie usw.) nimmt sie dem Eigentümer ab und bewahrt sie bis zur gerichtlichen Entscheidung bei sich auf.

§ 24. Fragen, deren Erörterung in der Presse während des Krieges oder Kriegszustandes verboten ist, werden durch besondere Gesetze bekannt gegeben.

§ 25. Die in Buch XV der Gesetzesammlung enthaltenen und bisher in Litauen geltenden russischen Pressegesetze werden mit diesem Gesetz aufgehoben. Von den die Presse betreffenden Artikeln des Strafgesetzbuches behalten nur die zu diesem Gesetz und der einstweiligen litauischen Staatsverfassung nicht im Widerspruch stehenden Gültigkeit.

Anmerkung: Dieses Gesetz betrifft die allgemeinen Handels- und Gewerbegesetze nicht.

Gesetz betr. das Mieten von Wohnungen in Städten

vom 27. Mai 1924.

§ 1. In Städten und Städtchen wird den Hausbesitzern gestattet, Mieten bis zu der Höhe zu erheben, wie sie am 23. April 1914 für Wohnungen und für von staatlichen oder öffentlichen Behörden belegte Wohnungen und Häuser gezahlt wurden, wobei ein russischer Rubel gleich drei Lit gerechnet wird. Für von Handels- und gewerblichen Einrichtungen belegte Wohnungen und Häuser ist ein russischer Rubel gleich 5 Lit zu rechnen.

§ 2. Für Häuser, bei denen die Feststellung der Höhe der am 23. April 1914 gezahlten Miete nicht möglich ist, wird ein dem Mietspreis entsprechender Häuser derselben Straße oder desselben Stadtviertels angepaßter Preis festgesetzt.

§ 3. Die Festsetzung der Miete für Zimmer, Schlafstellen und Ecken erfolgt nach ihrer Größe und proportional der Haus- oder Wohnungsmiete.

Die Festsetzung der Mieten für die Nummern der Hotelzimmer erfolgt durch den Stadtrat; die von ihm festgesetzten Preise müssen im Hotel ausgehängt werden.

§ 4. Eine gewöhnliche, unbedingt notwendige Instandsetzung einer Wohnung berechtigt ihren Besitzer nicht zur Erhöhung der Miete über die durch § 1 vorgeschriebene Höchstgrenze.

Verweigert der Besitzer eine Wohnungsinstandsetzung, deren Notwendigkeit von der Wohnungsabteilung anerkannt wird, so wird sie von dem Mieter selbst ausgeführt, der seine Ausgaben monatlich durch die Einbehaltung von höchstens der halben Monatsmiete deckt und dem Besitzer anstelle des einbehaltenen Betrages Belege über die von ihm gehaltenen Ausgaben einhändigt.

Ist der Mieter nicht durch eigene Schuld gezwungen, aus der gemieteten Wohnung auszuziehen, so hat der Besitzer ihm den Rest der Instandsetzungsausgaben zurückzuerstatten.

§ 5. Eine in Wohnungen notwendige große Instandsetzung hat auf Kosten des Besitzers bis zu dem von der Wohnungsabteilung vorgeschriebenen Termin zu erfolgen.

Eine vom Besitzer durchgeführte große Wohnungsinstandsetzung berechtigt ihn zur Erhebung einer die durch § 1 vorgeschriebene Höchstgrenze überschreitenden Miete, jedoch nicht über die am 23. April 1914 gezahlte Miete hinaus, wobei ein russischer Rubel 5 Lit zählt.

Verweigert der Besitzer eine Wohnungsinstandsetzung, deren Notwendigkeit von der Wohnungsabteilung anerkannt wird, so wird sie von dem Mieter selbst ausgeführt, der seine Ausgaben monatlich durch die Einbehaltung von höchstens der halben Monatsmiete deckt und dem Besitzer anstelle des einbehaltenen Betrages Belege über die von ihm gehaltenen Ausgaben einhändigt. Ist der Mieter nicht durch eigene Schuld gezwungen, aus der gemieteten Wohnung auszuziehen, so hat der Besitzer ihm den Rest der Instandsetzungsarbeiten zurückzuerstatten.

§ 6. Nach Ablauf der Mietsfrist ist der Mieter berechtigt, das Mietsverhältnis auf Grund der Bestimmungen dieses Gesetzes zu erneuern.

§ 7. Der Mieter kann von dem ihm durch § 6 zugesprochenen Recht nur dann keinen Gebrauch machen, wenn die vermietete Wohnung von dem Besitzer selbst bezogen werden muß, oder für Handels- und gewerbliche Zwecke vermietete Räume für Wohn-, Handels- oder gewerbliche Zwecke des Besitzers selbst benötigt werden.

§ 8. Der Mieter ist nicht berechtigt, die Wohnung ohne das Einverständnis des Besitzers einer anderen Person zu übergeben. Eine solche Wohnungsübergabe gilt als unrechtmäßig und der Besitzer hat das Recht, die zwangsweise Entfernung einer solchen Person aus der Wohnung zu verlangen.

Die Mieter beschlagnahmter Wohnungen sind nicht berechtigt, ohne die Zustimmung des Besitzers Untermieter zu sich zu nehmen.

§ 9. Der Besitzer ist berechtigt, die Entfernung des Mieters aus einer gemieteten Wohnung nach Ablauf der Mietsfrist oder die Unterbrechung des Mietsvertrages vor Ablauf der Mietsfrist in folgenden Fällen zu verlangen: 1. Wenn der Mieter die Bedingungen des Mietsvertrages nicht erfüllt, 2. wenn der Mieter die Miete länger als einen Monat nach dem Zahlungstermin nicht bezahlt, 3. wenn der Mieter den sanitären, Feuer- und Bürgerschutzbestimmungen und Befehlen nicht nachkommt, 4. wenn der Mieter die Wohnung nicht für den Zweck, für den er sie gemietet hat, verwendet.

§ 10. Der Besitzer besitzt das Recht, einen Mieter nach Ablauf der Mietsfrist aus der gemieteten Wohnung zu entfernen, wenn er ein altes Haus aufstocken will und die Räumung des unteren Stockes aus technischen Gründen erforderlich ist, oder wenn er anstelle des alten Hauses ein neues Haus bauen will.

Wenn der Besitzer nach Ablauf von 3 Monaten nach Entfernung des Mieters nicht mit dem Bau beginnt oder ihn nicht ohne Unterbrechung fortsetzt, so hat er die Wohnung dem daraus entfernten Mieter wieder zu vermieten und ihm die gehaltenen Verluste, deren Höhe die Wohnungsabteilung bestimmt, zu ersetzen.

§ 11. Nicht belegte Wohnungen werden von der Wohnungsabteilung registriert.

Die Wohnungsbesitzer haben die freien Wohnungen innerhalb 3 Tagen nach dem Auszug des ehemaligen Mieters der Wohnungsabteilung zu melden. Vermietet er die Wohnung, so hat der Hausbesitzer dieses dem Wohnungsamt spätestens am anderen Tage anzuzeigen.

§ 12. Kommt der Hausbesitzer den Bestimmungen des § 11 nicht nach, so wird er mit einer Geldstrafe bis zu 50⁰/₀ der jährlichen Wohnungsmiete belegt. Die Strafe wird von der Wohnungsabteilung zu Gunsten der Gemeindeverwaltung auferlegt und in derselben Ordnung, wie andere Staatssteuern eingezogen.

§ 13. Der Mieter hat das Recht darauf, daß ihm eine freie Wohnung durch die Wohnungsabteilung zwangsweise zur Verfügung gestellt wird.

§ 14. Vorsitzender der Wohnungsabteilung ist ein Mitglied des Stadtrates. Er wird vom Stadtrat selbst ernannt. Die Mitglieder der Abteilung, und zwar mindestens zwei, werden vom Stadtrat so gewählt, daß Hausbesitzer und Mieter, außer dem Vorsitzenden, in gleicher Anzahl dort vertreten sind.

§ 15. An die Wohnungsabteilung gerichtete schriftliche oder mündliche Gesuche und Erklärungen, mit Ausnahme der Meldungen betr. Registrierung freier Wohnungen, sind mit zwei Lit Stempelsteuer zu bezahlen. Eine Stempelsteuer in gleicher

Höhe ist auch für die Antwort der Wohnungsabteilung auf diese Gesuche zu entrichten.

§ 16. Die Wohnungsabteilung erhebt für jede ihrer Handlungen zugunsten der Selbstverwaltung von den Parteien eine besondere Gebühr gemäß der von der lokalen Selbstverwaltung festgesetzten Tare.

Diese Gebühr ist von der in dem Streit unterlegenen Partei zu bezahlen.

§ 17. Im Zusammenhang mit diesem Gesetz entstehende Streitfragen entscheidet die Wohnungsabteilung; ausgenommen hierbei sind Streitigkeiten wegen Entfernung eines Mieters in den in § 9 verzeichneten Fällen.

Beschwerden gegen die Beschlüsse der Wohnungsabteilung sind innerhalb von zwei Wochen vom Tage der Bekanntgabe des Beschlusses beim Friedensrichter einzureichen.

Der Friedensrichter entscheidet diesen Prozeß sachlich; seine Beschlüsse sind endgültig und Beschwerden dagegen sind nur auf dem Appellationswege innerhalb von zwei Wochen nach der Bekanntgabe dieser Beschlüsse möglich.

§ 18. Dieses Gesetz betrifft nicht:

1. Häuser und Wohnungen, deren Bau nach dem 22. April 1921 begonnen worden ist, sowie die nach dem 22. April 1921 von den Besitzern wegen gänzlicher Unbewohnbarkeit instandgesetzten Wohnungen und Häuser;

2. Häuser, die Eigentum des Staates oder der lokalen Selbstverwaltungen sind;

3. Häuser, die kulturellen oder wohlthätigen Organisationen gehören;

4. Wohnungen, die aus dienstlichen Gründen auf Grund eines besonderen persönlichen Mietvertrages belegt sind;

5. Banken, Bankhäuser und Kontore, Auswandererbüros, Lottoklubs, Cafés.

§ 19. Die Wohnungsabteilungen registrieren Häuser und Wohnungen, die nicht unter dieses Gesetz fallen. Jeder Bürger ist berechtigt, diese Registratur unentgeltlich zu benutzen.

§ 20. Der Minister des Innern erläßt die Durchführungsbestimmungen zu diesem Gesetz.

§ 21. Für von staatlichen Behörden belegte Häuser und Wohnungen gelten die durch § 1 dieses Gesetzes vorgeschriebenen Normen vom 1. Januar 1925.

§ 22. Das Gesetz betr. Mieten von Häusern, Wohnungen und Zimmern in Städten und Städtchen (Reg. Nachr. Nr. 45, lfd. Nr. 455 und Reg. Nachr. Nr. 69, lfd. Nr. 618) tritt außer Kraft.

Aufenthaltsbestimmungen für Ausländer in Litauen

vom 5. Februar 1924.

§ 1. Ausländer, die mit von den litauischen Auslandsvertretungen visierten Nationalpässen nach Litauen einreisen, haben sich binnen 24 Stunden bei dem zuständigen Polizeirevier registrieren zu lassen.

§ 2. Mit einem beim zuständigen Polizeirevier registrierten Paß können Ausländer sich höchstens bis zum Tage des Ablaufs des Sichtvermerks in Litauen aufhalten.

§ 3. Ausländer, die sich länger als in § 2 angegeben in Litauen aufhalten wollen, haben von dem Kreishauptmann eine Genehmigung zum Aufenthalt in Litauen einzuholen. Diese Genehmigungen werden höchstens auf die Dauer 1 Jahres ausgestellt. Sie können nach Ablauf dieses Termins verlängert werden.

Anmerkung 1. Dem Gesuch der Aufenthaltsgenehmigung für Litauen müssen 2 Lichtbilder des Gesuchstellers beigelegt werden.

Anmerkung 2. Lehnt der Kreishauptmann das Gesuch des Ausländers ab, so kann letzterer innerhalb von 7 Tagen beim Departement für Bürgerschutz Beschwerde dagegen erheben. Diese Beschwerde ist durch den Kreishauptmann einzureichen.

§ 4. Beim Verlassen Litauens oder bei einem Wohnungswechsel hat der Ausländer sich bei dem zuständigen Polizeirevier und sich nach Ankunft in dem neuen Wohnort gemäß § 1 dieser Bestimmungen wieder anzumelden.

§ 5. Im Transit durch Litauen reisende Ausländer sind ohne besondere Genehmigung zum Aufenthalt in Litauen nicht berechtigt.

§ 6. Für die Genehmigung zum Aufenthalt in Litauen zahlen Ausländer 5,— Lit monatlich, wobei ein angefangener Monat für voll gilt.

Anmerkung. Von den Familien der Ausländer, die auf Grund eines gemeinsamen Auslandspasses einreisen, wird diese Gebühr von jedem über 16 Jahre alten Mitglied der Familie erhoben.

§ 7. Von der von § 6 vorgeschriebenen Gebühr werden befreit:

a) Die Vertreter von Wohlthätigkeitseinrichtungen, falls sie sich nur mit Wohlthätigkeit beschäftigen;

b) von wissenschaftlichen Anstalten entsandte, Litauen zu Studienzwecken bereisende Ausländer und Schüler;

- c) Ausflüglergruppen;
- d) von der Regierung berufene Personen und Angestellte staatlicher Behörden;
- e) gemäß dem Ermessen des Kreishauptmanns Mittellose und landwirtschaftliche Saisonarbeiter.

§ 8. Diese Bestimmungen beziehen sich nicht auf die Angestellten fremder Vertretungen und Konsulate und Personen mit diplomatischen Pässen.

§ 9. Diese Bestimmungen finden auch auf solche Ausländer Anwendung, die sich ohne im Besitze eines Nationalpasses zu sein, in Litauen aufhalten.

§ 10. Diese Bestimmungen treten mit dem 15. Februar in Kraft.

Die einstweiligen Aufenthaltsbestimmungen für Ausländer in Litauen (Reg. Nachr. Nr. 105, lfd. Nr. 827) treten außer Kraft.

Gesetz über die Einkommensteuern

I. Grundbestimmungen

§ 1. Handels-, Industrie-, Kredit- und Handwerks-Unternehmungen, einzelne Handwerker usw. werden auf Grund dieses Gesetzes nach folgenden Grundsätzen besteuert:

- a) Unternehmungen, die zur öffentlichen Rechenschaftsablegung nicht verpflichtet sind, entrichten die Steuern nach ihren Bruttoeinnahmen;
- b) Unternehmungen, die zur öffentlichen Rechenschaftsablegung verpflichtet sind, nach ihren Einnahmen im Rahmen dieses Gesetzes.

§ 2. Nicht besteuert werden:

- a) sämtliche staatliche Unternehmungen, die auf Staatskosten geleitet und nicht verpachtet werden;
- b) Unternehmungen, die nach den völkerrechtlichen Bestimmungen nicht besteuert werden dürfen;
- c) neugegründete Unternehmungen, wenn sie bis zum Schluß des Kalenderjahres nicht länger als 3 Monate bestanden.

Zufällige Lieferanten, Ex- und Importeure und ähnliche Personen werden nicht als neue Steuerzahler betrachtet.

Unternehmungen, welche geistige Getränke produzieren und vertreiben, betrifft dieser Punkt nicht.

- d) Kultus-, Wissenschafts-, Kunst-, Wohltätigkeits- und sonstige Vereine, wenn ihre Tätigkeit den Charakter von Handels- und Industrieunternehmungen nicht trägt;

e) Konsumvereine, deren Grundkapital 50 000 Lit nicht übersteigt;

f) Kredit- und Landwirtschaftskooperative;

g) verschiedene Kooperativverbände;

h) alle diejenigen Kooperative, deren Tätigkeit sich auf ihre Mitglieder beschränkt, selbst wenn ihr Grundkapital über 50 000 Lit hinausgehen sollte.

II. Berechnung der von den abrechnungspflichtigen Unternehmern oder Steuerzahlern zu entrichtenden Steuer

§ 3. Als Bruttoeinnahmen einzelner Personen oder Unternehmungen, die zur öffentlichen Rechnungsablegung nicht verpflichtet sind, werden sämtliche Einnahmen in bar, in Obligationen, Rohstoff, Waren und anderen Werten nach folgenden Richtlinien betrachtet:

a) bei Handelsunternehmungen gilt als Bruttoeinnahme die Differenz zwischen den Ein- und Verkaufspreisen zur Zeit der Operation;

b) bei Industrieunternehmungen, die fremden Rohstoff verarbeiten, — die erhaltene Vergütung;

c) bei Industrieunternehmungen, die ihren eigenen, gekauften oder sonstwie erworbenen Rohstoff verarbeiten, — die Differenz zwischen den Preisen des Rohstoffes und der Erzeugnisse;

d) bei Industrieunternehmungen, die sich mit Anlagen, Bauarbeiten und Remonten bei gestelltem Material befassen, — die erhaltene Vergütung; stellen sie selbst das Material, so kommt zu der Vergütung noch die in Punkt c dieses § vorgesehene Differenz;

e) bei Bankkontoren, Darlehnskassen, Wechselstuben und Versicherungsgesellschaften, — die Einnahme von der Operation mit eigenem und fremdem Kapital;

f) bei Vermittlungs-, Kommissions- und anderen Kontoren, ebenso bei Handwerkern — die erhaltene Vergütung.

Sämtliche Unternehmungen müssen Bücher führen, bei denen jede Seite mit einer Nummer versehen ist, und in die alltäglich auf einer Seite die Einnahmen, auf der anderen die Ausgaben eingetragen werden. Nach diesen Büchern muß der Steuerzahler am Jahreschluß nach obigen Richtlinien seine Einnahmen berechnen.

§ 4. Von den Bruttoeinnahmen sämtlicher oben angeführter Zahler wird eine Steuer nach folgender Tabelle erhoben:

Von den ersten vollen oder nicht vollen 1 000 Lit Bruttoeinnahmen wird keine Steuer erhoben;

von dritten vollen oder nicht vollen	1 000 Lit	2%
von weiteren " " " "	2 000 Lit	2,5%
" " " " " "	2 000 Lit	3%
" " " " " "	3 000 Lit	5%
" " " " " "	3 000 Lit	7%
" " " " " "	5 000 Lit	10%
" " " " " "	10 000 Lit	15%

Von jeden weiteren 10 000 Lit werden 20% erhoben.

III. Prozeß der Steuerzahlung

§ 5. Jeder Steuerzahler hat alljährlich bis zum 1. Februar dem zuständigen Steuerinspektor die erforderlichen Angaben über seine Bruttoeinnahmen im verfloßenen Jahre vorzulegen.

§ 6. Die Angaben müssen bis zum 1. März desselben Jahres von der Kreissteuerkommission geprüft sein.

§ 7. Bis zum 1. April muß der Steuerinspektor dem Steuerzahler den von diesem zu entrichtenden Steuerbetrag mitgeteilt haben.

§ 8. Der Steuerbetrag wird bis zum 15. Mai bei der Staatskasse eingezahlt.

§ 9. Diejenigen Unternehmungen, welche zur öffentlichen Rechenschaftsablegung nicht verpflichtet sind, können statt des auf Grund § 3—4 dieses Gesetzes festgesetzten Steuerbetrages die Steuer in der Weise entrichten, wie es bei den abrechnungspflichtigen Unternehmungen der Fall ist, wenn sie vorher diesen Wunsch dem Steuerdepartement mitgeteilt, die Höhe ihres Grundkapitals nachgewiesen und einen nach den für abrechnungspflichtige Unternehmungen festgesetzten Bestimmungen angefertigten ausführlichen Jahresbericht vorgelegt haben.

§ 10. Ein aus irgendeinem Grunde nicht bestimmter oder nicht eingezahlter Steuerbetrag kann im Laufe von zehn Jahren moniert werden.

IV. Die Berechnung der von abrechnungspflichtigen Unternehmungen oder Zahlern zu entrichtenden Steuerbeträge

§ 11. Als abrechnungspflichtige Unternehmungen oder Steuerzahler werden Aktiengesellschaften, Genossenschaften, verschiedene Kreditinstitutionen und ähnliche andere Unternehmungen betrachtet, wenn sie den allgemeinen bestehenden Gesetzen und ihren Satzungen gemäß verpflichtet sind, öffentliche Abrechnung, wie z. B. durch die Presse und durch Versammlungen abzulegen oder dem Finanzministerium ihre Jahresberichte vorzulegen.

§ 12. Als Einkommen der abrechnungspflichtigen Unternehmungen gilt der gesamte Vermögenszuwachs während des Geschäftsjahres, dessen Berechnung unter Berücksichtigung folgender Beschränkungen die Bilanz zugrunde gelegt wird:

a) die an Mitglieder der Verwaltung, des Rates, der Revisions- und anderen Kommissionen, ebenso an Betriebsleiter, ihre Stellvertreter und Bevollmächtigte zu zahlende Vergütung ist nicht höher als mit 400 Lit durchschnittlich für jede Person zu berechnen, sodaß die Ausgaben für diese Zwecke nicht mehr als 4 Prozent des Grundkapitals betragen;

b) die Mobilien und Immobilien, das Inventar, die Waren und andere investierten Wertsachen werden zum Selbstkostenpreis berechnet. Haben solche Sachen einen Börsenpreis, so wird dieser eingetragen;

c) für Amortisationszwecke werden folgende Beträge bestimmt: für Metall-, Holz- und Steingebäude, Metallschiffe und Vorrichtungen bei Bergwerken bis zu 5 Prozent; für Holzschiffe, Maschinen und Werkzeug, verschiedene Mobilien und Immobilien bis zu 10 Prozent;

Für Wohltätigkeitszwecke oder für Verbesserung der Lage der Arbeiter und Angestellten, Versicherung und andere soziale Zwecke nur Beträge in gesetzlich oder gerichtlich festgesetzten Höhen;

d) für Zinsen von geliehenem Betriebskapital bis zu 8 Prozent;

Anmerkung. Auf Grund einer Verfügung des Finanzministers kann dieser Zinsfuß dem Diskonto der Litauischen Bank gleichgestellt werden.

§ 13. Die ausländischen Firmen entrichten diese Steuer nur von demjenigen Einkommen, das ihnen die Operationen auf dem Gebiete der Litauischen Republik eingebracht haben.

§ 14. Die Jahresberichte und die Bilanz müssen bei Berechnung des Einkommens nach § 12 nach Vorschriften des Finanzministers angefertigt werden. Zu den in fremden Sprachen angefertigten Berichten, Bilanzen und Protokollen müssen von zuständigen Stellen beglaubigte Uebersetzungen vorgelegt werden.

§ 15. Nach Feststellung des Einkommens bei abrechnungspflichtigen Unternehmungen werden die Steuerbeträge wie folgt berechnet:

a) von den ersten 3 Prozent des Einkommens, die zum Grundkapital abgezogen werden, wird keine Steuer erhoben;

b) vom rechtlichen Einkommenbetrage werden 15 Prozent erhoben;

c) außerdem wird von dem nach vorschriftsmäßigem Abzug der Beträge für den Reservefonds gebliebenen Einkommenbetrage die Steuer nach folgender Tabelle erhoben:

VII. Uebergangsvorschriften

§ 31. Die Artikel 509 u. 574 des Gesetzbuches Band V (Ausgabe 1914) und das Gesetz vom 30. November 1919 über die Zusatzsteuer bei Handels- und Gewerbeunternehmungen verlieren vom 1. Januar 1924 ihre Gültigkeit.

§ 32. Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 1924 in Kraft.

§ 33. Die Einkommensteuer für 1924 wird nach diesem Gesetz im Jahre 1925 erhoben; für 1925 im Jahre 1926 usw.

§ 34. Die erforderlichen Anweisungen zur Durchführung dieses Gesetzes erläßt der Finanzminister.

Gesetz über die Buchführung der Handels-, Gewerbe- und Kreditunternehmungen

§ 1. Die in diesem Gesetze genannten Handels-, Gewerbe- und Kreditunternehmungen haben Bücher zu führen und diese in der unten angegebenen Ordnung zu halten.

§ 2. Handelsunternehmungen erster, gleichfalls gewerbliche Unternehmungen erster, zweiter, dritter und vierter Klasse müssen im Besitz folgender Bücher sein, und dieselben folgendermaßen führen:

1. eines Memorials- oder Tagebuchs zur täglichen Eintragung der Geschäftsvorgänge und der gewerblichen Produktion.
2. eines Kassenbuches zur Eintragung jedweder Ein- oder Auszahlung. Am Ende jeden Monats müssen die genannten Eintragungen abgeschlossen und der sich so ergebende Betrag auf den ersten Tag des folgenden Monats übertragen werden.
3. eines Hauptbuches für Konten, wie Kapitalkonto, Mobilien- und Immobilienkonto, Kassenkonto, Kreditoren- und Debitorenkonto, Warenkonto, Unkostenkonto, Privatkonto, Gewinn- und Verlustkonto usw.

Gewerbeunternehmungen haben außer den in § 3 genannten Büchern noch folgende Bücher zu führen:

- a) ein Buch über das zur Verarbeitung gelangte Rohmaterial,
- b) ein Fabrikationsbuch mit genauer Angabe der Kalkulation der Fertigfabrikate,
- c) ein Produktionsbuch, wie in § 3 dieses Gesetzes näher ausgeführt ist.

4. Briefkopieen, in Buchform oder als lose Blätter.

5. ein Warenbuch, mit Angabe der Kauf-, Verkauf- und Versandpreise.

6. ein Kontokorrent- oder Restkontobuch mit gesonderten Konten für jeden Gläubiger und Schuldner.

Das Hauptbuch muß so geführt werden, daß aus ihm monatlich die Bilanz und der Stand aller Geschäftsvorgänge zu ersehen ist.

§ 3. Die Handelsunternehmungen zweiter und die gewerblichen Unternehmungen fünfter und sechster Klasse haben folgendes Warenbuch zu führen:

a) Eingangsbuch für eingehende Waren mit Angabe des Kaufpreises. Die Richtigkeit der Eintragungen wird durch die Fakturen der Firmen, von denen die Waren geliefert sind, nachgewiesen. Bei Nichtübereinstimmung der Eintragungen mit den Fakturen oder bei Fehlen der Fakturen hat die Steuerbehörde das Recht, das Kontobuch zurückzuweisen.

b) Ausgangsbuch über die zum Verkauf bestimmten Waren mit Angabe des Verkaufspreises in bar oder Kreditbedingungen. Beim Verkauf von kleinen Waren kann die Tageseinnahme hieraus als Gesamtsumme eingetragen werden.

Gewerbliche Unternehmungen, die Reparaturen ausführen oder die fremde Rohstoffe weiterverarbeiten, müssen außer den oben aufgezählten Büchern und Konten halbseitig nummerierte Bücher mit Eintragungen über die ausgeführten Arbeiten führen.

c) Kassenbücher, Quittungsbücher (atsiskaitymo knyga) und Handelsausgabenbücher. (Unkostenbücher, d. Übersf.).

Gewerbliche Unternehmungen fünfter und sechster Klasse haben außerdem noch ein Buch für die Eintragung einzelner Konten zu führen:

1. Des zur Verarbeitung kommenden Rohstoffes nebst Angabe der Menge, des Preises und der Schlusssumme.

2. Ein Fabrikationskonto, in dessen Debet genaue Angaben über die Art des verarbeiteten Stoffes, seiner Menge, über Löhne und alle anderen Fabrikationsunkosten enthalten sein müssen, während auf der Kreditseite die Menge der Produkte und ihr Preis vermerkt sein muß.

3. Ein Konto über erzeugte Produkte, wobei im Debet alle erzeugten Produkte mit Angabe der Menge, des Preises und der Schlusssumme enthalten sein müssen, während im Kredit alle verkauften Produkte, ob sie gegen bar oder Kredit oder zum Gebrauch des Geschäftsinhabers abgegeben sind, verzeichnet stehen müssen.

§ 4. Handelsunternehmungen dritter Klasse sind verpflichtet, ein Warenbuch zu besitzen und zu führen:

a) für eingehende Ware mit Angabe des Kaufpreises. Die Richtigkeit der Eintragungen wird durch die Fakturen der Lieferanten nachgewiesen. Bei Nichtübereinstimmung der Eintragungen mit diesen Fakturen, oder bei Nichtvorhandensein der Fakturen hat die Steuerbehörde das Recht, das Buch zurückzuweisen.

b) für zu verkaufende Ware unter Angabe der Verkaufspreise in bar oder der Kreditbedingungen. Beim Verkauf von Kleinwaren kann die Tageseinnahme aus ihnen als Gesamtsumme eingetragen werden.

§ 5. Handelsunternehmungen zweiter und dritter Klasse und gewerbliche Unternehmungen sechster Klasse, abgesehen von den in § 6 aufgezählten Unternehmungen, haben außer den Kontobüchern noch kleine perforierte Bücher (knygeles su šaknimis) die Eintragung der laufenden Einnahmen für verkaufte Waren, ausgeführte Arbeiten oder Kommissionen zu führen.

Ein jeder Bogen des Buches wird so perforiert, daß er in zwei etwa gleiche Teile zerfällt, die mit der gleichen Nummer versehen sind. Der linke Teil mit der eingetragenen Einnahme bleibt im Buch, der rechte Abschnitt mit dem gleichen Eintrag der Einnahme wird abgetrennt und der die Einnahme zahlenden Person ausgehändigt. Der Umschlag des Büchleins sowie alle rechtsseitigen Abschnitte des Büchleins müssen mit der laufenden Nummer, der eingetragenen Firma und ihrer Adresse oder mit Namen, Vorname und Adresse des Inhabers versehen sein.

Außerdem müssen täglich bei Beginn der Arbeit die Bogen des Büchleins fortlaufend datiert werden.

Der aus dem perforierten Quittungsbuch abzutrennende Abschnitt wird nicht mit Stempelmarke versehen und ersetzt nicht die Rechnung.

§ 6. Behörden, die nach dem Ordnersystem abrechnen, Verkehrsunternehmungen, die Personensfahrkarten verkaufen und über sie abrechnen, sowie Handelsunternehmungen unter der dritten Klasse und Hausierhändler brauchen die in § 5 erwähnten perforierten Quittungsbücher nicht zu besitzen.

§ 7. Die Kontobücher müssen während der Tätigkeit einer Unternehmung ohne Unterbrechung geführt werden. Eine nachträgliche Buchung von Posten für mehrere Monate ist unzulässig.

§ 8. Die Kontobücher müssen ohne Radierungen, Flecken und ohne daß zwischen die Zeilen geschrieben wird, geführt werden. Ein Fehler muß rot mit einer hinzugefügten diesbezüglichen Bemerkung verbessert werden. Die Blätter der Bücher müssen fortlaufend nummeriert sein.

§ 9. Die Kontobücher müssen in der Staatsprache geführt werden.

Anmerkung: Die in den §§ 3 und 4 erwähnten Handels- und Gewerbeunternehmungen können im Laufe eines Jahres nach Veröffentlichung dieses Gesetzes die in diesem Gesetz vorgeschriebenen

Bücher auch nicht in der Staatsprache, sondern in einer Ortssprache führen. Werden die Konten nicht in der Staatsprache geführt, so müssen sie auf Verlangen der Steuerbehörde zur Bestätigung mit Uebersetzungen in der Staatsprache vorgelegt werden.

§ 10. Die im § 2 dieses Gesetzes angegebenen Handels- und Gewerbeunternehmungen haben am Schluß jedes Geschäftsjahres, wobei die vom Gesetz geforderten Termine genau einzuhalten sind, ihr Vermögen zu prüfen und eine Bilanz aufzustellen und abzuschließen, in der aufgeführt ist: Kapital, bewegliches und unbewegliches Vermögen, bares Geld und Wertdokumente (Waren, Schulden, häusliche Ausgaben [namu išlaidos], Jahresgewinn und Verlust usw.). Die in den §§ 3 und 4 aufgeführten Handels- und Gewerbeunternehmungen haben an Stelle einer Bilanz wenigstens einmal im Jahr eine Aufstellung über ihr ganzes in ihrem Handel investiertes Vermögen zu machen, unter Angabe der Waren- und Rohstoffvorräte, des Bargeldes und der Schulden.

Diese Aufstellung haben die in den §§ 3 und 4 erwähnten Handelsunternehmungen auf der ersten Seite ihres Warenkontos, die Gewerbeunternehmungen auf den ersten Seiten ihrer für das kommende Jahr bestimmten Bücher einzutragen.

Bei Beginn neuer Bücher müssen die Posten über Waren- und Rohstoffvorräte übertragen werden.

§ 11. Falls die in den §§ 2 und 3 angegebenen Handels- und Gewerbeunternehmungen die vorgeschriebenen Kontobücher nicht führen oder sich weigern, sie der Steuerbehörde vorzulegen, so ist die von der Steuerbehörde für solche Firmen festgesetzte Steuerfumme verbindlich. Außerdem sind die Steuerinspektoren berechtigt, diesen Unternehmungen gegenüber den § 18 des Gesetzes über Steuereinzahlung geltend zu machen.

§ 12. Bei Feststellung von Quittungsbüchern ohne Einnahmen oder ohne Eintragung von Einnahmen oder bei Eintragung falscher Einnahmen zwecks Verheimlichung solcher, legt der Steuerinspektor den Unternehmungen, die perforierte Quittungsbücher führen müssen, auf administrativem Wege eine Strafe von 200 Lit auf, oder er übergibt die Angelegenheit dem Gericht. Das Gericht bestimmt Strafen bis zu 5000 Lit und kann die Unternehmung schließen.

§ 13. Die in § 2 aufgeführten Handels- und Gewerbeunternehmungen haben ihre Kontobücher fünf Jahre lang, die in den §§ 3 und 4 aufgeführten drei Jahre lang aufzubewahren.

§ 14. Die erforderlichen Anweisungen zur Durchführung dieses Gesetzes erläßt der Finanzminister.

§ 15. Die Artikel 669 — 688 des Gesetzes über kaufmännische Handelsbücher (Band XI, zweiter Teil, Ausgabe 1913) verlieren ihre Gültigkeit.

Deutsche Schulen in Litauen

I. Die deutsche Oberrealschule zu Kaunas

Kauno Vokiečių Aukštesnioji Realinė Mokykla. Adr. Vytauto prosp. 24.
Sprechstunden des Direktors werktäglich 9—9,45 Uhr morgens
Kanzleistunden von 9—12 Uhr mittags. — Telephon 1047.

Im August dieses Jahres konnte die deutsche Oberrealschule zu Kaunas auf ihr vierjähriges Bestehen zurückblicken. Entstanden ist sie aus einem Provisorium, welches am 1. März 1920 mit vorläufig zwei Klassen begründet wurde. Damen und Herren der hiesigen deutschen Gesellschaft stellten sich in selbstloser Weise für diesen Unterricht zur Verfügung, der in der ersten Zeit in den Räumen der deutschen Volksschule abgehalten wurde. Da jedoch die Zahl der Schulkinder dauernd wuchs, reichte dieses Lokal bald nicht mehr aus, und es wurde der Tillmannsche Saal bezogen. Im Juni desselben Jahres kam es zu einer allgemeinen Elternversammlung, an der auch andere interessierte Persönlichkeiten teilnahmen und deren Ergebnis die Gründung des Vereins „Deutsche Oberrealschule“ war mit dem Ziele, eine neunklassige Oberrealschule (für Knaben und Mädchen) aufzubauen und zu unterhalten. Bereits am 18. August 1920 setzte der Unterricht ein und zwar fand er in den Räumen der deutschen Volksschule (Mickėvičiaus gatvė 5) statt. Es waren vorläufig sechs Oberrealschul- und eine Vorschulklasse eröffnet worden mit insgesamt 194 Kindern. Die Schwierigkeiten der Unterbringung dieser Klassen schienen behoben zu sein, als in demselben Herbst die litauischen Behörden nach Wilna übersiedelten und der Verein das jetzige Gebäude des Verkehrsministeriums in der Kanto gatvė mietete. Schon schwebten große Pläne den damaligen Leitern der Schule vor, die sicher zu einer gesunden Entwicklung derselben geführt hätten, als durch die unerwartete Rückkehr der Regierungsbehörden alle diese Hoffnungen vernichtet wurden, und die Schule sich mit den in jeder Hinsicht ungenügenden Räumen des jüdischen Realgymnasiums am Memelufer begnügen mußte, die sie sich für die Nachmittagsstunden mietete.

Nach Ablauf des ersten Schuljahres siedelte die Anstalt in das in der Gardino gatvė Nr. 8 gelegene neue Lokal des jüdischen Realgymnasiums über. Auch hier war die Unterbringung ein geradezu klägliches. Der Unterricht fand nur nachmittags statt, die gesundheitlichen Verhältnisse spotteten jeder Beschreibung, die Beleuchtung war mangelhaft, die Türen und Fenster schlossen nicht, die Defen heizten unzureichend und bei einer Schülerzahl von 271 Köpfen stand keine Aula und kein Turnsaal zur Verfügung. Trotz dieser äußeren Mißstände machte der Unterricht erfreulich Fortschritte und die Schule erfreute sich schon damals eines guten Ansehens.

So waren seit der Gründung drei ganze Jahre verflossen, in denen der Vorstand des Schulvereins unermüdet bestrebt war, die Frage der zweckmäßigen Unterbringung zu lösen. Nachdem sich die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde bereit erklärt hatte, das ihr gehörende Grundstück Vytauto Prospektas 24 für einen eventuellen Schulbau zur Verfügung zu stellen, ging man an die Beschaffung der Mittel. In richtiger Erkenntnis der Wichtigkeit dieser Anstalt für die Erhaltung und Stärkung des Deutschtums flossen denn auch die Spenden in reichem Maße. Auch Freunde und Gönner des Auslandes trugen dazu bei, daß der im Sommer 1922 begonnene Neubau der Schule bereits im August 1923 bezogen werden konnte.

Inzwischen war die Anstalt zu einer vollen neunklassigen deutschen Oberrealschule ausgewachsen und im Juni des Jahres 1924 konnten die ersten Abiturienten, 4 an der Zahl, entlassen werden. Es waren dies die Schüler der neunten Klasse Eduard Feterowski, Sergej Janizki, Nikolaus Worobjow und Peter Rattche, die ihre Reifeprüfung zur vollen Zufriedenheit der Prüfungskommission, zu der auch ein Vertreter des Bildungsministeriums gehörte, bestanden haben.

Jetzt sind 3 dieser jungen Leute ohne Prüfung und Schwierigkeiten als vollberechtigte Studenten an deutschen Hochschulen aufgenommen worden. Der vierte ist an unserer litauischen Landesuniversität immatrikuliert worden.

Da jedoch bei den sieben vorhandenen Klassenräumen der Unterricht von der sechsten Klasse ab auch jetzt noch am Nachmittage stattfinden mußte, ist man zur Erweiterung des Schulgebäudes geschritten, durch die die Anstalt um einen Turnsaal, eine Aula, ein physikalisch-chemisches Kabinett nebst Auditorium, einen Kanzleiraum und 3 Klassenräume bereichert wird. Dieser Ergänzungsbau ist bereits soweit gediehen, daß der untere Stock schon im Laufe des Novembers, der obere im Laufe des Dezembers 1924 bezogen werden können. Im Dachstuhl ist ein großer Raum gewonnen worden, der künftig zu einem Internat ausgebaut werden soll, was angesichts der schweren Unterkunstmöglichkeiten in Kaunas für unsere Volksgenossen von größter Bedeutung ist.

Augenblicklich ist die Anstalt voll ausgebaut; sie besteht erstens aus einer zweiklassigen Vorschule, in der Knaben und Mädchen, welche der deutschen Sprache mächtig sind, und bereits ein Jahr häuslichen Unterricht genossen haben, Aufnahme finden, und zweitens aus einer neunklassigen Hauptschule, die rechtlich den staatlichen Anstalten gleichgestellt ist und vom Kultusministerium unterstützt wird. Die Absolventen der Oberrealschule genießen sämtliche Rechte der Abiturienten staatlicher höherer Lehranstalten. Der Lehrplan entspricht dem eines mathematisch-naturwissenschaft-

lichen Gymnasiums; der Kursus der Hauptschule dauerte bisher 9 Jahre, wird aber vom nächsten Jahre an nur 8 Jahre betragen; somit umfaßt der ganze Lehrgang eines Kindes insgesamt 11 Jahre (1 Jahr zu Hause, 2 Jahre Vorschule und 8 Jahre Hauptschule). An Sprachen werden gelehrt: in der Vorschule deutsch und litauisch, in der Hauptschule tritt in der II. Klasse (5. Schuljahr) als erste Fremdsprache englisch hinzu; von der 4. Klasse (7. Schuljahr) können die Zöglinge auf Wunsch ihrer Eltern fakultativen Unterricht in der russischen Sprache erhalten, auf der Oberstufe wird fakultativ Stenographie gelehrt. Die durchschnittliche Zahl der Wochenstunden beläuft sich in der Vorschule auf 29—30, auf der Unterstufe 33, auf der Mittel- und Oberstufe 36.

Pflichtfächer sind: Religion, Deutsch, Litauisch, Englisch, Rechnen resp. Mathematik, Erdkunde, Naturkunde und Gartenkunde, Physik, Chemie, Kosmographie, Geschichte (Weltgeschichte und litauische Geschichte), Handfertigkeit, Zeichnen (Freihand- und Linearzeichnen), Schreiben, Turnen und Gesang. Musikunterricht (Streichinstrumente) wird von Fachlehrern gegen besondere Vergütung (60,— Lit halbjährlich) erteilt. Seit 1923 besteht an der Anstalt ein Schülerorchester. Lehrprogramme der einzelnen Klassen nebst Angabe der Schulbücher und sonstigen Lehrmittel sowie die Schulordnung sind gegen Einsendung von 50 Cent in der Kanzlei der Schule erhältlich.

Zur Aufnahme eines Schulkindes sind erforderlich: 1. ein Taufzeugnis, resp. Geburtsurkunde, 2. ein Bildungszeugnis der zuletzt besuchten Schule, 3. ein Impfzeugnis, 4. eine schriftliche Angabe der Eltern oder des Vormundes über Staatsangehörigkeit, Nationalität und Muttersprache des Zöglings.

Die Aufnahme geschieht auf Grund einer Prüfung oder auf Grund des Zeugnisses einer als gleichwertig anerkannten Lehranstalt. Die Prüfungsgebühr beträgt 100,— Lit, die Eintrittsgebühr bei Kindern deutscher Nationalität 100,— Lit, bei fremdstämmigen 1000,— Lit, die zum besten des Schulbaues verwendet werden. Das Schulgeld wird semesterlich im voraus entrichtet; im Herbstsemester 1924 ist es in der Vorschule auf 250,— Lit (für Mitglieder des Schulverbandes auf 100,— Lit), in der Hauptschule auf 300,— Lit (für Mitglieder des Schulverbandes auf 120,— Lit) festgesetzt worden.

Zurzeit wird die Anstalt von 353 Schulkindern besucht. Die Eltern der deutschen Kinder sind fast ausnahmslos Mitglieder des Schulverbandes und zahlen als solche das bedeutend ermäßigte Schulgeld. Strebenden und begabten Schulkindern unbemittelter Eltern werden noch weitere Ermäßigungen, resp. Freischule gewährt, so z. B. ist im Herbstsemester 1924 ein Betrag von 6000,— Lit zu diesem Zwecke angewiesen worden.

Der Lehrkörper setzt sich im laufenden Schuljahr aus folgenden Personen zusammen:

Direktor: Universitätsdozent J. Strauch;

Mitglieder des Lehrerkollegiums: Frau L. Broedrich, Prediger R. Brenneiser, S. Domela, Dr. W. Ehmer, Pater A. Fenger, E. Gilde, B. Grundmann, J. Hartvigsen, Frau S. Holzmann, Protojerej E. Kaliski, Pastor S. Katterfeld, G. Kefler, E. Kraemer, C. Kruck, Frau L. Nordvik, Fr. F. Petranis, Dr. A. Rosenfeld, Universitätsprofessor Dr. D. Volk, Fr. S. Weißmann, Schularzt Dr. W. Westermann, Dr. W. Zipser.

Folgende Tabelle diene dazu, die Entwicklung der Anstalt zahlenmäßig wiederzugeben:

Schuljahr		Vorschule Okta-Sept.	I. Sexta	II. Quinta	III. Quarta	IV. Tertertia	V. Obertertia	VI. Untersek.	VII. Obersek.	VIII. Unterprima	IX. Oberprima	Zus- gesamt
1920/21	Knaben	14	13	24	21	14	22	4	—	—	—	112
	Mädchen	16	12	17	19	12	4	2	—	—	—	82
1921/22	Knaben	17	23	20	32	27	13	16	6	—	—	154
	Mädchen	27	16	17	21	15	8	4	1	—	—	109
1922/23	Knaben	18	16	24	18	22	18	14	11	3	—	144
	Mädchen	22	19	21	22	17	16	6	3	1	—	127
1923/24	Knaben	15	26	24	27	17	17	14	11	4	4	159
	Mädchen	28	27	29	25	23	14	11	2	1	—	160
1924/25	Knaben	11	20	27	28	32	14	15	13	6	3	169
	Mädchen	21	37	32	27	25	21	9	8	3	1	184

II. Die deutsche Mittelschule in Schaulen

Bilniaus g-ve, gegenüber der ev. Kirche

Programm: Abgeschlossene, dem Programm der vier unteren Klassen (Sexta bis Tertia inkl.) einer deutschen Oberrealschule entsprechende Schulbildung.

Für das letzte Jahr sind außerdem für Mädchen ein Haushaltungs-, für Knaben ein Handfertigkeitkursus vorgesehen.

Eröffnet sind: 3 Klassen und 3 kombinierte Vorklassen.

Schülerzahl 68

Lehrkräfte 5

Schulgeld: für Kinder von Mitgliedern 5 Lit Anschreibgebühr, 10 Lit monatlich,

für Kinder von Nichtmitgliedern 110 Lit Anschreibegeld, 25 Lit monatlich für ein halbes Jahr im voraus zahlbar.

Für den Bau eines eigenen Schulgebäudes ist dem Schulverein ein halbes Hektar Land von der Reformkommission für Landverteilung zugewiesen worden.

Für die evtl. Einrichtung eines Internats für auswärts lebende Schüler hat der Schulverein ein kleines Holzgebäude in der Wilniaus g-ve käuflich erworben.

III. Ribarter deutsche Schule, Ribarty (Kybartai)

280—300 Kinder; 4 Lehrer.

Die deutsche Schule Ribarty wurde im Jahre 1864 gegründet. Sie wurde auf Anregung und unter tatkräftiger Mitwirkung des Pastors der ev.-luth. Gemeinde Ribarty ins Leben gerufen und war zuerst, wie auch die meisten deutschen Schulen in Litauen, eine Kantoratschule. Der russische Zar schenkte der Gemeinde ein 2 $\frac{1}{2}$ Morgen großes Stück Land und bald darauf raffte die Gemeinde sich zusammen und baute ein Schulhaus. Der Unterricht wurde anfangs in der deutschen Sprache erteilt, stand hauptsächlich unter der Kontrolle des Pastors und trug einen rein kirchlichen Charakter. Nur ab und zu wurde die Schule auch von der russischen Schulbehörde besucht. An der Ribarter Kantoratschule wirkten schon von der Gründung an tüchtige Lehrer, die auf dem Lehrerseminar Weiwery ausgebildet waren. Diese Lehrer waren imstande, nicht nur den Forderungen ihres geistlichen Vorgesetzten gerecht zu werden und mit den Kindern ein bestimmtes Pensum aus der Religion durchzunehmen, sondern sie förderten tüchtig ihre Kinder auch in andern Fächern, wie im Rechnen, Erdkunde, Geschichte. Unter dem Druck der russischen Regierung die es später auf die Russifizierung Litauens abgesehen hatte, wich die deutsche Sprache langsam aus der Schule und die russische Sprache wurde immer mehr eingeführt, bis dieselbe Unterrichtssprache wurde und die deutsche Sprache zum Unterrichtsgegenstand wurde. Die Schule kam ausschließlich unter die Kontrolle der russischen Schulbehörde, wurde Regierungsschule und hieß nicht mehr Kantoratschule, sondern Volksschule. Und mit jedem Jahre wurden die Forderungen der Schulbehörde bezüglich der russischen Sprache größer, mit jedem Jahre wuchs der russische Einfluß auf die Schule . . .

Dann kam der Weltkrieg . . .

Viel Not und Elend brachte er unserer Heimat und auch der deutschen Gemeinde Ribarty. Ihr altes Schulhaus ist gleich am Anfang des Krieges niedergebrannt, die Lehrer zerstreuten sich. Niemand ahnte, daß mit dem alten Schulhause auch der alte Geist der Schule für immer vernichtet war.

Mit dem Elend des Krieges brach auch ein neues Morgenrot für die Schule an. Lehrer und Gemeinde sahen es anfangs nicht, dann, als sie es sahen, konnten sie es nicht begreifen. . .

Was? . . . Wir brauchen nicht, wir dürfen nicht mehr russisch lehren?!

Was? . . . Unsere Kinder sollen jetzt nur deutsch lernen?!

Und das Russische? Lehrer, Eltern und Kinder konnten es nicht begreifen, daß sie jetzt die russische Sprache nicht mehr lernen müssen und nur Deutsch lernen und sprechen sollen!!!

In den Tiefen der Seele regte sich anfangs leise, später immer stärker und stärker eine Stimme! Du bist doch ein Deutscher! Die deutschen Laute sind dir von Gott in die Brust gelegt! Du mußt sie achten, du mußt sie schätzen! Ja, du sollst stolz darauf sein, daß dich Gott als Deutschen geschaffen hat! . . .

Die Lehrer griffen zu den deutschen Büchern und sorgten mit großem Eifer das nachzuholen, was sie veräußert hatten, die Eltern schickten ihre Kinder zur Schule, die jetzt als deutsche Schule neu begann. Vier große Räume füllten sich mit deutschen Kindern.

Nach einigen Jahren kam der Friede, unsere Heimat wurde zum selbständigen Staat erklärt.

Die deutsche Schule war jedem Deutschen lieb und teuer geworden und jeder stellte sich die Frage: Was wird nun aus unserer Schule?

Aber das litauische Volk, das selbst Jahrhunderte hindurch ein fremdes Joch getragen hatte, es achtete die nationalen Eigenschaften der Minderheiten, die in den Grenzen des neuentstandenen Staates wohnen, und gewährte ihnen freie nationale Entwicklung.

Erleichtert atmete die deutsche Gemeinde Ribarty auf.

Sie lernten ihre Sprache, die sie durch die ganze Welt bringen kann, noch mehr schätzen; das Interesse für die Schule wuchs noch mehr. Die Zahl der Kinder stieg bis auf 300. Die gemieteten Räume wurden zu klein, um alle Kinder zu fassen und ihnen eine gediegene und genügende Ausbildung zu geben. Schon vom Jahre 1918 trug sich die Gemeinde mit Gedanken, ein neues Schulhaus zu bauen, doch war sie anfangs materiell zu schwach dazu. Endlich, am 18. Juni 1922 faßte sie den Beschluß, da sie eingesehen hatte, daß auf baldige Hilfe seitens der Stadtverwaltung und der Regierung nicht zu rechnen ist, ein neues entsprechendes Schulhaus für ihre Kinder zu bauen, in dem die Kinder mit möglichst großen und guten geistigen Schätzen fürs Leben ausgerüstet werden könnten. Mit großem Eifer ging die Gemeinde an die Arbeit. Alle Mitglieder, reich und arm, alt und jung, haben sich freiwillig besteuert, die Gemeinde veranstaltete Abende und Konzerte, veranstaltet jetzt eine Lotterie, sammelt Spenden und sorgt auf verschiedene Art die nötigen Mittel für den Schul-

bau aufzubringen. Und es ist der Gemeinde auch schon gelungen, ca. 70 000 Lit aufzubringen und dafür drei Viertel des Rohbaues unter Dach zu bringen. Aber noch große Opfer wird die Gemeinde bringen müssen, um das Schulhaus, das zugleich auch als Bethaus dienen soll, fertig zu stellen. Die Gemeinde wird es auch tun, und mit Gottes Hilfe wird es ihr gelingen, das begonnene Werk zu Ende zu führen.

IV. Deutsche Volksschulen

1. in **Kowno**: am **Bytauto** Prospekt 24 die Volksschule Nr. 21, Leiter Kantor Hirsch. Sie bereitet vor bis zur dritten Klasse der **Kownoer** deutschen Oberrealschule, umfaßt 4 Klassen, in welchen 4 Lehrer unterrichten. Sie wird von 90 Schülern und 90 Schülerinnen besucht. Ein Schulgeld wird nicht erhoben.
2. in **Kowno-Schanzy**: Magazinstr. 1, **Kownosche** Volksschule Nr. 30, Leiter Lehrer Gilde. Sie bereitet vor bis zur dritten Klasse der deutschen Oberrealschule, umfaßt 4 Klassen, an der Schule unterrichten 4 Lehrer. Sie wird von 120 Knaben und 133 Mädchen, im ganzen 253 Kindern, besucht. Ein Schulgeld wird nicht erhoben.
3. in **Kowno-Aleksota**, **Minkauskio g-ve** 7: **Kownosche** Volksschule 49, bereitet vor bis zur zweiten Klasse der deutschen Oberrealschule, umfaßt eine Klasse mit 4 Gruppen, die gleichzeitig von einer Lehrkraft unterrichtet werden, wird von 28 Mädchen und 12 Knaben besucht, von einer Lehrerin J. Kemschies-Noezel geleitet. Schulgeld wird nicht erhoben.
4. in **Skuodas-Schoden**, deutsche Kirchenschule: im Gebäude des luth. Pastorates, Typus Volksschule, bereitet vor bis zur dritten Klasse der Oberrealschule, umfaßt zwei Vorbereitungsklassen und zwei Klassen der Unterstufe. Es unterrichten der Pastor und zwei Lehrerinnen. Die Schule ist von 32 Kindern besucht. Das Schulgeld beträgt 60 Lit jährlich von Gemeindegliedern, das Doppelte von Auswärtigen.
5. Deutsche Schule **Wirballen** (**Virbalis**): 90—110 Kinder, 2 Lehrer.
6. Deutsche Schule **Wilkowischki** (**Vilkaviškis**): 80 Kinder, 2 Lehrer.
7. Deutsche Schule **Pilwischki** (**Pilviškiai**): 52 Kinder, 1 Lehrer.
8. Deutsche Schule **Mariampol**: (**Mariampolė**): 75 Kinder, 2 Lehrer.
9. Deutsche Schule **Ludwinow**: 50 Kinder.
10. Deutsche Schule **Kalvaria** (**Kalvarija**): 50 Kinder.
11. Deutsche Schule **Obschrutten** (**Obsrutai**): 45 Kinder.
12. Deutsche Schule **Pogernowo**: 33 Kinder.

13. Deutsche Schule **Ribenki** (**Kybeikiai**): 30—40 Kinder, 1 Lehrer.
14. Deutsche Schule **Kaupischken** (**Kaupiškiai**): 40—50 Kinder (im Ganzen mit litauischen Kindern 80—90), 1 Lehrer.
15. Deutsche Schule **Linki** (**Linkiai**): 70—80 Kinder.
16. Deutsche Schule **Wischtynen** (**Vištytis**): 50—60 Kinder, 1 Lehrer.
17. Deutsche Schule **Lankupönen** (**Lankupėniai**): 40—50 Kinder, 1 Lehrer.
18. Deutsche Schule **Wartele** (**Varteliai**): 40—50 Kinder, 1 Lehrer.
19. Deutsche Schule **Geistorischki** (**Geistoriški**): 30—35 Kinder.
20. Deutsche Schule **Propoliany** (**Prapuolėniai**): 30—40 Kinder, 1 Lehrer.
21. **Schadowische** deutsche Kirchenschule, im Hause Schwärmer-Schadow: 1 und 2 Schuljahre, 1 Schüler, 3 Schülerinnen, 1 Lehrerin.

Evangelisch-lutherische, methodistische und baptistische Gottesdienste in Litauen

Kowno (Kaunas). Pastor Katterfeld.

Sprechstunden: 6—7 Uhr abends.

An Sonn- und Feiertagen: 10 Uhr Gottesdienst, 12 Uhr Kindergottesdienst, 9,30 Uhr Beichte in der Sakristei (bei geringer Beteiligung.)
 Sonntag: 3 Uhr Jugendabteilung des Jungmädchenvereins, 5 Uhr Jugendabteilung des Jungmännervereins.
 Montag: 7 Uhr Versammlung der jungen Männer im Pastorat mit Bibellesen.
 Mittwoch: 7 Uhr Geselliges Beisammensein der einzelnen Abteilungen mit Handfertigkeitsarbeiten.
 Donnerstag: 7 Uhr Helferstunde im Pastorat, 7,30 Uhr Allgemeine Jugendversammlung im Pastorat.
 Hauptkonfirmation: Anmeldung vor dem 12. Januar, verspätete Anmeldungen werden nicht berücksichtigt. Beginn der Lehre: 12. Januar. Konfirmation 1. Pfingstfeiertag.
 Zweite Konfirmation: wird von der Kanzel und in der Zeitung bekanntgegeben.
 Anmeldungen von Amtshandlungen (auch Kommunion) in der Sprechstunde, nicht Sonntags.

Schanzi (**Šančiai**), Bethausaal, **Vokiečių g-vė**. Pastor Katterfeld.

An Sonn- und Feiertagen 10 Uhr vorm. Andachtsstunden.
 Sonntag 2 Uhr nachm. Sonntagschule.
 Zweimal im Monat Sonntags 4 Uhr nachm. Gottesdienst.
 Passion- und Adventszeit 7 Uhr nachm. Bibelstunde.

In der Passionszeit an den Feiertagen um 4 Uhr nachm.
Karfreitag.

Himmelfahrt.

Fronleichnam, litauisch.

Konfirmation gewöhnlich am 1. Sonntag nach Trin.

Michaelis, litauisch mit Konfirmation.

Heilig Abend um 6 Uhr abends.

Silvester um 6 Uhr abends.

Alle Gottesdienste außer an den drei großen Festen sind mit Abendmahl verbunden und beginnen um 10,30 Uhr.

Die Gottesdienste an den Festtagen beginnen um 11 Uhr.

Wilkowischki. Pastor Eichelberger.

Jeden zweiten Sonntag im Monat um 10,30 Uhr mit Abendmahl.

Mittwoch, in der Karwoche, Abendmahlsgottesdienst.

An den zweiten Tagen der großen Feste um 11 Uhr ohne Abendmahl

Kalwaria. Pastor Eichelberger.

Jeden letzten Sonntag im Monat um 10,30 Uhr mit Abendmahl.

Am Gründonnerstag Abendmahlsgottesdienst.

Sonntag nach Ostern mit Abendmahl.

Sereje. Pastor Eichelberger.

Am Sonntag „Rogate“ mit Abendmahl und Einsegnung.

Am zweiten Sonntag vor Michaelis mit Abendmahl.

Pilwischki. Pastor Eichelberger.

Am Petri-Paulitage mit Abendmahl und Einsegnung.

Am Allerheiligentage mit Abendmahl.

Neustadt (Naumiestis), Kreis Tauroggen. Pastor Petrick.

An Sonn- und Feiertagen ohne Abendmahlsfeier.

10 Uhr vorm. deutscher Gottesdienst.

12 Uhr vorm. litauischer Gottesdienst.

Jeden 5. Sonntag, 10 Uhr vorm. litauischer Gottesdienst, verbunden mit Beichte und Feier des heiligen Abendmahls.

Jeden 6. Sonntag, 10 Uhr vorm. deutscher Abendmahlsgottesdienst.

Außerdem am Buß- und Bettag, Gründonnerstag, Karfreitag und Totensonntag Abendmahlsfeier in beiden Gottesdiensten.

Jeden Dienstag, 7 Uhr abends Bibelstunde.

In der Passionszeit Passionsandachten jeden Sonntag, abends 6 Uhr.

Am Trinitatisfest Einsegnung der litauischen Konfirmanden; am 2. Sonntag n. Trinitatis Konfirmation der deutschen Konfirmanden.

Abwechselnd an einem Sonntage, 2 Uhr nachm. litauischer Jugendbund in der Kirche und am anderen Sonntag, nachm. 2 Uhr Uebungsfunde des litauischen Kirchenchores im Konfirmandensaal.

Jeden Sonnabend, 7 Uhr abends Uebungsfunde des deutschen Kirchenchores.

Jeden Sonntag, 1 Uhr deutscher Kindergottesdienst und um 3 Uhr nachm. deutscher Jugendbund für entschiedenes Christentum, geleitet innerhalb der Kirche von dem Mitarbeiter Lehrer Reinhold Geldzinnis.

Schweksnie (Sveksna). Pastor Petrick.

Jeden 7. Sonntag um 10 Uhr vorm. deutscher Pastoralgottesdienst und um 12 Uhr litauischer Pastoralgottesdienst mit Abendmahlsfeier in beiden Gottesdiensten. Konfirmation der deutschen und litauischen Konfirmanden am Johannistage (24. Juni.)

Schoden (Skuodas) P. M. v. Bordelius

1. Jan. lett. 10 Uhr, deutsch 12 Uhr	24. Juni lett. 10 Uhr, deutsch 12 Uhr
6. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	5. Juli = 10 Uhr, = 12 Uhr
18. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	19. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
25. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	2. Aug. = 10 Uhr, = 12 Uhr
1. Febr. = 10 Uhr, = 12 Uhr	16. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
8. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	30. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
15. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	13. Sept. = 10 Uhr, = 12 Uhr
4. März = 10 Uhr, = 12 Uhr	27. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
8. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	4. Okt. = 10 Uhr, = 12 Uhr
22. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	18. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
29. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	25. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
9. April, 10 Uhr, (lett. Konfirmation)	31. " = 12 Uhr, = 10 Uhr*)
10. " = deutsch 10 Uhr*)	8. Nov. = 10 Uhr, = 12 Uhr
12. " = 10 Uhr, deutsch 12 Uhr	15. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
26. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	22. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
10. Mai = 10 Uhr, = 12 Uhr	29. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
17. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	13. Dez. = 10 Uhr, = 12 Uhr
21. " = deutsch 10 Uhr*)	24. " = deutsch 4 1/2 Uhr abds.
31. " = 10 Uhr, deutsch 12 Uhr	25. " = 10 Uhr, deutsch 12 Uhr
7. Juni = 10 Uhr, = 12 Uhr	27. " = 10 Uhr, = 12 Uhr
14. " = 10 Uhr, = 12 Uhr	31. " = 5 Uhr abds.

*) An diesen drei Tagen ist Abendmahlsgottesdienst.

Telschen (Telsiai) Pastor M. v. Bordelius

11. Januar deutsch 11 Uhr	25. Mai deutsch 11 Uhr
5. April = 11 Uhr	26. Juli = 11 Uhr
	11. Oktober deutsch 11 Uhr

Nettingen (Rityne) Pastor M. v. Bordelius

1. März lett. 10 Uhr, deutsch 12 Uhr	28. Juni lett. 10 Uhr, deutsch 12 Uhr
19. April = 10 Uhr,	6. Sept. = 10 Uhr, = 12 Uhr
	6. Dez. lett. 10 Uhr, deutsch 12 Uhr

Flocken (Iakiai) Pastor M. v. Bordelius

12. März lettisch 10 Uhr

23. August = 10 Uhr

20. Dez. = 10 Uhr

Salanten (Salantai) P. M. v. Bordelius

1. Juni deutsch 11 Uhr

Plunian (Plungė) P. M. v. Bordelius

9. August deutsch 10 Uhr

Sedden (Seda) P. M. v. Bordelius

12. Juli lettisch 10 Uhr, deutsch 12 Uhr

Butendieckshof (Butiniai) P. M. v. Bordelius

4. Januar lettisch 10 Uhr	21. Juni lettisch 10 Uhr
22. Februar = 10 Uhr	20. September = 10 Uhr
13. April = 10 Uhr	1. November = 10 Uhr
3. Mai = 10 Uhr	26. Dezember = 10 Uhr

Virballen (Virbalis). Pastor v. Moczulski.

Jeden Sonn- und Festtag um 10 Uhr vormittags in deutscher Sprache.

Jeden Sonn- und Festtag um 1 Uhr nachmittags Kindergottesdienst in deutscher Sprache.

Jeden ersten Sonntag im Monat heiliges Abendmahl in deutscher Sprache, litauische Gottesdienste mit heiligem Abendmahl: S. Johannis, S. Jakob, S. Michaelis und am 2. Advent, nachmittags 2 Uhr.
 Vier Adventsgottesdienste, deutsch, nachmittags 6 Uhr.
 Sieben Passionsgottesdienste in der Passionszeit, Freitag um 11 Uhr, deutsch, liturgische Gottesdienste: Weihnachten, Karfreitag, Silvester, nachm. 5 Uhr, und 16. Februar und 15. Mai, vormittags.
 Konfirmation: 2. Sonntag im Oktober 10 Uhr, deutsch.

Evangelische Schule zu Ribarty. Pastor v. Moczulski.
 Jeden zweiten Sonntag im Monat Gottesdienst 10 Uhr vormittags resp. 2 Uhr nachmittags, deutsch.
 Jeden Sonntag, nachmittag 2 Uhr: Kindergottesdienst, deutsch (Vehrer Ziegler, Köhler, Frehm).
 Passionsgottesdienste: Mittwoch, abends 6 Uhr, deutsch.
Friedhofskapelle zu Ribarty. Pastor v. Moczulski.
 Kirchhofsgottesdienst am 3. Sonntag im September, nachm. 3 Uhr, deutsch.

Bischöfliche Methodisten-Gottesdienste in Litauen

Bischöfliche Methodisten-Gemeinde **Birsen** (Biržiai), Vilniaus g-ve 41.
 Prediger Dskar Kaufmann.
 In litauischer Sprache: Gottesdienste jeden Sonntag 10 Uhr vorm. und 4 Uhr nachm., Kindergottesdienst 12 Uhr mittags. Jeden Mittwoch 7 Uhr abends Bibelstunde.
 Bischöfliche Methodistenkirche **Schanzen** (Kaunas-Sancijai), Juosopav. pr. 12.
 Pastor Rud. Brenneiser und Emil Blum.
 Jeden Sonntag: Gottesdienst in litauischer Sprache 9 Uhr vorm. In deutscher Sprache: Gottesdienst 10 Uhr vorm.; Kindergottesdienst 2-3¹/₂ Uhr nachm.; Gottesdienst 4 Uhr nachm.; Jugendbund Epworth Liga 7 Uhr abends.
 Jeden Montag Frauen-Missionsstunde 2-3 Uhr nachm.
 Jeden Mittwoch Junior Epworth Liga 4-5 nachm.: 7 Uhr Bibelstunde Konfirmanden-Unterricht Anfang Oktober beginnend. Bei der Kirche befindet sich ein Lese-, Schreib- und Musikzimmer, mit Bibliothek zur freien Benutzung für die Jugend.
 Bischöfliche Methodisten-Gemeinde **Ribarty**, Maironio g-ve.
 Prediger R. Mett.
 Litauischer Gottesdienst: jeden letzten Sonntag im Monat, 4 Uhr nachm.
 Jeden Sonntag: in deutscher Sprache, Gottesdienst 10 Uhr vorm.; Kindergottesdienst 11 Uhr 30 Min.; Gottesdienst 4 Uhr nachm. Jugendbund Epworth Liga 7 Uhr abends.
 Jeden Montag Frauen-Hilfsverein 2 Uhr nachm.
 Jeden Mittwoch Junior Epworth Liga 4 Uhr nachm.; Bibelstunde 7 Uhr abds. Konfirmandenunterricht Anfang Oktober beginnend.
 Bischöfliche Methodisten-Gemeinde **Pilviškiai** (Pilviškiai), Bajoru g-ve.
 Prediger R. F. Mett.
 Litauischer Gottesdienst jeden letzten Sonntag im Monat 4 Uhr nachm.
 Jeden Sonntag in deutscher Sprache: Gottesdienst 10 Uhr vorm.; Kindergottesdienst 12 Uhr; Gottesdienst 4 Uhr nachm.; Jugendbund Epworth Liga 6 Uhr abends.
 Jeden Mittwoch 7 Uhr Bibelstunde. — Konfirmandenunterricht Anfang Oktober beginnend. Gemeinde- und Missionsjahresfest am 29. Juni an welchem sämtliche Methodisten-Gemeinden Litauens teilnehmen

Bischöfliche Methodisten-Gemeinde **Schaulen** (Siauliai), Dvaro g-ve 78.
 Pastor Joh. Tautoraitis.

Jeden Sonntag: Gottesdienst in deutscher Sprache 10 Uhr vorm. In litauischer Sprache 4 Uhr nachm.; Kindergottesdienst 12 Uhr mittags; Epworth Liga 6 Uhr abends.
 Jeden Mittwoch 7 Uhr Bibelstunde.

Bischöfliche Methodisten-Gemeinde **Tauroggen**, Vokiečių g-ve 46.
 Pastor Alf. Hühn und Prediger P. Pliciuvaitis.

Jeden Sonntag Gottesdienst in deutscher Sprache 10 Uhr vorm.; Kindergottesdienst 12 Uhr mittags. In litauischer Sprache jeden Sonntag 4 Uhr nachm.; Jugendbund Epworth Liga 6 Uhr abends.
 Jeden Mittwoch 7 Uhr Bibelstunde.

Bischöfliche Methodisten-Gottesdienste in **Vilkowischki** (Vilkaviškis), Stirniskiu g-ve 8. Prediger R. F. Mett.

Jeden Sonntag in deutscher Sprache: Kindergottesdienst 2 Uhr nachm.; Gottesdienst 3 Uhr nachm

Das jetzige Ministerkabinett,

das im Juli zusammengetreten ist, besteht aus:

Ant. Tumėnas, Ministerpräsident und Justizminister.
 B. Šližys, Verkehrsminister.
 V. Petrusis, Finanzminister.
 P. Daukantas, (Oberst) Kriegsminister.
 L. Bistras, Kultusminister.
 Z. Starkus, Minister des Innern.
 K. Krupavičius, Landwirtschaftsminister.
 V. Čarneckis, Minister des Aeußern.

Der Ministerpräsident

Kanzlei und Empfang: Duonelaičio g-ve 40.

Dienststunden von 9-3. — Dienst- und Empfangsstunden im Sommer eine Stunde früher.
 Ministerpräsident Tumėnas, Empfang Montag und Donnerstag von 12-1.
 Leiter der Geschäfte des Ministerkabinetts: Br. Dailide 11-1.
 Kanzlei-Chef V. Mašalaitis 11-1.
 Kommission der Juriskonsulten aller Ministerien Sitzungen: Dienstag und Donnerstag um 7 Uhr abends.
 Vorsitzender: V. Kalnietis.
 Redaktion des Regierungs-Anzeigers (Vyriausybes Žinios).
 Redakteur: V. Mašalaitis 11-1.
 Redaktion der Lietuva, Tataren-Kanto g-ve 14.
 Redakteur Dr. Kas. Jokantas 10-2.

Staats-Kontrolle

Kanto g-vė, im Gebäude des Eisenbahnministeriums.

Dienststunden von 9—3. Dienst und Sprechstunden im Sommer eine Stunde früher.

Staats-Kontrolleur Subritzki.

Vize-Kontrolleur Mašotis.

Justiz-Ministerium

Tolstojaus g-vė 1. Dienststunden 9—3.

Im Sommer sind die Dienst- und auch Sprechstunden 1 Stunde früher.

Minister: Antanas Tumėnas. Sprechst. Mittwochs und Sonnabends für Beamte von 1—2; Privatpersonen 2—3.

Generalsekretär: Povilas Brazaitis. Sprechst. 11—3.

I. Sekretär: O. Kairiukštie. n e.

II. Sekretär: S. Stonis.

III. Sekretär: Albert Ošlapas.

IV. Sekretär: Svedas.

Das Tribunal (Obergericht für Litauen)

Laisvės Alėja 63.

Vorsitzender: Antanas Kriščiukai. t i s.

Mitglieder: Motėj i u s, Č e p a s, M. Römer, Augustinas Janulaitis.

Sekretär: Jurgis Vaidėl i s.

Ober-Staatsanwalt: Jurgis Kalvaitis.

Staatsanwalt: Jonas Valtis, K. Zalkauskas.

Sekretär: Liepinaitis.

Bezirksgericht Kowno

Laisvės Alėja 63

Präsident: Simonas Petrauskas.

Vizepräsident: Alexandras Mikčiukas.

Mitglieder: Konst. Jablonskis, Petras Adamavičius, Juozas Budreckas, Boleslavas Masulis, Vilgelmas Burkevičius, Pranas Penkaitis, Zigmās Rusteika, Jonas Staškevičius, Julijonas Boreiša, Ignas Buika, Steponas Vasbis.

Sekretär für Zivilsachen: Antanas Lancevičius.

Sekretär für Strafsachen: Valavičius.

Oberstaatsanwalt: Julijonas Rimša.

Bezirksgericht Mariampol

Präsident: Liudas Ciplauskas.

Vizepräsident: Juozas Stankunas.

Mitglieder: Sergejus Dorošukas, Juozas Braizaitis, Juozas Pencyla Wilhelm Gross.

Sekretär: Isabella Brazaitiene.

Hypotheken-Sekretär: Ignas Ceglakovas.

Oberstaatsanwalt: Vladas Bukuveckas.

Sekretär: Mikolas Nikitinas.

Bezirksgericht Schaulen

Präsident: Mikolas Šurna.

Vizepräsident: Bugailiškis.

Mitglieder: Vincas Stanevičius, Vincas Bartkevičius, Vladas Ziakinas, Dovidas Gecas, Juozas Einoras, Julijonas Markevičius, Napoleonas Morkvianas, Jonas Franckevičius.

I. Sekretär: Bronius Urbonas.

II. Sekretär: Kvedaravičiute.

Oberstaatsanwalt: Juozas Brazinkis.

Sekretär: Albertas Budavas.

Verkehrs-Ministerium

Kanto g-vė 17.

Dienststunden von 9—3. Sprech- und Dienststunden im Sommer 1 Stunde früher.

Minister: Ingenieur B. Šližys. Sprechstunden 12—1 Montag und Donnerstag.

Inspektor: Ingenieur Č. Landsberg.

Ingenieur für besondere Aufträge: J. Šimoliunas.

Juriskonfult: Kerpe.

Kanzlei des Ministeriums:

Kanzleidirektor: J. Treynys. Sekretär: Roslavičius.

Eisenbahnverwaltung:

Direktor: Sobaliauskas, Sprechstunden 11—1.

Inspektor: Krakauskas.

Chef des Fahrdienstes: Ing. Šakenis, Sprechstunden 9—3.

Gehilfen: Stulpinas und Starkevičius.

Chef des Wegedienstes: V. Maneke. Gehilfe: Sankevičius.

Wirtschaftsdienst:

Chef des Wirtschaftsdienst: Čyžas, Sprechstunden 11—3.

Gehilfe: Ing. Landsberg.

Betriebsdienst:

Chef desselben: Dobkevičius, Sprechstunden 1—3.

Gehilfen: Voitkevičius und Ing. Grinkevičius.

Chef: Ing. A. Murzo, Sprechstunden 9—1. Gehilfe: Ing. Šližys.

Sanitätsamt: (Daukanto g-vė 12):

Chef: Karuza, Sprechstunden 10—12.

Oberbuchhalterei: Oberbuchhalter: J. Grigaliunas. Sprechst. 9—3.

Chaussée- und Wasserbauverwaltung (Daukanto g-vė 7):

Direktor: Skardinskas, Sprechstunden 11—1.

Inspektor: Ing. T. Schulz, Sprechstunden 9—3.

Höhere Technische Schule:

Direktor: Graurogkas, (Mickevič g-vė 1). Geh. Pauliukonis.

Verwaltung der Eisenbahnwerkstätten (am Bahnhof Rowno):
Ingenieur Curlis.

Verwaltung der Schmalspurbahn-Werkstätten (in Freida b. Rowno):
Ing. Graurogkas.

Chef der Memeler Hafenverwaltung: Ing. Vysocki.

Post- und Telegraphenverwaltung: (Mišku g-vè 22)

Direktor: Ingenieur B. Tomaševič, Sprechstunden 11—1.

Inspektor: Ingenieur A. Sroga, Sprechstunden 11—1.

Chef der Administr.-Abteilung: J. Stelmokas, Sprechstunden 10—2

Chef der technischen Abteilung: J. Dutschinsky, Sprechst. 10—2.

Chef des inneren Postwesens: J. Aneliunas, Sprechstunden 10—2.

Chef des internationalen Postwesens: Krolius, Sprechstunden 10—2.

Postchef in Rowno: Galvydis, Sprechstunden 9—3.

Postchef in Schaulen: Naidionow.

Postchef in Ponewesch: Kaupas, Sprechstunden 9—3.

Postchef in Rybarty: Tomsas, Sprechstunden 9—3.

Postchef in Memel: Augunas, Sprechstunden 10—12.

Hafenamt Memel: Direktor Stulpinas, Sprechstunden 10—12.

Ministerium für Finanzen, Handel und Gewerbe

Kalny g-vè 27.

Dienststunden von 8—3, im Sommer sind die Dienst- und Sprechstunden eine Stunde früher.

Minister: Petrulis, Sprechstunden 11—1.

Kanzleileiterin: M. Gulbinaitė, Sprechstunden 9—3.

Direktor des Finanz-Departements: Dulskis, Sprechst. 9—3.

Sein Gehilfe: Godolewskis, Sprechstunden 9—3.

Direktor der staatlichen Sparkassenverwaltung: Dulskis.

Direktor des Departements für Handel, Gewerbe und Zoll:
Dobkevičius, Sprechstunden 11—1 (Kalny g-vè 27).

Sein Gehilfe: Ingenieur Mackevičius, Sprechstunden 10—2.

Patentamt. Leiter: Radjukas, Sprechstunden 9—3. (Kalny g-vè 27).

Steuer-Departement (Kalny g-vè 27). Direktor: Bludzius.

Steuerinspektore (Maironio g-vè 17).

Staatsversicherungsamt (Mickevič Str. 1).

Direktor: Fedorauskas, Sprechstunden 9—3.

Statistisches Zentralamt (Maironio 17).

Direktor: Smilga, Sprechstunden 9—3.

Eichamt (Kalny g-vè 27). Direktor: Lapinas, Sprechst. 9—3.

Kredit- und Genossenschafts-Inspektion.

Direktor: Matulaitis (Maironio 17).

Redaktion des „Lietuvos Ūkio“ (Maironio 5). Viliuva.

Staatliches Chem.-Techn. Laboratorium (Keistučio 17).

Direktor: Prof. Jodakis.

Staatsdruckerei (Satarenstr. 14).

Direktor: Kondratas, Sprechstunden 9—1.

Landwirtschafts-Ministerium

Keistučio g-vè 15, Telephon 205 und 208. Dienststunden von 9—3.

Im Sommer sind die Dienst- und Sprechstunden eine Stunde früher.

Minister: Krupavičius, Sprechstunden 12—1.

Kanzleichef: Zukauskas, Sprechstunden 9—3.

Direktor des Landwirtschafts-Departements: Vienožinski, Sprechstunden 1—3.

Direktor des Veterinär-Departements: Kanzleris Drapas.

Forst-Departement. Direktor: Woitkus, Sprechstunden 1—3.

Vizedirektor: Bogdanovic, Sprechstunden 1—3.

Land-Reform-Verwaltung. Vorsigender: Endzulaitis.

Vermessungs-Departement. Direktor: Pacevitsch (Keistučio g-vè 17).
Sprechstunden 1—3.

Land-Reform-Departement. Direktor: vak.

Sprechstunden 1—3.

Juriskonsulte: Slenis, Nargelavičius und Oleka.

Ministerium des Aeußern

Minister: V. Čarneckis, Sprechstunden 1—2

Kanzleileiterin: E. Lapinaite, Sprechstunden 9—3.

Direktor des politischen Departements: Balutis.

Direktor des Rechts- und Administrativen Departements: P. Dailide.

Juristkonsult: Tadas Petkevičius.

Leiter der Paß-Abteilung: T. Balanda.

Beamter für Personalangelegenheiten: Bronis Blaveščiunas.

Geheimsekret.: (Leiterin d. Chiffr. Abt.) Madeleine Avientenaite.

Direktor der Telegr.-Agentur „Elta“:

Vizeminister Klimas, Sprechstunden 10—11.

Ministerium des Innern

Laisves Alėja 9 Dienststunden von 9—3.

Im Sommer sind die Dienst- und Sprechstunden eine Stunde früher.

Minister: Starkus, Sprechstunden 1—2.

Kanzlei-Direktor: Survila, Sprechstunden 1—2.

Juristkonsult: Rešotkinas, Sprechstunden 12—2.

Sekretär: J. Pukelevičius. Sprechstunden 1—3.

Bürger-sch u z - D e p a r t e m e n t

Direktor: J. Danauskas, Sprechstunden 1—2.

Vize-Direktor: I. Matiejunas-Valevičius, Sprechstunden 1—3.

Kanzlei-Chef: A. Milimantavičius, Sprechstunden 1—3.

Sekretär des Buchverlags: S. Baltunis, Sprechstunden 9—3.
Direktor des Zentral-Archivs (Fort Nr. 7): Konst. Andrejewas,
Sprechstunden 9—2.
Direktor der Zentral-Bibliothek: Andrius Škema
(Gr. Wilnaerstraße 2).
Schulinspektor: J. Puodziukynas.
Direktor der Meteorolog. Station (Fort Nr. 7): Step. Olšauskas.

Universitāt Rowno
(Ecke Mickewiczstraße — Duonelaičio gatvė)

1. Semester vom 15. September bis 20. Dezember.
2. Semester vom 15. Januar bis 15. Juni.

Rektor: Professor O. Būčys.
Prorektor: Professor P. Avizonas.
Dekan der juristischen Fakultät: Leonas.
Dekan der medizinischen Fakultät: Professor Lašas.
Dekan der theologisch-philosophischen Fakultät: Česnys.
Dekan der philologischen Fakultät: Biržiška.
Dekan der technischen Fakultät: Jodėle.
Dekan der naturwissenschaftlichen Fakultät: Žemaitis.
Universitätssekretär: Professor A. Purenas.

Litauische diplomatische Vertreter im Auslande

Berlin: Außerordentlicher Gesandter Berlin W 50, Kur-
u. bevollmächtigter Minister: fürstendam 242
V. Sidzikauskas.
Sekretär: St. Lozaraitis.

London: Außerordentlicher Gesandter London 8 W 10
u. bevollmächtigter Minister: Palace gate,
E. Galvanauskas. Kesington
Sekretär: K. Račkauskas.

Paris: Geschäftsträger: O.W. Lubicz Paris XVI, Villa
de Milosz. Victor Hugo 10
Sekretär: St. Girdvainis.

Riga: Geschäftsträger: J. Aukštuolis. Riga, Seestr. Nr. 3
Sekretär: A. Duzinskas.

Quirinal: Geschäftsträger: K. Staneika. Roma 34, Corsa
d'Alia 25

Vatikan: Geschäftsträger: J. Macevičius Roma, Via
Nomentana 269

Washington: Außerordentlicher Gesandter Washington 1925
u. bevollmächtigter Minister: Street NW.
K. Bizauskas.
Sekretär: V. Rabinavičius.

Moskau: Außerordentlicher Gesandter Moskau
u. bevollmächtigter Minister: Povarskaja 24
J. Baltrušaitis.
Sekretär: L. Bagdonas.

Helsingfors: Geschäftsträger: J. Savickis. Helsingfors
Sekretär: K. Oller. Tehtaankatu 4

Prag: Außerordentlicher Gesandter Praha II
u. bevollmächtigter Minister: Stepanska 59 III
Dr. Žaunius.
Sekretär: A. Dedėle.

Reval: Geschäftsträger: J. Aukštuolis Reval, Kiriku
Sekretärin: V. Barbauskaitė. Taham Nr. 6

Litauische Konsulate im Auslande

Libau: Vize-Konsul: A. Jovarauskas. Libau
Kornstr. Nr. 48

Königsberg Pr.: Konsul: M. Kremer. Königsberg, Hin-
tertragheim 20a

Hamburg: Konsul: M. Žilinskis. Hamburg
Hansapl. 12

Tilsit: Vize-Konsul: V. Masiulius. Tilsit, Meer-
wischpark Nr. 12

Kopenhagen: Konsul: V. Gylys. Kopenhagen
Bernstorfsvej 4. v

Chicago: Konsul: P. Žedeikis. Chicago, Dea-
born Str. 608 III

Litauische Passstelle

Laisvės Alėja 9. Tel. 190 u. 192.

Leiter: J. Jasiukaitis.

Sekretär: B. Subrickis.

Sprechstunden: im Sommer von 8—10 und 1—2;
im Winter von 9—11 und 2—3.

Annahme der Pässe nur vormittags.

Beim Antrag sind vorzustellen:

2 Photographien, Quittung über erfolgte Einzahlung in
der Rentai, Antragsformular, Inlands- resp. Auslandspass,
Bescheinigung des Polizeichefs, bei Ausländern „Aufenthalts-
genehmigung“.

Antragsformulare sind in der Passstelle unentgeltlich
zu haben, und bei Anträgen auf Ausstellung eines Passes
mit 4 Lit, auf Erteilung eines Visums mit 2 Lit Stempel
zu belegen.

Ein Auslandspaß kostet für litauische Staatsangehörige: versehen mit einem einmaligen Visum, für die Dauer von 6 Monaten	40.— Lit
Für Reichsdeutsche: Ausreisevisum	22.— "
Ein- und Ausreisevisum einmalig	34.— "
" " " mehrmalig für 3 Monate	58.— "
" " " Dauervisum (12 Monate)	250.— "
Für Lettländer: Ein Dauervisum (12 Monate)	20.— "
Für Estländer: Ein Dauervisum (12 Monate)	20.— "

Fremdländische Konsulate in Rowno

Deutschland. Gedimino g-vè 11. Tel. 135.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister:
Geheimrat Dr. Schrötter. Sprechst. 9—1.
Gesandtschaftsrat: F. Seiler. Sprechst. 9—1.
Leiter der Handelsabteilung: Legationssekr. Ried. Sprechst. 9—1.
Paßstelle (Keistučio g-vè 4.) Sprechst. 9—12 und 3—4.
Leiter der Paßstelle: Kanzler R. Forner.
Visumkosten für Reichsdeutsche:
Einmalig hin und zurück, resp. Transitoivisum hin und zurück
für 1 Woche . . . 12.50 Lit Dauervisum:
für 1 Monat . . . 25.— " für 3 Monate . . . 62.50 Lit
für 3 Monate . . . 37.50 " für 6 Monate . . . 100.— "
über 3 Monate . . . 50.— " für 1 Jahr . . . 150.— "
Für litauische Staatsangehörige 2.— Lit teurer.
Außerdem erhalten Reichsdeutsche ein 3-Tage-Visum für 5.— Lit.

Estland. Laisvès Alēja 60. Tel. 303.

Diplomatischer Vertreter: a. i. l. Sekretär:
Konsul: Dr. H. Lohk. Sprechst. 10—1.
Visumkosten:
für Reichsdeutsche (Geschäftsreisende) . . . 45.— u. 25.— Lit
" litauische Staatsangehörige 20.— Lit
" Transitoivisum unentgeltlich.

Holland. Mickievic g-vè 15. Tel. 308.

Konsul: J. Schim van der Loeff. Sprechst. 4—6.
Sekretär: O. Cornelius. Sprechst. 9—12 u. 3—5.
Visumkosten: Einreise 6.— Gulden
Transit 0.60 "

Lettland. Vytauto prosp. 59. Tel. 49.

Außerordentl. Gesandter und Minister: A. Balodis. Sprechst. 11—2.
Sekretär: J. Gilberts. Sprechst. 11—2.
Attaché: W. Woits. Sprechst. 11—2.
Visumkosten: für Reichsdeutsche 18.— Lit
" litauische Staatsangehörige 20.— "
" lettländische " nicht erforderlich "
Lettländisches Konsulat in Schaulen: Konsul R. Puikis.
Lettländisches Konsulat in Memel:
Bizekonsul: P. Rušenis, Roßgartenstraße 10-11.

Schweden. Mišku g-vè 2.

Konsul: E. Holmgren. Sprechst. 11—1.
Sekretär: G. Nystrom. Sprechst. 11—1.
Visumkosten 5.— Kronen
Dauervisum für 3 Monate 13.— "

Schweiz. Bazničio g-vè 12. Tel. 316.

Konsul: G. Weingart. Sprechst. 10—12.
Visumbühren für litauische Staatsangehörige:
Einreisevisum 8.— Frank
Transit — einfach 1.— "
Doppeltransitoivisum 2.— "
Dauervisum für 3 Monate 15.— "

Rußland. Laisvès Alēja 6. Tel. 313.

Bevollmächtigte Vertretung des Verbandes der Sozialistischen
Sowjetrepubliken S.S.S.R.
Bevollmächtigter Vertreter: J. Lorenz.
I. Sekretär: M. Juchnewitsch.
II. Sekretär: U. Worobjow.
Stellvert. Handelsvertreter: M. Brusnew (Vytauto prosp. 12.)
Visumkosten: 50.— Lit und 10% für das Russ. Rote Kreuz.
Für Bürger der Sowjetregierungen 15.— Lit.

England. Keistučio g-vè 19. Tel. 314.

Konsul: vakant.
Bizekonsul: G. Berry. Sprechst. 10—12.
Paßstelle (Kirchenplatz.) Leiter: G. Berry. Sprechst. 1—4.
Visumkosten:
für Reichsdeutsche Dauervisum (12 Monate) 3.— engl. Pfd.
Tagesvisum 15.— Shilling
für Lettländer mehrmaliges (12 Monate) . 10.— Goldfrk.
Transit 1.— Shilling
für litauische Staatsangehörige einfach. Visum 10.— Goldfrk.
Transit 1.— "

Frankreich. Vytauto prosp. 59.

Delegierter der franz. Regierung: G. Padovani. Sprechst. 10—12.
 Konsul: G. Eybert. Sprechst. 10—12.
 Visumkosten: 10,— Frank = 20.— Lit.
 Militärattaché: Capitaine Jean Chabanier.

Dänemark. Smelių g-vė 2. Tel. 278.

Generalkonsul: F. Biering. Sprechst. 10—1.
 Sekretär: V. Jensen. Sprechst. 10—1.
 Kanzleichef: J. Mirner. Sprechst. 10—1.
 Visumkosten: Transit 4.— dän. Kronen
 Aufenthalt 9.— " "

Vereinigte Staaten von Nord-Amerika

Gedimino g-vė 6. Tel. 299.

Konsul: E. Carlson. Sprechst. 9—4.
 Vizekonsul: M. Gerrity.
 Visumkosten: Einreise 10.— Dollar
 Transit 1.— "

Weißrußland. Vytauto prosp. 30. Tel. 44.

Diplomatischer Vertreter: W. Zsarke. Sprechst. 11—2.
 Stellvertreter: A. Walkowitsch. Sprechst. 11—2.
 Leiter des weißrussischen Paßbüros: E. Bedrizky.

Finnland. Vytauto prosp. 59. Tel. 348.

Konsul: V. Aarnio. Sprechst. 10—12.
 Visumkosten: Aufenthaltvisum 50.— finn. Mark

Tschecho-Slowakei. Laisvės Alėja 14. Tel. 364.

Diplomatischer Vertreter: Konsul Prof. J. Galia. Sprechst. 10—1.
 Sekretär und Chef der Handelsabteilg.: F. Dvozak. Sprechst. 10—1.
 Leiter der Paßstelle: F. Hyneik. Sprechst. 10—1.
 Visumkosten: für Reichsdeutsche 20.— Lit
 " litauische Staatsangehörige 24.— "
 " lettländische Staatsangehörige 10 ft. Fr.
 Durchreise gratis.

Republik Argentinien. Keistučio g-vė 23

Vizekonsul: H. Falk. Sprechst. 10—1.
 Sekretär: J. Antanavicius.
 Visumkosten 3.— Dollar

Norwegen. Laisvės Alėja 4.

Konsul: Ičas. Sprechst. 10—12.
 Sekretär: Merkys.
 Visumkosten 3.— Dollar

Kauener Fernsprechverzeichnis

Abavitsch, J., Vilniaus g-vė 13	473
Abramicki, A., Laisvės Alėja 48, Wohn. 4	1288
Abramowitsch, J., Lukšio g-vė 58, Wohn. 18	1107
Abroms, Frau R., Gardino g-vė 51	972
Adressbüro, Mickevičiaus g-vė 21	203
„A. E. G.“, Vertr. Ing. E. Rupert, Keistučio g-vė 26, W. 9	1070
„Aidller“, Export-Import Kontor Losos, Simon & Co., Vilniaus g-vė 33	472
Alba, Waschanstalt, Mapų g-vė 1	1355
Alekna, J., Mitglied des Conseil des Wegebauministeriums, Daukanto g-vė 5	816
Aleschkowitsch, D., Laisvės Alėja 31	1161
Aleschkowitsch, D., „Mars“-Hülsenfabrik, Vilniaus g-vė 4	1160
Alliance, Dänische Tischlerei, Palangos g-vė 2	1277
Alpern, J., (Elpern J.), Mickevičiaus g-vė 25	233
Alperowitsch, I., Valančiaus g-vė 13, Wohn. 2	1210
Alperowitsch, S., Ožeškienės g-vė 15	1088
Alperowitsch, Segal & Co., Spedition, Laisvės Alėja 58	808
Alpert, M., Vytauto pr. 33	1377
Altschuler, B., Mapų g-vė 3	842
Amerikanisches Konsulat, Gedimino g-vė 6	299
Amerikanisches Konsulat, Passabt., Vytauto prospekt. 12	39
Amerikanisch-Litauische Flachsspinnerei, Vyt. prosp. 12	367
Amerikanisch-Litauische Handelsgesellschaft, Direktor, Maironio g-vė 1	386
Amerikanisch-Litauische Handelsges., Maironio g-vė 1 und Wächterhaus	188
Amer.-Litauische Akt.-Ges. „Rubas“, Vilniaus g-vė 14	461
Amer.-Litauische Ges. „Manufaktūra“, Lukšio g-vė 12	496
Amer.-Litauische Ges. „Manufaktūra“, Lukšio g-vė 12 Hauptgeschäft Nr. 1	984
Amer.-Litauische Ges. „Manufaktūra“, Laisvės Alėja 43 Geschäft Nr. 2	985
Amerikanisch-Litauische Petroleum-H.-G., Tunelio g-vė 2	296
Ambulatorium-Altstadt, Gardino g-vė 59	1013
Ambulatorium-Neustadt und Karmeliten, Keistučio g-vė 23	1014
Ambulatorium, Städtisches Central-, Laisvės-Alėja 12	16
Ambulatorium, Städtisches, Sandėlio 4	Schanzen 51
Ambulatorium in Slaboda	1016

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
 BŪROBEDARF UND PAPIERE

A—B

Amsterdamski S., Lukšio g-vė 36, Wohnung 5	1116
Anatomisches Institut, Mickevičiaus g-vė 7	646
Andriunas J., Ingenieur, Vytauto prospekt. 65, W. 3	1266
Andschuilis, J., Redakteur des „Tėvynės Sargo“, Mickevičiaus g-vė 28	90
„Anglų-Lietuvių tautos“ Ges., Laisvės Alėja 59	1034
Anolikas, A., Kolonialw.- u. Tabakhandlg., Daukšios g-vė 8	895
Antonow S., Mickevičiaus g-vė 12	907
Ananasas, H., Export- u. Import-Kontor, Lukšio g-vė 4	165
Arbeitsbörse, Klaipėdos g-vė 13	130
Arbeitsinspektor, Laisvės-Alėja 16	1360
Arbeits-Föderation, Ožeškienės g-vė 12	440
Arbitblatt, J., Ožeškienės g-vė 21	436
Arkus, R., Laisvės Alėja 38, Wohn. 1	1225
Arliukas, R., Rechtsanwalt, Laisvės Alėja 35	873
Arnesas, A., Export- u. Import-Kontor, Lukšio g-vė 4	165
Arongaus, Frl. E., Laisvės Alėja 47, Wohn. 9	1357
Aronowski, G., Palangos g-vė 14, Wohn. 2	1244
Aronowski, I., Palangos g-vė 7., Wohn. 12	1234
Aronowski & Co., Zigaretten- und Tabakfabrik „Zefir“ Laisvės Alėja 46	656
Aronson, H., Ugniagesių g-vė 12 a	1366
Aronson, J., Technisches Büro, Laisvės Alėja 46	669
Arsch, B., Laisvės Alėja 41, Wohn. 7	1267
Arsch, F. (T.), Vilniaus g-vė 21	768
Arulianski, K. Ukmergės pl. 3., Wohn. 1	1270
Aschkenasis, J., Konfektfabrik, Daukšio g-vė 13	268
Asyl des Komitees „Moterių Globos“, Mickev. g-vė 2	353
Augenkl. der Litauischen Universität, Laisvės Alėja 7	1330
Auschros Gymnasium, Laisvės Alėja 55	548
Auschros Gymnasium, Direktor M. Berschischka, L. A. 55	549
Ausländerabteilung Polizeidep., Laisvės Alėja 9	563
Aussenministerium, Zentrale, Daukanto g-vė 13	211; 294
Aussenministerium, Direktor des administrativen De- partements, Daukanto g-vė 13	546
Aussenministerium, Minister, Daukanto g-vė 13	355
Aussenministerium, politisches Departement, Direktor, Daukanto g-vė 13	547
Aussenministerium, politisches Departement, Direktor B. Balutis, Daukanto g-vė 9	312
Auto A.-G. (Autobusse), Gedimino g-vė 36	368
Avischienis, A., Polizeipristaw des III. Reviere, privat, Kalnų g-vė 6	698
Babianski, M., Mickevičiaus g-vė 30, Wohn. 1	1352
Bachrakienė, L., Prezidento g-vė 11	736

B

„Bachus“, Akt.-Ges., Vilniaus g-vė 17	773
Back, A., Druckerei, Ožeškienės g-vė 5	970
Back, A., privat, Ožeškienės g-vė 2	971
Back, M., Prezidento 7, Wohn. 3	1296
Bagdonas, J., Prof. Dr., Laisvės Alėja 5	324
Bahnhof Centrale, Vytauto prosp. 1	980
Bahnhof, Gästezimmer des Aussenministeriums Bahnhof	949
Bahnhofspost Bahnhof	901
Baier, S., Photograph. Atelier, Laisvės Alėja 58	755
Baier, S., privat, Laisvės Alėja 58	756
Balbach, von 8—3, 16. Vasario g-vė	909
Balcewitschius, Z., Mitgl. d. Rats d. Justizministeriums, Smėlių g-vė 4, Wohn. 2	1074
Baleischis, J., Laisvės Alėja 37	745
„Balkan“, Zündholzfabrik, Daukšio g-vė 10	872
Balsys, A., Manufakturen und Schneiderei, Laisv. Al. 26	1171
Baltschiunas, K., Vytauto prospekt. 8, Wohn. 5	1130
Baltischer Lloyd, General-Vertr. f. Litauen, Laisv. Al. 24	757
Baltische Transport Akt.-Ges., Kontor Laisvės Alėja 70	293; 772
Balt. Woll- u. Flachspinnerei A.-G., Šaltkalvių g-vė 2a	819
Baltuschka, P., Gedimino g-vė 31	742
Balutis, B., Direktor des polit. Dep., Daukanto g-vė 9	1117; 312
Bandsewitsch, K., Laisvės Alėja 20	1369
Bank für Handel und Industrie, Direktor, Laisv. Al. 66	186, 227
Bank gegenseitigen Kredits, Vilniaus g-vė 1	774
Bankhaus V. Frenkel, Laisvės Alėja 80	734
Bankkontor von H. Mischelski & S. Burgin, Laisv. Al. 82	157
Baumgärtel, W., Rechtsanwalt, Laisvės Alėja 52	673
Baumat, Handelsgesellschaft, Baumaterialien, Alexoten	501
Bawer C. & A. Wolfsohn, Drogen-Niederlage, Seimo g. 5	285
Becker, S., Valančiaus g-vė 23	470
„Bekara“, Karton- und Papierfabrik, Keistučio g-vė 2	897
Beliatzkin, S., Rechtsanwalt, Kanto g-vė 6, Wohn. 12	1061
Beltas, A., Laisvės Alėja 68	1217
Beltu, Gebr., Handelskontor, Klaipėdos g-vė 31	651
Benjaminowitsch, L., Lukšio g-vė 58, Wohn. 9	1279
Benoit, P. 16. Vasario g-vė 6, Wohn. 7	1346
Bentschkauskas, M., Birštonų g-vė 2a	1093
Berenblatt, G. Limonadenfabrik, Priekplaukos krantės 29	1187
Beregowski, J., Daukšio g-vė 2	1305
Berenstein, M., Laisvės Alėja 42	1095
Berenstein, N. Manufakturen, Daukšio g-vė 8	1071
v. Berg, Laisvės Alėja 56	358

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

B

Berger, B., Dr., Prezidento g-vė 11	393
Berkmann, Frl. D., Dr., Laisvės Alėja 25	775
Berkowitsch, N., Rathausplatz 15	81
Bermann, G., Zahnarzt, Laisvės Alėja 58, Wohn. 3	1159
Berman, M., Dr., Vilniaus g-vė 13	491
Bernot, J., Duonelaičio g-vė 17, Wohn. 5	1237
Bernstein, B., Lukšio g-vė 62a	649
Bernstein, L., Laisvės Alėja 35	267
Berson, G., Laisvės Alėja 66, Wohn. 5	1317
Berstein, L., Laisvės Alėja 35	267
Berstein, M. u. B. Lewin, Sägewerk-Kontor, Keistučio g. 61	429
Bezirksgericht, Gerichtsvollzieher F. Bojanuskas, priv., Duonelaičio g-vė 3	959
Bezirksgericht, Kanzlei, Laisvės Alėja 63	689
Bezirksgericht, Kriminal-Abteilung, Laisvės Alėja 63	1380
Bezirksgericht, Präsident, Laisvės Alėja 63	688
Bezirksgericht, Staatsanwalt, Laisvės Alėja 63	691
Bezirksgericht, Staatsanwalt-Kanzlei, Laisvės Alėja 63	690
Bezirksgericht, Untersuchungszimmer, Laisvės Alėja 72	1100
Bezirksgericht, Untersuchungsrichter für besonders wichtige Angelegenheiten, Laisvės Alėja 72	692
Bielogurski, J., Mairono g-vė 20	340
Bielskus, P., Vorsteher der Kanzlei des Präsidenten 16 Vasario g-vė 8	249
Bierbrauerei-Vereinigung, Büro, Lukšio g-vė 12	1340
Birman, A., Keistučio g-vė 47	870
Birman, Sägewerk, Ponemon, Vytauto g-vė, Schanzen 20	
„Birute“, Hotel, Inh. O. Strimaitytė, Rathausplatz 3	1092
„Birute“, Konfekt-Fabrik, Niederlage, Laisvės Alėja 31	322
Birschischka, M., Direktor des Aušros-Gymnasium, Laisvės Alėja 55	549
Bistras, L., Kultusminister, Laisvės Alėja 18	48
Blaivybė, litauische katholische Gesellschaft, Lukšio g. 15	349
Blumberg, Gebr., Lederniederlage, Lukšio g-vė 11	405
Blumberg, K., Vilniaus g-vė 25, Wohn. 2	1094
Blumenthal, F., Gardinio g-vė 52	801
Blumenthal, Rechtsanwalt, Laisvės Alėja 45, Wohn. 17	1083
Blumin, L., Pramonės g-vė 29	958
Bobelis, J., Major, Chef der Abteilung für aktive Truppen- Abteilung im Generalstab priv., Kalnų g-vė 34	611
Bobinskis, Oberst, Mairono 14, Wohn. 43	605
Bobrow, M., Kanto g-vė 2	767
Börse, Laisvės Alėja 70	230
Boit, F., Prof., Dr., Gedimino g-vė 40a	505
Bojanskas, F., Gerichtsvollzieher des Bezirks-Gerichts, Duonelaičio g-vė 3	959

B—C

Bojew, V., Rechtsanwalt, 16 Vasario g-vė 1, Wohn. 13	1180
Botanischer Garten Freida	1290
Braude, J., Daukšo g-vė 23, Wohn. 6	1184
Braude, V., Maironio g-vė 4	75
Braun, Moses, Bank-Kontor, Laisvės Alėja 49	778
Braun, Moses, Bankkontor, Direktor, Laisvės Alėja 49	339
Braun, M., Laisvės Alėja 56	1264
Brazaitis, P., Generalsekretär des Justizministeriums, priv., Alexoten	422
Brazauskas, K., Viešoji Aikštė 3, Wohn. 2	1086
Brazulevičius, V., Major, Stadtkommandant, Kanto g. 15	604
Bremeris, A. K. T. V., Leiter der Bau-Abteilung, Keistučio g-vė 61a	636
Britisches Konsulat, Keistučio g-vė 19	214
Britisches Konsulat, Konsul H. Cassels, Keistučio g. 19	597
Britisches Konsulat, Paßabteilung, Vienybės aikštė 1	142
Britischer Minister, J. Vanghan, Gedimino g-vė 4	295
Brudnis, A., Ukmergės plentas 21	1142
Bruner, P., Papier- und Schreibwaren-Handlung, Vilniaus g-vė 43	1236
Buch, J., Duonelaičio g-vė 22, Wohn. 1	1001
Buch, J., & Co., Export- und Import-Kontor, Micke- vičiaus g-vė 20a	304
Buchow, Redakteur des „Echo“, Mickevičiaus g-vė 11	1356
Budnicki, S., Klaipėda g-vė 14	1378
Büchler, E., Gedimino g-vė 27	95
Büchler, O., Mickevičiaus g-vė 22	97
Bürgermeister, Rathaus	525
Bürgermeister, J. Vileišis, priv., Kalnų g-vė 24	37
Bürgerschutzdepartement, siehe Polizeidepartement.	
Bukalder, J., Vertreter von „The central agency“, Lais- vės Alėja 61	725
Bukanz, M., Lukšio g-vė 26	912
Bukanz, S. Seimo g-vė 5	915
Burba, M., Ing., Mitglied der Stadtverwaltung, Laisvės Alėja 45	419
Burstein, A., Drogerie, Gedimino g-vė 23	77
Burstein, Frl., J., Laisvės Alėja 80	1342
Butschys, P. Prof., Laisvės Alėja 61	485
„Canadian Pacific Railway“, Emigrationsbüro, Laisvės Alėja 43	904
Cassels, H., britischer Konsul, Keistučio g-vė 19	597

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

C—D

„Cementbau“, Aktien-Gesellsch.-Kontor, Laisvės Alėja 17	273
Central-Ambulatorium, städtisches, Laisvės Alėja 12	16
Centralbank, jüdische, Centrale Laisvės Alėja 48	282
„Centrum“, Kontor, Prezidento g-vė 6	753
Chaimson, Vilniaus g-vė 19	1239
Chaimson & Schlapoberski, Manufakturen, Daukšos g. 28	838
v. Chamier, „Lit. Rundschau“, Gedimino g-vė 1—5	1339
Chasman, B., Gardino g-vė 65	764
Chaussee- und Wasserweg-Verwaltung, Daukanto g-vė 7	177
Chaussee- und Wasserweg-Verwaltung, Direktor, Daukanto g-vė 7	309
Chaussee- und Wasserweg-Verwaltung, Direktor V. Skardinskas, privat, Muzejaus g-vė 1	96
Chaves, L. Klaipėda g-vė 18	660
„Cherman“, Gesellschaft, Rathausplatz 2	503
Chmielewski, M., Dr., Mickevičiaus g-vė 6	718
Chodes, L. Lukšio g-vė 6	217
Christl. Demokraten, Zentral-Ausschuß, Ožėškienės g. 3	89
Civianas, M., Palangos g-vė 10	1143
„Cunard Line“, Emigrationsbüro, Laisvės Alėja 32	733
D änischer Generalkonsul, Vytauto prospekt 37	278
Dänisches Konsulat, Vytauto prospekt 37	589
Damijonaitis, J., Daukanto gatvė 5	220
Danauskas, J., Direktor des Bürgerschutzdep., Ūkio g. 30	587
„Danzig“, chemische Waschanstalt, Ch. Kurjan & H. Keidanski, Prieplaukos krantas 31	1367
„Darbatis“, Landgesellschaft, Chef der Verwaltung P. Maikauskas, Daukanto g-vė 11	462
Darbo federacija, Ožėškienės g-vė 12	440
Datnowski, M., Dr., Laisvės Alėja 41, Wohn. 6	1084
Daukscha, L., Gardino g-vė 57	403
Dembo, L., Lukšio g-vė 58	986
Denski, L., Laisvės Alėja 15	978
„Deruluft“, deutsch-russische Flugpost-Gesellsch., Wese-lowo (Linksmadv.)	1262
Dertschanski, J., Laisvės Alėja 63	1177
Deutsche Druckerei-Gesellschaft, Gedimino g-vė 1—5	1339
Deutsche Genossenschaftsbank, Gedimino g-vė 32	1365
Deutsche Gesandtschaft, Gedimino g-vė 11	135
Deutsche Gesandtschaft, Paßabteilung, Keistučio g-vė 4	592
Deutscher Gesandter, privat	137
Deutsche Oberrealschule, Vytauto prospekt 24	1047
Didschiulis, A., Rechtsanw., Duonelaičio g. 43, Wohn. 10	1185
Digris, S., Keistučio g-vė 27	297
Dilionas, S., Keistučio g-vė 18, Wohn. 4	1056

D—E

Dimenstein, J., Handlung chirurgischer und photographischer Artikel, Laisvės Alėja 49	803
Dimenstein, L., Rechtsanwalt, Ugniag. 13, Wohn. 6	1374
„Dirvos“, Gesellschaft, Laisvės Alėja 80	160
Dislar, Ch., Gardino g-vė 55	663
Dobkevitsch, J., Duonelaičio g-vė 7	18
Dogelis, P. Pfarrer, Vilniaus g-vė 22	126
Dovidaitis, P., Prof., Ukmergės plentas 38	1404
Dreiling, J., Chef der Kriminalabt., Gedimino g. 8	237, 1075
Dricas, U., Prezidento g-vė 1, Wohn. 4	1314
„Drobė“, Gesellschaft, Kontor, Juoz. pr. 35, Schanzen 18	
Druckerei A. Back, Ožėškienės g-vė 5	970
Druckerei-Gesellschaft „Švyturis“, Mišku g-vė 11	232
„Dubissa“ A.-G., Kontor, Ožėškienės g-vė 5	450
Dulski, R., Kalnų g-vė 14	182
„Duro“-Inspektor, Kanzlei, Laisvės Alėja 30	1360
Duschnitzki, Eisenhandlung, Laisvės Alėja 35	670
Dutschinkas, J., Post-, Telegraph- und Telephon-Verwaltung, Leiter der technischen Abteilung, Vytauto kalnas	59
Dworezki, J., Ugniag. 9, Wohn. 2	1293
Dworski, J., Prieplaukos krantas 37	955
Dworski, J., Speditionskontor, Palangos g-vė 7	263
Dworski, Niederlage, Juoz. pr. Schanzen 35	
E cho, Redaktion, Kontor u. Administration, Maironiog. 13	207
„Echo“, Redakteur A. Buchow, privat, Mickevičiaus g. 11	1356
Eckert, W., Mickevičiaus g-vė 3, Wohn. 6	1131, 1029
Efrosas, J., Ministerkabinett, Sekretär der juristischen Kommission, Ožėškienės g-vė 7	1012
Eichamt, Kalnų g-vė 27	212
Eidelstein, M., Ugniagešių g-vė 12	468
Eilberg, A., Handelskontor, Ožėškienės g-vė 3	258
Eisenbahn, Bahnhofstelephon, Bahnhof	61
Eisenbahnbauabteilung, Alexoten	890
Eisenbahn, Fahrkartenverkauf, Laisvės Alėja 63	371
Eisenbahn, Fahrkartenverkauf, Vytauto prospekt 12	367
Eisenbahngleis, Alexoten, Bauleiter J. Juschkenas, Ukmergės plentas 131	1398
Eisenbahn, Post und Telephon, Bahnhof	60
Eisenbahn-Verwaltung, Kanto g-vė 17	62, 63
Eisenbahn-Verwaltung, Direktor J. Sabaliauskas, privat, Duonelaičio g-vė 44	516

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

E—F

Eisenhandelsgesellschaft, Vytauto prospekt 3	178
Eisenstadt, L. Alexoter Str. 14	840
„Ekonominio Gyvenimo“, Redaktion, Laisvės Alėja 50	987
Elektrische Station, Daukanto g-vė 15	70
Elektrische Station, Direktor, Daukanto g-vė 15	71
Elektrische Station, Transformator, Kareivinėse, Schanzen 16	16
Elektrotechnisches Bataillon, Schanzen	Schanzen 22
Elevator-Baukomitee, Alexoten	588
„Elfo“, Gesellschaft, optische u. photographische Artikel Laisvės Alėja 52	524
Eljaschevitch, H., Kanto g-vė 8	411
Elkes, Ch., D., Vilniaus g-vė 21	326
Elpern, J., (Alpern, J.) Mickevičiaus g-vė 25	233
Elschewisch, R., geb. Gurwitsch, Dr., Prezidento g-vė 11	357
Elstein, M., Ugniagešių 12a, Wohn. 2	1319
„Elta“, Memeler Abteilung, Agentur, Minties ratas 5	1369
Emigrationsbüro „Cunard Line“, Laisvės Alėja 32	733
Emigrationsbüro Transatlantique, Generalvertreter für Litauen, Laisvės Alėja 62	123
Engelmann, Bierbrauerei, Pramonės g-vė 2	51
Engmanas, T., Major, Regimentskommandeur des Husarenregiments, Maironio g-vė 8	613
Epel, N., Direktor der Gesellschaft „Progress“, Laisvės Alėja 57	835
Epelbaum, A., Mickevičiaus g-vė 16	1120
Epstein, B., Ukmergės plentas 21, Wohn. 9	1025
Epstein, Frau G., Hebamme, Klaipėdos g-vė 14	46
Epstein, J., Klaipėdos g-vė 19, Wohn. 17	1326
Eretas, J., Prof., Gedimino g-vė 1	73
„Escheretis“, Torfindustrie von J. Jasaitis, Maironio g. 8	424
Estnische Vertretung, Laisvės Alėja 60	303
„Etna“, Zündholzfabrik, Jonavos g-vė 78	796
„Etna“, Zündholzfabrik von Finkelstein, Viliampol	231
„Etna“, Zündholzfabrik von Gebr. Finkelstein & Co., Kanto g-vė 10	406
Evenstein, Juoz. pr. 14	Schanzen 5
Ewertsbusch, K., Vytauto prospekt 3, Wohn. 3	1386
„Excelsion“, Handelshaus, Ožėškienės g-vė 23	818
Eximportas, Gesellschaft, Laisvės Alėja 20	221
„Express“, Transport- und Speditionsgesellschaft, Mapu 1	334
Extrans, Export und Import Aktien-Gesellschaft, Kontor, Maironio g-vė 15a	275
F ahrkartenschalter der Eisenbahn, Laisvės Alėja 63	371
Fahrkartenschalter der Eisenbahn, Vytauto prospekt 12	367
Fainberg, R., Daukšos g-vė 11	1039

Fain, J., Laisvės Alėja 40, Wohn. 1	1226
Fain, J. L., Handelshaus, Vilniaus g-vė 18	1030
Fain, Mühle Panemon, Vytauto g-vė 148	Schanzen 7
Faivelson, A., Rabiner, Šaltkalvių g-vė 6	918
Falk, N., Kolonialwarenhandlung, Zamenhofo g-vė 6	1155
Falkowski, G. L., Schuhwarenhandl., Laisvės Alėja 43	1123
Falkowski, H., Kontor, Keistučio g-vė 38	469
Fanstel, Ringow. g-vė, Naujas dv.	Schanzen 46
Farmacija, Drogenhandlung, Lukšio g-vė 1	1122
Feiberg, A., Dr., Laisvės Alėja 80	943
Feinberg, A., Keistučio g-vė 42	886
Feinberg, D., M. Tabatechnik & Co., Tabak- u. Cigarren- fabrik Kontinental, Gardino g-vė 40	788
Feinberg, L., Keistučio g-vė 55	412
Feinberg, M., Vilniaus g-vė 12	305
Feinberg, Gebr., Kartonfabrik, Duonelaičio g-vė 41	785
Feldbrowski, geb. Gefen, Frau S., Hebamme, Laisvės Alėja 27	1049
„Fellko“, Lederhandlung, Smalininkų g-vė 1	1102
Felmann, Ch., Klaipėdos g-vė 10	1372
Feodosow, J., Mickevičiaus g-vė 2	879
Fergis, Frau S., Hebamme, Laisvės Alėja 20	677
Fernsprechstelle, öffentliche, Laisvės Alėja 74	361, 458, 459, 900
Fernsprechstelle, öffentliche, Juoz. pr.	Schanzen 27
Feuerwehr, Ugniagešių g-vė 4	69
Feuerwehrgesellschaft, Ugniagešių g-vė 4	169
Feuerwehr, Juoz. pr. 37	Schanzen 49
Feuerwehr, Viliampol	21
Filwinski, Handels- u. Industrie-Kontor, Palangos g. 14	401
Finanzministerium, Centrale, Kalnų g-vė 27	10, 171, 173, 438
Finanzministerium, Patentamt und technischer Inspektor, Kalnų g-vė 27	1362
Finanzministerium, Steuerdep., Direktor, Kalnų g-vė 27	948
Finkelstein, Ch., Vilniaus g-vė 21, Wohn., 9	1152
Finkelstein, D., Vilniaus g-vė 18	1151
Finkelstein, F., Lukšio g-vė 18	1174
Finkelstein, J., Kanto g-vė 10, Wohn. 1	1257
Finkelstein, L., Dr., Vilniaus g-vė 19	64
Finkelstein, O., Rechtsanwalt, Keistučio g-vė 63	413
Finkelstein, P., Lukšio g-vė 30, Wohn. 1	1276
Finkelstein und Frau Stern, Manufaktur-Niederlage, Lukšio g-vė 19	779
Finkelstein, Zündholzfabrik „Etna“, Viliampol	231

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

F—G

Finnländisches Konsulat, Vytauto prospekt 59	348
Fisch, M., Vilniaus g-vė 4	362
Flachsspinnerei, amerikanische u. litauische, Vytauto pr. 12	367
Flatow & From, Manufakturwarenhandl., Vilniaus g. 25	474
Flemming, Import, Export, Daukanto g-vė 12	112
„Florance“, Parfüm- und Seifenfabrik, 16. Vasario g. 4	1069
Fogel & Riemer, technisches Kontor, Keistučio g-vė 29	251
Forstbezirk Kowno, Inspektor A. Kadisas, privat, Gardino g-vė 46, Wohn. 4	1066
Forstdepartement, Buchhaltung, Keistučio g-vė 15	715
Forstdepartement, Direktor, Keistučio g-vė 15	707
Forstdepartement, Holzniederlage, Čiurlionies g-vė	714
Forstdepartement, Kanzlei, Keistučio g-vė 15	708
Fortuna, J., Kanto g-vė 14, Wohn. 10	1269
Frank, Ponemun, Vytauto g-vė 52 Schanzen 38	
Frankolit, Gesellschaft, Daukšos g-vė 28	826
Französische Aktien-Gesellschaft fürs Baltikum, Laisvės Alėja 80	810
Französische Delegation, Maironio g-vė 5	152
Französisches Konsulat, Vytauto prospekt 59	116
Freidas, J., Dr., Laisvės Alėja 68	726
Frenkel, M., Laisvės Alėja 25	885
Frenkel, M., Panevežio g-vė 9	246
Frenkel, V., Ukmergės plentas 9	887
Frenkel, V., Bankhaus, Laisvės Alėja 80	342, 734
Frenkel, Vertreter der Lederfabrik, Laisvės Alėja 8	253
Frick, Ingenieur, Bažnyčios g-vė 12	881
Friedberg, R., Maironio g-vė 1	1221
Friedensrichter, I. Bezirk, Kanzlei, Laisvės Alėja 72	201
Friedmann, P., Ugniagešų g-vė 12	1080
Fridsaitšik B., Laisvės Alėja 10, Wohn. 3	1173
Fridsaitšik, B., Manufakturwaren en gros, Lukšio g. 62a	1172
Frumkin, J., Dr., Laisvės Alėja 41	307
Frumkin, M., Ingenieur, Maironio g-vė 8	892
Frumkin, M., Ingenieur, Kontor, Mairono g-vė 11	289
Frumkin, M., Kontor, Juoz. pr. 13 Schanzen 17	
Fuks, A. Dr., Gedimino g-v 30	306
G alach, B., Dr., Lukšio g-vė 12	935
Galaski, G., Mapų g-vė 7, Wohn. 6	1253
„Galybé“, Aktien-Gesellsch., Mickevičiaus g. 22, Wohn. a	1328
Gapanavičius, M., Ožeškienes g-vė 5	449
Gapanawitsch, L., Prezidento g-vė 6, Wohn. 9	1038
Garfunkel, F., Dr., Vilniaus g-vė 3	146
Geffen, Ch., Laisvės Alėja 42	331
Geffen, H., Laisvės Alėja 78	729

G

Geffen, J., Ožeškienes g-vė 13	652
Geffen, V., Dr., Laisvės Alėja 84	410
Geflitter, P., Dr., Baumaterialien, Vytauto prospekt 4a	1261
Geimanas, G., Panevežio g-vė 4	193
Geistliches Seminar, Rathausplatz 38	271
Gelpern, B., Rechtsanwalt, Alexoto g-vė 4	982
Gelpern, Frl. M., Telšių g-vė 4	1364
Gemelizki, N., Rathausplatz 15;	1132
Generalstab, Centrale, Gedimino g-vė 19	603, 607, 615, 620, 625, 630
Generalstab, Chef Abteilung II, Major A. Užupis, Keistučio g-vė 53	609
Generalstab, Informationsabteilung, Miškų g-vė 13	618, 619
Genossenschaftsbank, deutsche, Gedimino g-vė	1365
Gentschke, A., Daukanto g-vė 3	1081
Gerdvilas, A., & V. Malela, Parfüm- und Drogenhandlung, Vilniaus g-vė 22	1275
Gerichtsvollzieher des Bezirks-Gerichts, Duonelaičio g. 3	959
Gerschenowitsch, M., Tolstojaus g-vė 2	441
Gilde, Frau, Dr., privat, Pušyno g-vė 31 Schanzen 33	
Ginsburg, S., Laisvės Alėja 47	1106
Gin, J., Mapų g-vė 5	1263
Girschowitz, M., Direktor der „Ekstrans“, Maironio g. 15a	275
Gladstein, H., Daukanto g-vė 5	942
Gladstein, H., Handlung optischer und photographischer Waren, Laisvės Alėja 49	435
Glaser, G., Vilniaus g-vė 35	1162
Glinkis, K., Regisseur des dramatischen Theaters, Laisvės Alėja 5	945
Gluchowski, A., Kommissionskontor, Agentur, Laisvės Alėja 35	762
Godlewo, Postamt Godlewo	514
Göttner & Prestin, Baumaterialien, Minkauskio g-vė 44	1295
Göttner & Prestin, Vertreter der A. Schifferdecker Comp. Maironio g-vė 19	78
Goldberg, Keistučio g-vė 18	277
Goldberg, J. A., Veiverių g-vė 30	1133
Goldberg, Bierverlag, Ukmergės plentas 1	359
Goldberg, I. & E. Sesizki, Prov., Drogenhandlung, Lukšio g-vė 4	1170
Goldstein, J., Daukšio g-vė 10	782
Goldwasser, Gebr., Zeitschriftenverkauf, Laisvės Alėja 41	382
Golombik, A., Vilniaus g-vė 16, Wohn. 6	1238

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

G—H

Goniondski, Keistučio g-vė 18	947
Gordewitsch, A., Ziv.-Ing., Mickevičiaus g-vė 4	1358
Gorfinkel, Ch., Laisvės Alėja 49	426
Gorfinkel, D. L., Drogen- und Kolonialwarenhandlung, Vilniaus g-vė 21	941
Gottlieb, Ch., Schuhputzfabrik, Keistučio g-vė 35	672
Gozas, S., Laisvės Alėja 10	329
Grajauskas, J., Direktor der litauischen Bank, Ukmerges plentas 119	1344
Grigaitis, J., Laisvės Alėja 37	67
Grigalaukas, A., Apotheke, Gedimino g-vė 12	1099
Grigonis, J., Ukmergės plentas 42	973
Grinkewitsch, S., Ing., Linksmadvaris	166
Grinkevičius, A., Chef der Schmalspurbahnen, Ukmerges plentas 28	488
Griliches, Zahnarzt, Laisvės Alėja 21	1467
Grudnikow, L., Klaipėdos g-vė 27	757
Grundmann, Spedition, Laisvės Alėja 13	87
Grudas, Kontor der Fa „Zentrum“, Prezidento g-vė 6	753
Grybauskas, J., Alexoten	41
Gudawitsch, Dr., Bažnyčios 7a	1397
Guga, P., Keistučio g-vė 2	985
Gurewitsch, E. Daukšio g-vė 11	979
Gurevitschiaus, V., Oberleutnant, Adjudant des Kriegs- ministeriums, Kanto g-vė 9	601
Gurwitsch, A., 16 Vasario g-vė 6, Wohn. 8	1336
Gurwitsch, J., Ožėškienės g-vė 11	1154
Gurwitsch, M. & L., Gebr., Druckerei, Laisvės Alėja 48	1008
Gurwitsch, S., Laisvės Alėja 24, Wohn. 1	1232
Guschtschas, Dr., Stadtarzt, Ukmergės plentas 41a	1019
Gutmann, A. Kontor, Laisvės Alėja 39	771
Gutmann, J., Duonelaičio g-vė 42	174
Gutmanas, Handelskontor, Klaipėdos g-vė 16	1036
Gymnasium, „Aušros“, Laisvės Alėja 55	548
H aensel, Dr., W. Siemens & Schuckert (A. Putrimas) Laisvės Alėja 62	415
Hagentorn, A., Dr., Klinik, Miškų g-vė 17	245
Heilige Kasimir Gesellschaft, Rathausplatz 6	26
Handelsdepartement, Kanzlei, Kalnų g-vė 27	596
Handelsdep., Zoll- und Industrieabt., Kalnų g. 27	966, 1388
Handels- und Büroangestellte, profess. Verband, Zamenhofo g-vė 7	1243
Hauptwache, Kowno, Ukmergės plentas 69	606
Hellwig, M., Ukmergės plentas 103	758
Hesse, O., elektrotechnisches Kontor, Schaulenschestr. 14	720

H—J

Höhere technische Schule, Mickevičiaus g-vė 1	259
Hoffmann, P., Bankdirektor, Vytauto pr. 1, Wohn. 2	1229
Holländisches Konsulat, Mickevičiaus g-vė 15	308
Holzplatz, städtischer, Pramonės	1240
Holzmann, S., Kanto g-vė 10	397
Hotel Metropol, Laisvės Alėja 44	80, 859
Hotel Metropol, Zimmer 23, Laisvės Alėja 44	860
Hotel Versaille, Laisvės Alėja 64	373
Husarenregiment, Kommandeur Major T. Engmanas, Maironio g-vė 8	613
Hygienisches Institut, staatliches, Poškos g-vė 2	394
I dels, S., Valančiaus g-vė 23, Wohn. 5	1062
Ilgowski, G., 16. Vasario g-vė 4	1323
Inf.-Regt. Nr. 3, Kapsų g-vė	629
Inf.-Regt. Nr. 3, Offizier du jour, Lukčio g-vė 12	608
Ingenieurniederlage Alexoten	612
Innenministerium, Ausländerabt., Laisvės Alėja 19	563
Innenministerium, Budgetreferent, Laisvės Alėja 9	574
Innenministerium, Gesundheitsdepart., Kanzlei, Laisv. Al. 9	576
Innenministerium, Juriskonsult, Laisvės Alėja 9	571
Innenministerium, Kultusabteilung, Referent, Laisv. Al. 9	944
Innenministerium, Minister, Laisvės Alėja 9	570
Innenministerium, Oberarbeitsinspektor, Laisvės Alėja 9	575
Innenministerium, Ref. der Rekr.-Angelegenh., Laisv. Al. 9	573
Innenministerium, Sekretär, Laisvės Alėja 9	572
Innenministerium, Techn. Inspektion, Laisvės Alėja 9	569
Intendantur, Fleischniederlage, Alexoten	617
Intendantur, Anschluss über Generalstab	
Internationale Bank, Laisvės Alėja 60	319
Internationales Annoncenbüro, Laisvės Alėja 20	998
Internationale Schlafwagengesellschaft, Laisvės Alėja 56	358
Intriligator, J., Sägew. „Nemunas“, Kont. Keistučio g-vė 51	129
Intriligator, L., Gardino g-vė 27	671
Isak, A., Sekretär der Stadtverwaltung, Benedektinų g-ve 20	1021
Iserlis, O., Laisvės Alėja 57	1302
Iserlis, O., Tabak- und Zigarettenfabr., Gedimino g-vė 38	328
Islondski, I., Maironio g-vė 14	1281
Isserson, J., Dr., Lukšio g-vė 58	953
Iwenski, K., Daugirdo g-vė 3, Wohnung 1	1054
Izikowitsch, J., Vytauto prosp. 2	1189
J ablonskis, J., Professor, Vilniaus g-vė 2	105
Jachimowitsch, L., Ingenieur, Gedimino g-vė 7	1149

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

J	
Jafert, M., Gedimino g-vė 40a	1337
Jaffe, B., Laisvės Alėja 24	728
Jaffet, R. & Co., Manufakturwaren, Daušio g-vė 14	864
Jagutskauskis, M., Vytauto prospekt 34	345
Jakimow, A. & Co., Tolstojaus g-vė 6	737
Jankowski, A., Laisvės Alėja 12	1051
Jantschewski, K., Mickevičiaus g-vė 6	360
Janulaitis, A., Poškos g-vė 14	31
Januschevičius, P., Prälatis, Jakšto g-vė 1	674
Jappu, M., Rechtsanwalt, Laisvės Alėja 34	867
Jasaitis, J., Torfindustrie „Ežeretis“, Maironio g-vė 8	424
Javoinas, J., Photograph, Laisvės Alėja 17	865
Jelmokas, J., Polizeichef, Ukmerge pl. 22	523
Jesuiten-Orden, Vorsteher J. Kipp, Rathausplatz 2	963
Joels, J., Linksmadvaras (Weselowo)	1223
Joffe, J., Vilniaus g-vė 10	455
Joffe, Sch., Manufakturwarenhandlung, Lukšio g-vė 19	659
Jokantas, K., Dr., Vizepräsid. d. Seim, Muzej. g-vė 5, W. 5	1350
Joselson, Fr., B., Daukanto g-zė 12	463
Josepavitsch, Anilinfarben, Kontor Vilniaus g-vė 18	804
Judelewitsch, A., Laisvės Alėja 34	862
Judelewitsch, Binimos und Raines, Bau-Gesellschaft, Duonelaičio g-vė 35a	806
Judelewitsch, J., Ugniagešų g-vė 12	666
Jüdische Centralbank, Laisvės Alėja 48	282, 668
Jüdische Centralbank, Lukšio g-vė 48	384
Jüdische Centralbank, Bauabteilung, Laisvės Alėja 76	1336
Jüdische Centralbank, Filiale, Lukšio g-vė 17	1077
Jüdische Centralbank, Filiale, Laisvės Alėja 48	1078
Jüdische Fraktion des Seim, Keistučio g-vė 34	327
Jüdische Kinderklinik, Ukmergės plentas 43	1135
Jüdischer Gemeinderat, Lukšio g-vė 8	194
Jüdischer Nationalrat, Präses, Keistučio g-vė 34	327
Jüdischer Nationalrat, Keistučio g-vė 34	301
Jüdisches Gymnasium, Maironio g-vė 14a	797
Jüdisches Kownoer Stadt Krankenhaus, Therapeut.-Abteil. Jakšto g-vė 3	1121
Jüdisches Krankenhaus, Jakšto g-vė 3	103
Jüdisches Ministerium, Keistušio g-vė 34	25
Jüdisches Realgymnasium, Ugniagešų g-vė 12a	815
„Jüdische Stimme“, Redaktion, Ožėškienes g-vė 5	460
Jüdisches Waisenhaus, Ugniagešų g-vė 7	954
Jüdische Volksbank, Lukšio g-vė 17	1203
Jüdische Volksbank, Prezidento g-vė 17	337, 917
Juškenas, J., Bauleiter des Alexoter Eisenbahngleises, Ukmerge pl. 131	1398

	J—K
Justizministerium, Buchhaltung, Tolstojaus g-vė 1	694
Justizministerium, Generalsekretär, Tolstojaus g-vė 1	681
Justizministerium, Kanzlei, Tolstojaus g-vė 1	682
Justizministerium, Kollegium (Taryba), Tolstojaus g-vė 1	684
Justizministerium, Minister, Tolstojaus g-vė 1	680
Justizministerium, Sekretariat, Tolstojaus g-vė 1	685
K abakeris, S., Dr., Laisvės Alėja 66	241
Kadisas, A., Forstinspektor des Kownoer Bezirks, Gardino g-vė 46, Wohn. 4	1066
Kagan, Arzt, Juoz. pr. 36	Schanzen 52
Kagan, B., Lukšio g-vė 17, Wohn. 28	1214
Kagan, Ch., Duonelaičio g-vė 42	832
Kagan, I., Vilniaus g-vė 9, Wohn. 5	1027
Kagan, I. & Söhne, Eisenhandlung, Veiverių g-vė 24	1028
Kagan, L., Kalvių g-vė 8	905
Kagan, N., Kalvių g-vė 8	906
Kagan, Fr. R., Hebamme, Mickevičiaus g-vė 18	356
Kagan, S. privat, Drobės g-vė 4	Schanzen 12
Kagan & Söhne, Eisenhandlung, Vilniaus g-vė 17	769
Kagankauski, J., Duonelaičio g-vė 31	219
Kahn, B., Jurbarko g-vė 9, Viliampol	1233
Kahn, L., Daukšos g-vė 15	1112
Kairiukschtis, P., Dr., Mickevičiaus g-vė 11	1259
Kairiukschtis, V., Dr., Daugirdo g-vė 6	679
Kairiunaitis, L., Mickevičiaus g-vė 14	346
Kalnietis, V., Rechtsanwalt, Ugniagešų g-vė 5	93
Kalvaitis, J., Staatsanwalt beim Obertribunal, privat, Benediktinų g-vė 7	854
Kamber, A., Mickevičiaus g-vė 15	800
Kamber, A., Sägewerk, Minkauskio g-vė 69	266
Kamber, B., Mickevičiaus g-vė 15	657
Kamber, M., Mickevičiaus g-vė	265
Kamber, M. A., Kolonialwarenhandl., Klaipedos g. 29	1294
Kamber, Fr. S., Dr., Tolstojaus g-vė 1	431
Kanto, J., Lukšio g-vė 62a	1010
Kanzlei des Präsidenten, Vorsteher P. Bielskus, 16 Vasario g-vė 8	249
Kapeluschnik, M., Ugniagešų g-vė 12	974
Kaplan, A., Bauunternehmer, Keistučio g-vė 61a	786
Kaplan, D., Vilniaus g-vė 19	456
Kaplan, J., Smalininkų g-vė 2	925
Kaplan, J., Keistučio g-vė 61a	871

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

K

Kaplan, J., Daugirdo g-vė 3, Wohn. 7	1146
Kapulski, D., Lukšio g-vė 56, Wohn. 1	1004
Kapulski, M., Klaipėdos g-vė 22, Wohn. 2	1361
Kapulski, M., Laisvės Alėja 84, Wohn. 5	1201
„Karis“, Redaktion, Laisvės Alėja 12	621
Karnatz, R. V. & Co., Laisvės Alėja 41	464
Karnauskas, I., Prezidento g-vė 3, Wohn. 1	1035
Karnauskis & Abawitsch, Tabakfabrik, Lukšio g-vė 60	379
Karoblis, Staatskontrolleur, Keistučio g-vė 50	176
Karton & Papierfabrik „Bekara“, Keistučio g-vė 2	897
Kasimir-Gesellschaft, Rathausplatz 6	26
Kath. Gesellschaft „Blaiivybe“, Lukšio g-ve 15	349
Katilius, A., Laisvės Alėja 80	956
Katschergis, V., Laisvės Alėja 20	509
Katterfeld, Pastor, H., Priepl. kr. 45	1429
Katz, A., Duonelaičio g-vė 44	996
Katz, A., Nähmaschinenhandlung, Laisvės Alėja 57	388
Katz, I., Laisvės Alėja 48	1085
Katz & Weber, Kolonialwarenhandlung, Daukšos g-vė 8	157
Kaupas, I., Direktor der Lit. Bank, Mišku g-vė 3, Wohn. 3	497
Kazel, I., Dr., Mariampol g-vė 8	492
Katzenellenbogen J., Vilniaus g-vė 25	837
Kelson, Dr., Juoz. pr. 34 Schanzen 44	
Kermann, S., Vilniaus g-vė 9	988
Kerpe, P., Juriskonsult des Verkehrsministeriums, priv., Gedimino g-vė 27	527
Kimeliene, Frau, G., Valančiaus g-vė 9, Wohn. 3	1231
Kinder, Inspektor des Stadtkrankenhauses, Priepl. kr.	1042
Kinderheim des jüdischen Nationalrates, Pielies g-vė 13	914
Kinderischki, Gut; Alexoten	378
Kinderklinik des Sanitätsdepartements, Maironio g-vė 11	560
Kleister- u. Düngerfabr. Kupritz, Drobės g-vė 31 Schanzen 45	
Kipp, J., Vorsteher des Jesuiten-Ordens, Rathausplatz 2	963
Kirstein, V., Laisvės Alėja 36	813
Kleinhändlerverband, Büro Daukšos g-vė 19	1186
Kliatschko, V., Vilniaus g-vė 11	244
Kliatschko, W., Manufakturwaren, Vilniaus g-vė 29	850
Klimaitis, Kapit., Kommandeur des Schützenverbandes, 16 Vasario g-vė 3	1045
Klinik, A. Hagentorn, Dr., Mišku g-vė 17	245
Kliskas, G., Vilniaus g-vė 11, Wohn. 5	377
Klompusaite, R., Masseur, Mapų g-vė 5, Wohn. 6	1271
Knochenmühle, Juoz. pr. 21 Schanzen 24	
Kobilianski, J., Keistučio g-vė 18, Wohn. 4	1332
Kobrin, J., Klaipėdos g-vė 23	1312
Kobrin & Dritz, Wechselstube, Laisvės Alėja 48	392

K

Königsberg, Uhren en gros, Laisvės Alėja 43	433
Komilewitsch, Karton u. Papier, Handelskontor Ukm. pl. 21	750
Kommendantur, Kriegs-, Gedimino g-vė 34	626
Kommerzbank, Litauische, Laisvės Alėja 56 189, 330, 749, 866	
Komisarukas, I., Mišku g-vė 2, Wohn. 2	1064
Konfektfabrik „Byrute“, Niederlage Laisvės Alėja 31	322
Konrad, M., Konditorei, Laisvės Alėja 25	107
Konsumverein für Militär, Laisvės Alėja 29	133
Kontinent-Hotel, Gedimino g-vė 27	1334
Kooperativbank, Litauische, Laisvės Alėja 43	756, 924
Kooperativbank, Direktor, Laisvės Alėja 43	104, 922, 1384
Kooperativbank, Sekretär, Laisvės Alėja 43	104
Kooperativbank, Vizedirektor, Laisvės Alėja 43	923
Kooperativ, Litauischer, Juoz. pr. Schanzen 1	
Kooperativ-Verband, landwirtschaftlicher, Handelsabteil., Direktor, Gedimino g-vė 7a	723
Kooperativ-Verband, Vorsitzender, Laisvės Alėja 62	197
Koppelman, Gebr., Manufakturwaren, Lukšio g-vė 38	1139
Kormann, B., Rechtsanwalt, Druskinink. g-vė 6	789
Kotkis, N., Galanteriewaren en gros, Daukšio g-vė 2	1235
Kowenski, M., Laisvės Alėja 31, Wohn. 2	1256
Kozin, J., Dr., Maironio g-vė 7	218
Krauschunas, V., Agronom, Kanto g-vė 15	857
Kraucevičius, Oberstleutnant, Keistučio g-vė 37	609
Kreditbank, Laisvės Alėja 24	200
Kreishauptmann, Laisvės Alėja 16	28
Kreispolizei, Chef, Laisvės Alėja 16	716
Kreispolizeichef, B. Vilčinskas, Maluno g-vė 79	434
Kreispolizei, Dujourantenzimmer, Laisvės Alėja 16	717
Kreisverwaltung, Muzėjas 5	12
Kretschmar, E., Import-Kontor, Prezidento g-vė 2	937
Kretschmar, J., Lukšio g-vė 58, Wohn. 24	1282
Krickermann, Vertreter der Deruluf, Weselowo	1262
Kriegsinvalidenverband, Geschäft, Laisvės Alėja 17	616
Kriegsministerium, Adjutant, Oberleutn., V. Gurevičiaus, Kanto g-vė 9	601
Kriegsministerium, Rev.-Dep., Direktor, Laisvės Alėja 57	558
Kriegsministerium, Rev.-Dep., Kanzlei, Laisvės Alėja 57	559
Kriegsmuseum, Kanzlei, Duonelaičio g-vė 37	600
Kriminalabteilung, J. Dreiling, Gedimino g-vė 8	237, 1075
Kriminalpolizei, Chef, Laisvės Alėja 16	114
Kriminalpolizei, Meldezimmer, Laisvės Alėja 16	1075
Krispinowitsch, Keistučio g-vė 18, Wohn. 13	1329

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

K—L

Krokin, J., Vilniaus g-vė 10, Wohn. 4	1127
Krup, M., Vilniaus g-vė 18, Wohn. 12	992
Krupavičius, Mitglied des Seim, Landwirtschaftsminister Mickevičiaus g-vė 32	20
Kubilius, E., Daukanto g-vė 1	1258
Kultusminister, Duonelaičio g-vė 11	640
Kultusministerium, Abteilung für Elementarschulen, Duonelaičio g-vė 11	643
Kultusministerium, Abteilung für höhere Schulen, Duonelaičio g-vė 11	644
Kultusministerium, Kanzlei, Duonelaičio g-vė 11	642
Kunst-Schule, Grüner Berg	1325
Kupritz, Juoz., pr. 21	Schanzen 40
Kupritz, B., Gedimino g-vė 21	957
Kupritz, C., Juoz. pr. 42	Schanzen 47
Kupritz, Kleister- u. Düngerfabrik, Drobės g. 31	Schanzen 45
„Kuras“, Inh. Garalewitsch, Daugirdo g-vė 22	375
Kurjan, Ch. & J. Keidanski, chem. Waschanstalt Danzig, Prieplaukos krantas 31	1367
Kurizki, L., Vilniaus g-vė 12, Wohn. 1	1354
Kurlandschik, N., Lukšio g-vė 40	975
Kusmizki, J. & L, Beites, Druckerei, Laisvės Alėja 34	1375
Kutschinski, Ch., Kanto g-vė 11, Wohn. 6	1052
L abanauskas, V., Ingenieur, Veiverių g. 30, Wohn. 9	1053
„Laferme“, Tabak- u. Cigarrettenfabrik, Laisvės Alėja 10	1222
„Laidas“, Artel, Laisvės Alėja 49	1289
Landau, S., Ukmergės plentas 41a	1144
Landbank, Laisvės Alėja 15	1390—93
Lange, A., Direktor des Elektrizitätswerks, Mickevi- čiaus g-vė 10	162
Landvermessungsdep., Direktor, Keistučio g-vė 17	710
Landvermessungsdep., Kanzlei, Keistučio g-vė 17	711
Landreformverwaltung, Buchhaltung, Keistučio g-vė 15	706
Landreformverwaltung, Chef, Keistučio g-vė 15	703
Landreformdepartement, Direktor, Keistučio g-vė 15	704
Landreformdepartement, Kanzlei, Keistučio g-vė 15	705
Landreforminspektor, Kowno-Land, Laisvės Alėja 70	216
Landwirtschaftsdep., Direktor, Keistučio g-vė 17	712
Landwirtschaftsdep., Kanzlei, Keistučio g-vė 17	713
Landwirtschaftsminister, Keistučio g-vė 15	700
Landwirtschaftsministerium, Bildungs-Referent, Keistučio g-vė 15—17	1196
Landwirtschaftsminist., Juriskonsult, Keistučio g. 15—17	1343
Landwirtschaftsministerium, Kanzlei, Keistučio g-vė 15	702
Landwirtschaftsminist., Ministergehilfe, Keistučio g-vė 15	701

L

Landwirtschaftsministerium, Oberbeamter für besondere Aufträge, Keistučio g-vė 15—17	1197
Landwirtschaftsminist., Veterinärabt., Keistučio g-vė 15	709
Landwirtschaftliche Handels-Aktien-Gesellsch., Kontor, Keistučio g-vė 29	141
Landwirtschaftliche Verkaufsstelle, Keistučio g-vė 29	1297
Landwirtschaftsverband, Keistučio g-vė 29	863
Lapidus, A., Kalvių g-vė 12	386
Lapin, A., Dr., Ugniagešių g-vė 1	395
Laserson, V., Dr., Ožėškienes g-vė 4	676
Laurinaitis, J., Kanto g-vė 9	731
Laurinowitsch, S., Dr., Kalnų g-vė 30, Wohn. 6	1347
Lenzner, J., Limonadenfabrik, Keistučio g-vė 46	332
Leonas, P., Rechtsanwalt, Duonelaičio g-vė 39	9
Leschčinski, N., Ožėškienes g-vė 15	933
Lettländische Gesandtschaft, Vytauto prospekt 59	49
Levi, L., Laisvės Alėja 37	1166
Levinson, E. & M., Turin, Weinhandl., Laisvės Alėja 43	969
Levinson, S., Laisvės Alėja 64, Wohn. 26	1002
Levitan, Dr., Maironio g-vė 6	765
Levitan, M. I., Vilniaus g-vė 18	1096
Levitas, A., Ugniagešių g-v 10	665
Levitas & Lubowitsch, Kolonialwarenh., Prezidento g. 13	317
Lewin, Ch., Keistučio g-vė 39	1079
Lewin, Gebr., Sägewerk, Kranto Alėja 37	Schanzen 11
Lewin, H., Laisvės Alėja 47	243
Lewin, J., Laisvės Alėja 41	172
Lewin, J. & Gelermann, M., Sägewerk, Keistučio g. 39	269
Lewin, J., & S. Meerowitsch, Bankkontor, Lukšio g. 4	366
Lewin, N., Maironio g-vė 11	428
Lewin, R., Kanto g-vė 6, Wohn. 4	1206
Lewin, R., Daukšio g-vė 23, Wohn. 6	1308
Lewinstein, Ponemun, Vytauto g-vė 49	Schanzen 34
Lewinstein, L., Rechtsanwalt, Gardino 37	1254
Lichtenstein, J., Kontor, Kanto g-vė 5	391
„Lietrans“, Speditionsgeschäft, Laisvės Alėja 72	240
„Lietrans“, Lager, Vytauto prospekt 33	1033
„Lietuva“, Administration, Kanto g-vė 14	236
„Lietuva“, Redaktion, Kanto g-vė 14	120, 238
„Lietuva“, Versicherungsgesellschaft, Büro u. Direktor, Laisvės Alėja 60	288
Lietuvanaft, Aktien-Gesellschaft, 16. Vasario g-vė 6	383
Lietuvos Lloydas, Versicher.-Akt.-Ges., Daukanto g-vė 12	195

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

L—M

Lietuvos Žinios, Redaktion, Laisvės Alėja 61	223
Lietuvos Ukininkas, Redaktion, Laisvės Alėja 60	223
Ling, Juoz. pr. 25 Schanzen 10	
Liptschius, M., Keistučio g-vė 23	320
Lipunski, A., Laisvės Alėja 56	1406
Litauisch-deutsche techn. Handelsges., Maironio g-vė 10	423
Litauisch-französisches Handels- und Industrie-Kontor, Ožeškienes g-vė 15	809
Litauische Bank, Buchhalterei, Duonelaičio g-vė 40	347
Litauische Bank, Direktor J. Grajauskas, privat, Ukmergės plentas 119	1344
Litauische Bank, Direktor I. Kaupas, privat, Miškų g-vė 3, Wohn. 3	497
Litauische Industrie- und Handels-Aktien-Gesellschaft, Duonelaičio g-vė 31	323
Litauische Kommerzbank, Laisvės Alėja 56 189, 330, 749, 866	
Litauische Kooperativbank, Laisvės Alėja 43	756
Litauischer Klub, Laisvės Alėja 44	480, 861
Litauischer Kooperativ, Juoz. pr. Schanzen 1	
Litauischer landwirtschaftl. Verband, Laisvės Alėja 52	736
Litauische Rundschau, Gedimino g-vė 1—5	1339
Litauischer Wald-, Industrie- und Handels-Verband, Ožeškienes g-vė 15	478
Litauische vereinigte Gesellschaft, Erste; Manufakturwaren en gros, Lukšio g-vė 17	994
Lithographie J. Margolin, Gardino g-vė 65	66
Liutikas, B., Mitglied des Seim, Maironio g-vė 16	598
Liutkus, S., Duonelaičio g-vė 19	480
Lösch, P., Wein- und Likörhandlung, Laisvės Alėja 53	417
Lomai, M. u. I., Galanteriewaren, Vilniaus g-vė 37	1249
Lombard, Aktien-Gesellschaft, Laisvės Alėja 62	1381
„Lopschelis“, Kinderheim, Ožeškienes g-vė 17	1353
Losos, Simon & Co., Export- und Import-Kontor „Aidller“, Vilniaus g-vė 33	472
„Lotto-Klub“, Laisvės Alėja 52	1379
Lützkendorf, E., Ingenieur, Smelių g. 6, Wohn. 4, priv. Büro	1265 464
Lukanski, J., Ukmergės plentas 44	930
Lunz, Provisor, Keistučio g-vė 63	254
Lurje, A., Dr., 16 Vasario g-vė 8	658
Maikauskas, Žem. Freida Schanzen 21	
Maikauskas, P., Gesellschaft „Darbatis“, Chef der Verwaltung, Daukanto g-vė 11	462
Maisel, T., Lukšio g-vė 34	722
Maisler, Ch., Daukanto g-vė 14	1284

M

„Maistas“, Direktor, Veiverių plentas	999
„Maistas“, Schlachthaus u. Konservenfabrik, Veiverių pl.	519
„Maistas“, Viehhof, Linksmadv.	58
Makauskas, J., Kalnų g-vė 24	164
Malach, L., Palangos g-vė 8	494
Maliukevitschius, A., Staatsanwalt beim Bezirksgericht, privat, Vytauto prospekt 23	856
Malkielis, A., Lukšio g-vė 17	903
Mankuta, I., Priepilaukos kranto 3, Wohn. 1	1274
Mann, A., Laisvės Alėja 39	1252
Manufaktura, amerikanisch-litauische Gesellsch., Haupt-Geschäft Nr. 1, Lukšio g-vė 12	496, 984
Manufaktura, amerikanisch-litauische Gesellschaft, Geschäft Nr. 2, Laisvės Alėja 43	985
Margolin, J., Lithographie, Gardino g-vė 65	66, 1009
Margolin, M., Laisvės Alėja 41	1192
Margolis, J., Priepilaukos krantos 21	662
Margolis, J., technische Handlung, Gedimino g-vė 21	155
Margolis, S., Gedimino g-vė 28	311
Mariampolski, A., Zamenhofe g-vė 2, Wohn. 4	1199
Mariampolski, A., Kolonialwarenhandlung, Vilniaus g. 6	466
Markauskas, N., 16 Vasario g-vė 6, Wohn. 3	1115
Markelyte, R., Muzėjaus g-vė 5	939
Markus, B., Konditorei u. Restaurant, Laisvės Alėja 40	846
Markus, M., Priepilaukos kranto 19	829
Mars, Hülsenfabrik, D. Aleškovič, Vilniaus g-vė 4	1160
Masinter, R., Vertr. d. Kownoer Filiale v. H. Riess & Co., Vilniaus g-vė 39	1383
Maschiotas, P., Duonelaičio g-vė 11	641
Masuras, T., Ingenieur, Daukanto g-vė 12	98
Matschiulaitis, Major, Tolstojaus g-vė 2	628
Matiejumas-Valevičius, J., Referent im Innenministerium, Kanto g-vė 9	344
Matis, M., Dr., 16 Vasario g-vė 4	477
Matulionis, B., Dr., Miškų g-vė 13	156
Matulaitis, J., & Co., Apotheke, Prezidento g-vė 2	751
Mazkewitsch, M., Vilniaus g-vė 18	1178
Medem, A., Dr., Vilniaus g-vė 4	1348
Medem, P., Smelio g-vė 12	72
„Megos“, Gesellschaft, Papierniederlage, Lukšio g. 19	1209
Meirowitsch, M., Gardino g-vė 3	990
Meirowitsch & Aronowitsch, Schuhwarenhandlung, Palangos g-vė 7	989

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

M—N

Mell, M., Gedimino g-vė 18	1395
Mentschinski, N., Rathausplatz 13	784
Merkys, A., Rechtsanwalt, Mickevičiaus g-vė 12	228
Metereologische Station, 7. Fort	483
Metropol-Hotel, Laisvės Alėja 44	80, 859
Meyer, M., Oberförster, Anglų Lietuvos tautos bendrovė, Laisvės Alėja 59	1034
Meyhöfer, R., Speditionskontor 56	358
Michalson, G., Keistučio g-vė 65	476
Mileschka, V., Pfarrer, Gedimino g-vė 1	125
Militär-Handlung, Juoz. pr. 59	Schanzen 28
Militärlazarett, Gedimino g-vė 2	623
Militärlazarett, Chefarzt, Gedimino g-vė 2	622
Militärlazarett, Chefarzt, K. Oželis, priv., Vytauto pr. 33	614
Mill, M., Jablonskio g-vė 9	1167
Miller, I., Prezidento g-vė 9, Wohn. 4	1190
Miller, I., Mickevičiaus g-vė 26—19	1067
Miller, M., Kolonial- u. Tabakwaren, Viln. g-vė 15	1176
Millius, E., Rechtsanwalt, Laisvės Alėja 37	261
Ministerkabinett, Geschäftsführer, Duonelaičio g-vė 32	206
Ministerkabinett, Kanzleichef, Duonelaičio g-vė 32	283
Ministerkabinett, Kanzlei und Chauffeurwohnung, Duonelaičio g-vė 32	529
Ministerkabinett, Sekretär der juristischen Kommission, J. Efrosas, privat, Ožeškienes g-vė 7	1012
Ministerpräsident, Duonelaičio g-vė 32	151
„Miramare“, Ožeškienes g-vė 27	374
Mischelski, H., & S. Burgin, Bankkontor, Laisvės Alėja 82	157, 402
„Mischkas“, Handelshaus J. Nachimson, Ugniagešių g. 1	408
Mischurski, J., Panevež. g-vė 4, Wohn. 7	1251
Mogilewski, A., Prieplaukos krantos 31	1128
Mogilewski & Fin, Drogen en gros, Vilniaus g-vė 13	338
Monopol-Verwaltung, Kalnų g-vė 27	599
Morkus, P., Kreishauptmann, 16 Vasario g-vė 8	250
Mozkus, L., Dozent der Universität, Duonelaičio g-vė 22	376
Motus, Juoz. pr. 54	Schanzen 30
Mowschon, J., Keistučio g-vė 37, Wohn. 11	1150
Müller, M., Vilniaus g-vė 29, Wohn. 5	1128
Muschkat, S., Eisenhandlung, Laisvės Alėja 61	869
Musnik, F., Gedimino g-vė 21	951
N achimson, J., Handelshaus „Miškas“, Ugniagešių g. 1	408
Naiwidel, S., Transport-Kontor, Palangos g-vė 16	1082
Narushevitsch, T., Poškos g-vė 14	122
Nasvytis, N., Dr., Duonelaičio g-vė 42	134
Navratil, M., Gedimino g-vė 36	368

N—O

„Nauda“, Industrie- und Handelskontor, Prezidento g. 11	754
„Nektar“, Gesellschaft, Daukšio g-vė 5	451
„Nemunas“, Aktien-Gesellschaft, Vytauto prospekt 26	321
„Nemunas“, Sägew., J. Intriligator, Kont., Keistučio g. 51	129
„Neris“, Bau-Aktiengesellschaft, Direktor, privat, Laisvės Alėja 43	1104
Neumann, S., Druckerei, Laisvės Alėja 72, Wohn. 13	1090
Neumark, Ponemune, Vytauto g-vė 47	Schanzen 37
Nevermann, K., Keistučio g-vė 36	735
Noimerk, L., Gedimino g-vė 24	1134
Norkewitsch, K., & V. Atkotschiunas, Druckerei, Maironio g-vė 14	1335
Norkus Konstantas, Prieplaukos krantas 3	836
Norkus, K., Kontor, Laisvės Alėja 9	675
Noreika, L., Rechtsanwalt, 16 Vasario g-vė 8	479
Notar, Aelterer, Laisvės Alėja 63	693
O asa, Kino, Laisvės Alėja 28	1063
Obernotar, Laisvės Alėja 63	693
Oberrealschule, deutsche, Vytauto prospekt 24	1047
Obertribunal, Laisvės Alėja 63	686
Obertribunal, Oberstaatsanwalt, Laisvės Alėja 63	687
Obertribunal, Staatsanwalt, Kanzlei, Laisvės Alėja 63	695
Obst- und Gemüsebauschule, Freida	1363
Odle, I. G., elektrotechnische, photographische und kosmetische Waren, Laisvės Alėja 86	1179
Offiziersklub, Laisvės Alėja 23	627
Oleka, K., Rechtsanwalt, Žemaičių g-vė 48	145
„Olymp“, Kino, Laisvės Alėja 39	1007
Ort, jüdische Handwerks- und Landwirtschaftsbildungs- gesellschaft, Klaipėdos g-vė 10	655
Ort, jüdische Handwerks- und Landwirtschaftsbildungs- gesellschaft, Malunų g-vė 4	977
Orwin, P., Lukšio g-vė 58	824
„Ose“, jüdische Gesellschaft für Gesundheitspflege, Maironio g-vė 6	1072
Osthandelsgesellschaft, Laisvės Alėja 25	47
„Ostra“, Photozinkographie, Miškų g-vė 15	875
Ostrowski, Frl. J., 16 Vasario g-vė 3, Wohn. 5	1245
Oschelis, K., Chefarzt des Kriegshospitals, privat, Vytauto g-vė 33	614
Oschinskaite, Frl. P., Dr., Keistučio g-vė 22	191
Oschinskis, E., Jonavas g-vė 60	730

VISKAS BIÜRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

O—P

Oschinski, L. & Gebr., Dampfmühle, Jakšto g-vė 60	226
Oschinski, M., Keistušio g-vė 22	363
P aget, Sanitätspunkt d. Stadtverwalt., Laisvės Alėja 12	1205
Pagirski, B., Eisenhandlung, Palangos g-vė 1	805
Pakalka, J., Muzėjaus g-vė 5, Wohn. 8	1032
Palas, Kino, Laisvės Alėja 58	242
Palauski, Frl. A., Zahnärztin, Laisvės Alėja 56	830
Palewski, G., Laisvės Alėja 42	1145
„Parama“, Gesellschaft, Kontor, Keistučio g-vė 44	387
„Parama“, Bäckerei, Juoz. pr. 27 Schanzen 14	
„Parama“, Kooperativ, Kontor, Laisvės Alėja 62	1113
„Parama“, Kooperativ, Laisvės Alėja 74	738
Paschakarnis, Drobės g-vė 28 Schanzen 19	
Paßabteilung der deutschen Gesandtsch., Keistučio g. 4	592
Paßabteilung des amerik. Konsulats, Vytauto pr. 12	39
Pasteur-Institut, Poškos g-vė 2	394
Pastorat, deutsches, Prieplaukas krantas 45	1429
Patentamt u. techn. Inspektion d. Finanzministerums, Kalnų g-vė 27	1362
Paulauschkas, I., Arzt, Duonelaičio g-vė 43, Wohn. 7	1057
Paura, K., Duonelaičio g-vė 43, Wohn. 8	1315
„Pavasario“, Verband, Zentralverwalt., Laisvės Alėja 31	1300
Pempe, Stadt- und Kreischeffgehilfe, Kanto g-vė 12	1287
Penkaitis, P., Inspektor des Verkehrsministeriums, Daukanto g-vė 12	481
Perelmann & Rabinowitsch, Manufakturwarenhandlung, Daukšio g-vė 9	965
Perzikowitsch, B., Kontor, Laisvės Alėja 56	281
Perzikowitsch, M., Lukšio g-vė 13	380
Petrik, A., Dr., Duonelaičio g-vė 35, Wohn. 2	1188
Petronis, A., Daukanto g-vė 7	847
Petrulis, V., Mitglied des Seim, Finanzminister, Vytauto prospekt 59	287
Pferdebahn, Verwaltung, Gedimino g-vė 32	248
Philatel, Verein- und Buchhandl., Kathedralenplatz 4	1029
Photograph. Atelier, S. Baier, Laisvės Alėja 58	755
Pikert, B., Juveliergeschäft, Prezidento g-vė 3	928
Piper, E., Gedimino g-vė 40a, Wohn. 2	1202
Pitschanski, N., Daukšos g-vė 4	1037
Pitum & Kantor, Lederhandlung, Lukšio g-vė 62a	743
Plotkin, K., Duonelaičio g-vė 47	1059
Podogin, A., Dr., Mickevičiaus g-vė 14, Wohn. 7	1087
Polanski, J., Daukšos g-vė 4	822
Polanski, M., Daukšos g-vė 4	997
Poleski, Kolonialwarenhandlung, Mapų g-vė 5	831

P

Poliakas, M., Keistučio g-vė 45, Wohn. 3	1291
Politische Polizei, Ausführungsabteilung, Chef, privat, Gardino g-vė 10, Wohn. 1	432
Politische Polizei, Centralabteilung, Büro, Miškų g. 13	521
Politische Polizei, Chef des Aussendienstes, privat, Maironio g-vė 21	1368
Politische Polizei, Chef, Miškų g-vė 13	522
Politische Polizei, Chef, Ožeškienes g-vė 15	582
Politische Polizei, Gehilfe des Chefs, Miškų g. 13	583, 584
Politische Polizei, Leiter der III. Abt., Miškų g-vė 13	586
Politische Polizei, Untersuchungsabt., Leiter, Miškų g. 13	585
Polizeichef, Dujourantenzimmer, Lukšio g-vė 12	108
Polizeichef, J. Jemokas, privat, Ukmergės plentas 22	523
Polizeichef, Kowno Stadt, Lukšio g-vė 12	528
Polizeirevier I, Schreibstube, Daukšos g-vė 4	109
Polizeibeziirk I, Wächterhaus, Alexoten	487
Polizei, Chef des II. Bezirks, K. Sabaliauskas, privat, Ukmergės plentas	697
Polizeirevier II, Schreibstube, Lukšio g-vė 8	110
Polizeibeziirk II, Wächterhaus, Ukmergės plentas 155	486
Polizei II, Bezirk Wiliampoler Brückenhaus	1111
Polizeibeziirk III, Chef, Mickevičiaus g-vė 21	506
Polizeirevier III, Schreibstube, Mickevičiaus g-vė 21	111
Polizeiprivat des III. Rev., A. Avižienis, priv., Kalnų g. 6	698
Polizei, Chef des IV. Bezirks, N. Žemaitis, privat, Duonelaičio g-vė 17	699
Polizei, IV. Bezirk, Juoz. pr. 28 Schanzen 9	
Polizei, Ponemune, Pon. Vytauto g-vė 87 Schanzen 32	
Polizei, Wächterhaus bei der Pon. Brücke Schanzen 41	
Polizeidep., Ausländerabt., Laisvės Alėja 9	563
Polizeidep., Direktor J. Danauskas, priv., Ūkio g-vė 30	587
Polizeidep., Direktor, Laisvės Alėja 9	564
Polizeidep., Kanzlei, Laisvės Alėja 9	566
Polizeidep., Administrationsreferent, Laisvės Alėja 9	568
Polizeidep., Referent, Laisvės Alėja 9	565
Polizeidep., staatsangeh. Referent, Laisvės Alėja 9	567
Polizei-Schule, höhere, Linksmadvar.	482
Polnische Fraktion des Seim, Ožeškienes g-vė 12	517
Polnisches Gymnasium, Maironio g-vė 12	10
Polunski & Co. Drogenniederlage, Vilniaus g-vė 4	1129
Ponemuner Försterei, Kanzlei, Keistučio g-vė 37	452
Ponemuner Gemeindeverwalt., Pon. Vytauto g. Schanzen 26	
Ponemuner Wegebaurajon, Kanzlei, Muzėjaus g-vė 1	1073

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

P	
Poneusow „Reklama“, Annoncenbüro, Ožeškienes g. 5	821
Portnovas, O., Dr., Lukšio g-vė 32	898
Poschaisly-Kloster, Aebtissin	30
Post, Bahnhof	901
Postamt Godlewo, Godlewo	514
Post Schanzen	1260, 1280
Postzentrale Schanzen	113, 170, 202, 222
Post, Chef der Schanzer Post, Juoz. pr.	Schanzen 8
Post, Laisvės Alėja 74	8
Post, Chef, Laisvės Alėja 74	508
Postverwaltung, Inspektor A. Sruoga, Laisvės Alėja 74	14
Postverwaltung, Miškų g-vė 22	11
Post, Telegr.- u. Telephonverwalt., Buchhält., Miškų g. 22	418
Post, Telegraph- und Telephonverwaltung, Zentrale, Niederlage und Werkstattbüro, Laisvės Alėja 74	447
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., Zentral-Werkst., Laisv. Al. 74	489
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., Direktor, Miškų g. 22	7
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., Direktor B. Tomaševičius, Miškų g-vė 22	36
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., Inspektor, Miškų g. 22	40
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., Administrations-Abteil. Miškų g-vė 22	199
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., Administrations-Abteil. Chef, Miškų g-vė 22	43
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwaltung, Expeditions-Abteilung, Laisvės Alėja 74	877
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., techn. Abt., Miškų g. 22	50
Post, Telegr.- u. Tel.-Verwalt., Leiter der techn. Abteil., J. Dušinskas, privat, Vytauto kalnas	59
Post, Telegr. u. Tel.-Verwaltung, Wirtschafts-Abteilung, Miškų g-vė 22	199
Post-, Telegr.- u. Telephonverw., Störungsanmeldestelle	512
Poswenski & Klis, Manufakturwaren, Klaipedos g-vė 34	833
Poswianski, M., Lukšio g-vė 58	844
Potruch, M., Laisvės Alėja 68	1200
Präsident A. Stulginskis, Präsidentenhaus	1
Präsidentenkanzlei, Präsidentenhaus	38
Präsidentenkanzlei, Direktor, Präsidentenhaus	9
Pranaitis, A., Kreissteuerinspektor, Miškų g-vė 4	696
Prawdin, G. & L. Katscherginski, Kolonialw., Daukšosg. 27	1166
Prekyb. ir Pram. Bank, Laisvės Alėja 66	739
Prekyb. ir Pram. Bank. Direktor, Laisvės Alėja 66	227, 740
Prekyb. ir Pram. Bank, Niederlage Drobės g-vė 7 Schanzen	36
„Prima“, Druckerei, Mickevičiaus g-vė 20	1246
„Produktas“, Handl. u. Industrie, Kontor Kareivių g-vė 19	888
„Progress“, Direktor N. Epel, privat Laisvės Alėja 57	835

P—R	
„Progress“, Exp. u. Import, A.-G., Büro Maironio g-vė 4	150
„Progress“, Möbelmagazin, Lukšio g-vė 58	834
Prusas, A., Kalnų g-vė 24	88
Pumpianski, H., Keistučio g-vė 34	891
Pumpianski, H. & Co., Kontor Vilniaus g-vė 21	298
Pumpianski & Co., Speditionskontor, Alexoten	880
Pumpianski, V., Maironio g-vė 12—14, Wohn. 8	1183
Purenas, A., Professor, Keistučio g-vė 37	1175
Pureniene, Frau, L., Rechtsanwalt, Mitglied des Seim, Keistučio g-vė 37	1175
Puskepelaitis, A., Daugirdo g-vė 2, Wohn. 8	1298
Putrimas, Ingenieur, Vertreter von Siemens-Schuckert, Laisvės Alėja 62	415
Rabin, M., Daukšos g-vė 28	1157
Rabinowitsch, B., Eisenhandlung, Vilniaus g-vė 11	264
Rabinowitsch, E., Dr., Keistučio g-vė 42	290
Rabinowitsch, F. & Co., Handelsges., Uniagešio g-vė 13	653
Rabinowitsch, G., Zahnarzt, Laisvės Alėja 49	416
Rabinowitsch, G., Laisvės Alėja 35	781
Rabinowitsch, I., Ukmergės plentas 37—39	1046
Rabinowitsch, J., Gardino g-vė 39	882
Rabinowitsch, S., Laisvės Alėja 33	927
„Rabivid“, Handelskontor von M. Rabin & B. Widokler, Vilniaus g-vė 11	215
Rachmilewitsch, Freidberg & Co., Mahl- und Sägemühle, Alexoten	32
Rachmilewitsch, L., Ohren-, Nas.- u. Rachenarzt, Laisv. 80	1306
Radio-Station, Vytauto kalnas	19
Radus-Zenkovitsch, General, Duonelaičio g-vė 47	631
Radzewitsch, S., Ingenieur, Duonolaičio g-vė 43, Wohn. 8	1385
Radzvizkas, Stadtarzt, Kalnų g-vė 30	1020
Raibmann, D., Drudken. 9	802
„Raide“, Druckerei, Šiaulių g-vė 14	354
„Raidės“, Druckerei, Laisvės Alėja 35	758
Raines, S., Ingenieur, Prezidento g-vė 6, Wohn. 5	1310
„Ragutis“, Bier- und Fruchtwasserfabrik, Ukmerg. pl. 9	409
Rasianski, J., Bankkontor, Vilniaus g-vė 1	500
Ratautas, Z., priv. Maironio g-vė 19, Wohn. 5	1345
Ratner, D., Vilniaus g-vė 4	759
Ratschkauskas, V., Mickevičiaus g-vė 14	179
Ratz, B., Keistučio g-vė 2, Wohn. 5	1327
Raudoniski, Sch., Laisvės Alėja 31	381

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

Raulinaitis, P. V., Dr., Mitglied des Seim, 16 Vasario 8	741
Raupys, J., Duonelaičio g-vė 19, Wohn. 14	1304
Rautenberg, Ch. & Polanski, Kolonialwarenhandlung, Daukšos g-vė 8	812
Rechtsanwaltskammer, Laisvės Alėja 63	683
„Red Star Line“, Emigrationsbüro, Laisvės Alėja 38	770
Reikalo, A., Maironio g-vė 19, Wohn. 2	1241
Reklaitis, P., Dr., Miškų g-vė 13	1307
Reklama, Insertionsbüro Poneusow, Ožešk. g-vė 5	821
„Rekord“, M. Fisch, Vilniaus g-vė 4	362
Reschotkin, J., Rechtsanwalt, Keistučio g-vė 53	807
Reserve-Batterie Ponemon	Schanzen 23
Ried, Legationssekretär der Deutschen Gesandtschaft, Laisvės Alėja 10	138
Riemann, B., Transport- und Speditionskontor, Valančiaus g-vė 8—5	333
Riemann, Gebr., Lederfabrik, Vokiečių g-vė 74	Schanzen 4
Rimscha, J., Oberstaatsanwalt beim Bezirksgericht, priv. Priepl. kr. 37	855
„Ringuva“, Bierbrauerei, Drobės g-vė	Schanzen 15
Riskin, S., Kolonialwaren, Vilniaus g-vė 25	1031
Robinson, J., Rechtsanwalt, Mitglied des Seim, Jonavas g-vė 14—16	981
Rogal, Seimabgeordneter, Seimgedäude	543
Rogas, P., Polangos g-vė 14	1331
Roginskis, Mitglied des Seim und der Stadtverwaltung, Laisvės Alėja 57	590
Romas, L., Valančiaus g-vė 8—5	1050
Romas & Rodas, Manufakturwaren, Vilniaus g-vė 14	839
Rosen, B., Ingenieur, Daukanto g-vė 12	167
Rosen, Ch., Generalvertr. v. Jos. Levinstein, Rathauspl. 14	752
Rosen, L. M., Laisvės Alėja 42	1060
Rosenberg, A., Keistučio g-vė 45b	1321
Rosenblatt, D., Gedimino g-vė 7	962
Rosenblatt, D., Papierverarbeitungsfabr., Gedimino g-vė 7	799
Rosenblum, Br. & Mizkel, Drogenniederl., Laisv. Al. 66	430
Rosenzweig, J., Gardino g-vė 53	1247
Rosenzweig, M., Lampen und Glaswaren, Viiln. g-vė 21	1119
Rosmarin, B., Miškų g-vė 10	967
Rosmarin, Fabrikkontor Miškų g-vė 10	183
Rosmarin, D., Wursthandlung, Vilniaus g-vė 15	1273
Rosmarin, D., Wursthandlung, Laisvės Alėja 60	1272
Rosmarin, D., Vilniaus g-vė 15	968
Rote Kreuz-Apotheke, Laisvės Alėja 7	79
„Rotes Kreuz“, Geschäftsführer J. Stanionis, priv., Mickevičiaus g-vė 5	1382

	R—S	
Rotekreuzkrankenhaus, Laisvės Alėja 7	101	
Rotekreuzkrankenhaus, Direktor, Laisvės Alėja 7	591	
Rote Kreuz-Lotterie, Laisvės Alėja 35	932	
Rotes Kreuz, Orthop. Werkstatt, Ukm. pl. 86	1091	
Rote Kreuzverwaltung, Kanzlei, Keistučio g-vė 8	102	
Rothofsche Forstbezirks-Verwaltung, Duonel. g-vė 42	439	
Royal Mail Line, Emigrationsbüro, Gedimino g-vė 30	950	
„Rubas“, Amer.-Litauische A.G., Vilniaus g-vė 14	461	
„Rubas“, litauische Akt.-Ges., Verkaufsst. Laisv. Alėja 26	744	
Rubin, Ch., Ožeškėne g-vė 9, Wohn. 1	1292	
Rubinstein, D., Daukanto g-vė 12	920	
Rudman, B., Maironio g-vė 3	1394	
Rümmeler, Paul, Geschäftsführer der Deutschen Druckerei-Gesellschaft, Gedimino g-vė 1—5	1339	
Rumschischki, E., Laisvės Alėja 49	1373	
Rumschischki, Gemeindeverwaltung Rumschischki	594	
Rupert, E., Ing., Vertr. der „A.E.G.“, Keist. g-vė 26, Wohn. 9	1070	
Russische Vertretung, Laisvės Alėja 6	313	
Russische Vertretung, Handelsabteilung, Vyt. pr. 12	260	
„Ryan“, Krankenhaus, Juoz. pr. 54	Schanzen 13	
„Rytas“, Redaktion, Ožeškėne 3	883	
S abaliauskas, J., Direktor der Eisenbahnverwaltung, Duonelaičio g-vė 44	516	
Sabaliauskas, K., Chef des II. Polizeibezirks, privat, Ukmerges plantas	697	
Sabielski, J., Rechtsanwalt, Tolstojaus g-vė 6	442	
Saborski, A., Šaltkalvių g-vė 15	1108	
Sadowski, L., Delikatessenhandlung, Laisvės Alėja 56	1164	
Sägewerk J. Lewin & M. Gelermann, Keistučio g-vė 39	269	
Sakarewitsch, V., Mitglied des Seim, Ukmerg. pl. 101	766	
Salewski, M., Ingenieur, Aušros g-vė 2	1148	
Salomon, Gebr., Zigarettenfabrik, Gardino g-vė 40	99	
Salomon, Gebr., Tabak- und Zig.-Fabr., Ožešk. g-vė 14	825	
Salzberg, Gebr., Daukšos g-vė 16, W. 2	1103	
Salzmann, M., Prezidento g-vė 11	1311	
Sandler, R., Jonavos g-vė 20a	787	
Sandler, S., Keistučio g-vė 18, Wohn. 9	1097	
Sanitätsdepartement, Direktor, Maironio g-vė 11	561	
Sanitätsdepartement, Direktor B. Sipavičius, priv., Alexoterstr 6, Wohn. 2	562	
Sanitätsdepartement, Vizedirektor Frau Dr. Tumenas, Gedimino g-vė 21, Wohn. 4	1026	

VIŠKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

S

„Sanitas“-Ges., chem.-pharm. Laboratorium, Kanto g. 6	1211
„St. Sitos Ges.“, Seimo g-vè 8	1141
Sarchinas, S., Daukšos g-vè 9a, Wohn. 4	1207
Saskevitschius, S., Major, Keistučio g-vè 32	634
Saules-draugija, Ukmergės plentas 32	45
Saules, Lehrerseminar, Kanzlei, Ukmergės plentas 32	144
Savsenavitschius, B., Keistučios g-vè 20, Wohn. 1	1376
Segal, L., Kolonialwarenniederlage, Vilniaus g-vè 33	471
Segal, M., Lukšio g-vè 17	894
Segal, M., Polangos g-vè 7	763
Segalowski, N., Zamenhofo 7, Wohn. 20	1181
Segalson, J., Prezidento g-vè 3	896
Seim, Arbeit und soziale Fürsorge, Komm., Seimgeb.	539
Seim, Bildungskommission, Seimgebäude	538
Seim, Bücherkommission, Seimgebäude	541
Seim, Christl.-demokr. Fraktionszimmer, Seimgebäude	540
Seim, Deutsche Fraktion, Seimgebäude	539
Seim, Direktor, Seimgebäude	533
Seim, Dujourierender Kurier, Seimgebäude	543
Seim, Finanz- und Budgetkommission, Seimgebäude	539
Seim, Fraktion der „Valst. liaud.“, Seimgebäude	537
Seim, Gesetzes- und Redaktionskomm., Seimgebäude	538
Seim, Jüdisches Fraktionszimmer, Seimgebäude	541
Seim, Kanzlei, Seimgebäude	534
Seim, Klagen- und Petitionen-Kommission, Seimgeb.	541
Seim, Kurier, dujourierender, Seimgebäude	543
Seim, Landesschutz-Kommission, Seimgebäude	537
Seim, Landes-Verteidigungs-Kommission, Seimgebäude	537
Seim, Landwirtschaftliche u. Waldkomm., Seimgebäude	535
Seim, Lit. Arbeiter-Föderation, Fraktionszimmer, Seimg.	538
Seim, Mandats-Kommission, Seimgebäude	542
Seim, Oekonomische Kommission, Seimgebäude	536
Seim, Polnische Fraktion, Seimgebäude	536
Seim, Präsident, Seimgebäude	530
Seim, Präsident, Kanonikus J. Staugaitis, priv., Ponemon	121
Seim, Protokollführer-Büro, Seimgebäude	532
Seim, Rogal, Seimabgeordneter, Seimgebäude	543
Seim, Sekretär, Seimgebäude	531
Seim, Selbstverwaltungs- und administr. Kommission, Seimgebäude	540
Seim, Sozialdemokratische Fraktion, Seimgebäude	542
Seim, Statuten-Kommission, Seimgebäude	542
Seim, „Ukininku-sajunga“, Fraktionsraum, Seimgeb.	535
Seim, Vizepräsid. Dr. K. Jokantas, priv., Muzej. 5, Wohn. 5	1350
Seim, Volkssozialisten-Fraktionsbüro, Seimgebäude	537
Selbstverwaltungsdep., Administrat., Referent, Laisv. Al. 9	578

S

Selbstverwaltungsdep., Direktor, Laisvės Alėja 9	577
Seleniak, Ponemun, Vytauto g-vè 90	Schanzen 39
Seltin, N., Direktor der Zündholzfabrik Mariampol, Gedimino g-vè 8	1341
Selzer, J., Vilniaus g-vè 29	761
Seuchen-Station, Marvos dvaras	515
Sichtenstein, J., Kanto g-vè 8	820
Siemens Halske & Siemens Schuckert, Vertreter Ing. Putrimas, 16 Vasario g-vè 4	415
Sienizki, M., Rechtsanwalt, Laisvės Alėja 25	1136
Sif, Ch., Tabak- u. Zigarettenfabrik, Priekplaukos kr. 17	518
Simon, J., Eisenwaren-Import, Laisvės Alėja 78	1137
Singer, Nähmaschinen, Kontor, Mickevičiaus g-vè 26	777
Singer, J., Ugniagešių g-vè 12a	814
Sipavitschius, B., Direktor des Sanitäts-Depot, privat, Alexoter Str. 6, Wohn. 2	562
Sirotas, M., Vilniaus g-vè 13, Wohn. 3	1105
Sisle, S., Gardino g-vè 65	790
Sisle & Lewin, Bankkontor, Laisvės Alėja 86	318
Skardinskas, V., Direktor, Verwaltung der Chausseen u. Wasserwege, Muzėjaus g-vè 1	96
Skipitis, R., Rechtsanwalt, Mitglied d. Seim, Miškų g. 3	351
Skudski, S., Vilniaus g-vè 4, Wohn. 2	1228
Slavin, J., Vilniaus g-vè 21	407
Sleschewitsch, M., Rechtsanwalt, Laisvės Alėja 49	15
Slischys, P., Dr., Gedimino g-vè 7	136
Slotojabkas, G., Gardino g-vè 45	1124
Smetona, A., Muzėjaus g-vè 5	13
Sobolewitsch, L., Seimo g-vè 5	1138
Sokolowski, Fr. F., G. Lanas & M. Jolk, Druckerei, Maironio g-vè 10—12	793
Sokolowski, J., J., Laisvės Alėja 17	229
„Solidarumas“ Kooperativ, Laisvės Alėja 39	1231
Soloweitschik, A., & Söhne, Mühle u. Sägewerk, Kontor, Jonavas g-vè 38	148
Soloweitschik, L., Jonavas g-vè 38	868
Soloweitschik, M., Dr., Prezidento g-vè 4	1089
Solski, A., Klaipėdos g-vè 16, Wohn. 3	1301
Sommer, E., Laisvės Alėja 2, Wohn. 2	1003
Sommer, M., Richard & Co., Maironio g-vè 7	823
„Spaudos Fondas“, Lehrrgenossensch., Laisvės Alėja 62	1212
Spediteurzimmer beim Kownoer Hauptzollamt, Vyt. pr. 1	1220
„Speka“, Akt.-Ges. für Fischhandel, Uosto kr. 19a	1242

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

S—Sch

Sperling, I., & A. Minz, Import von Delik. u. Kosmet., Keistučio g-vė 52	1168
Spiller, A., Maironio g-vė 7	884
Sportklub, litauischer, Laisvės Alėja 5, Wohn. 1	1278
Sribnis, A., Maironio g-vė 4	848
Sruoga, A., Insp. d. Postverwalt., Laisvės Alėja 74	14
Subotzki, M. Ugniagešiu g-vė 12	239
Subris, Oberstleutnant, Ožeškienes g-vė 21	602
Subrizki, J., 16 Vasario g-vė 8	132
Sudak, Linų g-vė 7a	Schanzen 31
Sudak, A., Tabak- u. Zigarettendahl., Prezidento g. 11	1219
Sudak, L., Lukšio g-vė 62a	1048
Sudaiski, M., Dr., Laisvės Alėja 50	1011
Sudarski, M., Dr., Ožeškienes g-vė 3	936
Suffragan beim Bischof, Rathausplatz 8	55
Surdatawitsch, B. & R. Milienčik, Kolonialw., Zamenh. g. 6	335
Surdutawitsch, B., Maironio g-vė 11	153
Survilas, A., Soboro Aikšte 4	811
Swirski, A., Wechselkontor, Ožeškienes g-vė 1	42
Swirski, Ch., Jonavas g-vė 17	1208
Swirski, J., Druskininkų g-vė 9	350
Swirski & Tscharnas, Bankkontor, Prezidento g-vė 2	262, 390
Sch achnowitsch, Holzhandelskontor, Maironio g-vė 7	159
Schachnowski, M., Prezidento g-vė 5	1204
Schachnowski, S., Panevežio g-vė 11	336
Schalkauskas, Procureurskollege b. Tribunal, Kanto g. 15	511
Schanzen, Postzentrale . Schanzen 113, 170, 202, 222, 1260, 1280	635, 637
Schanzer Kasernen-Zentrale	635, 637
Schapiro, M., Klaipėdos g-vė 4, Wohn. 1	1303
Schapiro, M., Vilniaus g-vė 19, Wohn. 9	1118
Schapiro, M., Vilniaus g-vė 8	931
Schapiro, Oberrabbiner, Ožeškienes g-vė 5	446
Schapiro, T., Eisenhandlung, Vilniaus g-vė 8	147
Schaps, M., Eisenhandlung, Vilniaus g-vė 12	858
Scharauskas, Major, Chef der operativen Abteilung, Laisvės Alėja 22	638
Schat, P., Ukmergės plantas 93	938
Schaudschius, Oberstltn., Kommandeur des III. Inf.-Reg. Lukšio g-vė 12	633
Schein, B., Maironio g-vė 6	502
Scheingaus, A., Daukšos g-vė 10, Wohn. 13	1309
Schemaitier-Bischof, Kanzlei, Valančiaus g-vė 2	124
Schemaitis, N., Chef des IV. Polizeibezirks, privat, Duonelaičio g-vė 17	699
Schemaitis, Z., Prof., Kanto g-vė 9	1126

Schemgulis, J., Dr., Gardino g-ve 57	721
Scheremetjewski, S., Rechtsanwalt, Keistučio g-vė 53	851
Schernas, J., Priepilaukos krantas 3	484
Schick, Alphonse, Akt.-Ges., Drobės g-vė 5	Schanzen 2
Schiffsinspektor, Kanzlei, Priepil. krantas 53	580
Schilingas, S., Mitglied des Seim, Daugirdo g-vė 2	139
Schilinskis, A., Staatsanwalt, Keistučio g-vė 40	78
Schilis, Oberltn., Adj. des Leiters des Kriegsmuseums, Ugniagešiu g-vė 12a	632
Schimas, H., Daukšio g-vė 6	398
Schimilewitsch, A., Laisvės Aleja 82	389
Schimkus, J., Prof., Keistučio g-vė 36	878
Schimoliunas, J., Inspektor des Verkehrsministeriums, Daukanto g-vė 7	279
Schkema, K., Keistučio g-vė 42	976
Schkema, K., Notar, Prezidento g-vė 2	399
Schlafwagengesellschaft, internationale, Laisvės Alėja 56	358
Schlapoberski, B., Keistučio g-vė 37	893
Schleschewitsch, E., Frau Dr., Stadtärztin, Ukmerg. pl. 20	1018
Schliogeris, J., Ing., Daukanto 12	163
Schlischys, B., Verkehrsminister, Ing., Tolstojaus g-vė 2	29
Schliupaite, A., Dr., Daukanto g-vė 5	241
Schliupas, R., Dr., Daukanto g-vė 5	24
Schmalspurbahn, Zentralwerkstatt, Zem. Freida	68
Schmidt, A. M., Koks- u. Kohlenhandl. Keistučio g. 42	991
Schmidt, Gebr., Fabrik, Juoz. pr. 10	Schanzen 3
Schmidt, Gebr., Fabrik, Garage und Wächterhaus, Juoz. pr. 10	Schanzen 42
Schmukler, A., Dr., Laisvės Alėja 36	719
Schmulkstys, A., Mitglied des Seim, Ožeškienes g-vė 15	490
Schmulowski, L., Eisenwaren u. Waffen, Prezidento g. 17	1191
Schnelle ärztliche Hilfe, Kalnų g-vė 3	284
Schneider, J., Eisenhandlung, Gardino g-vė 5	794
Schyniukscha, Oberst, Vorsitzender des Kriegsgerichts, Duonelaičio g-vė 26	624
Schode, J., Laisvės Alėja 5	369
Schostakas, A., Ožeškienes g-vė 21	437
Schütze, C., Export u. Import, Kontor, Laisvės Alėja 25	280
Schützentheater, Lukšio g-vė 15	1182
Schützenverband, Zentralverwaltung, Laisvės Alėja 26	234
Schützenverband, Kommandeur, Kapit. Klimaitis, priv., 16 Vasario g-vė 3	1045
Schudziki, V. u. G., Belis-Legis, Keistučio g-ve 29	1324

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

Sch—St

Schukas, M., Laisvės Alėja 68	420
Schukauskas, S., Minkauskio g-vė 3	1216
Schuksteliškis, J., Schuh- und Galanteriewaren, Vilniaus g-vė 9	1250
Schuwal, N., Direktor, Vytauto prospekt 28, Wohn. 2	1318
Schuwal, Z., Daukšos g-vė 18, Wohn. 4	1125
„Schvyturis“, Verkaufsstelle der Ges., Laisvės Al. 64	427
„Schvyturys“, Druckereigesellschaft, Miškų g-vė 11	232
Schwabe, M., Kanto g-vė 2a	1255
Schwarz, B., Dr., Laisvės Alėja 42, Wohn. 1	1403
Schwarz, D., Dr., Laisvės Alėja 42	256
Schwarz-Finkelstein, Dr., Laisvės Alėja 43	465
Schwarz, J., Prezidento g-vė 9	983
Schwarz, S., Ožeškienes g-vė 2	445
Schwedisch-amerik. Linie, Emigrationsbüro, Laisv. Al. 28	776
Schwedisches Konsulat, Miškų g-vė 2	117
Schweizer Konsulat, Bažnyčios g-vė 12	316
Staatliche Druckerei, Baukontor, Gedimino g-vė 21	161
Staatliche Schnaps-Monopol-Niederlage, Bažnyčios g. 1	225
Staatliches hygienisches Institut, Poškos g-vė 2	394
Staatliches technisch-chemisches Laborat., Keistučio g. 17	270
Staatliche Zentral-Drogen-Niederlage, Rathausplatz 12	291, 292
Staatsanwalt beim Bezirksgericht, A. Maliukevičius, priv., Vytauto prospekt 23	856
Staatsanwalt beim Bezirksgericht, J. Rimscha, privat, Prieplaukos krantas 37	855
Staatsanwalt beim Kriegsgericht, E. Vimeris, privat, Laisvės Alėja 22	610
Staatsanwalt, Ober- beim Obertribunal, Laisvės Alėja 63	687
Staatsanwaltschaft b. Obertribunal, Kanzlei, Laisv. Al. 63	695
Staatsanwalt beim Obertribunal, J. Kalvaitis, privat, Benedikt. g-vė 7	854
Staatsdruckerei, Kanto g-vė 14	247
Staatskontrolle, allgem. Revis.-Dep., ausfüh. Rev.-Abt. Gedimino g-vė 27	1333
Staatskontrolle, Inspektion u. Revision, Kanto g. 17	551
Staatskontrolle, Kanzlei, Kanto g-vė 17	552
Staatskontrolle, Revident, L., Tubenskis, privat, 16 Vasario g-vė 8	902
Staatskontrolleur, Kanto g-vė 17	550
Staatstheater, Laisvės Alėja 51	35
Staats-Versicherungsamt, Mickevičiaus g-vė 5	204, 595
Stadtarzt Guschtschas, Ukmerges plentas 41a	1019
Stadtarzt Radzvizkas, Kalnų g-vė 30	1020
Stadtarzt, Frau Dr. E. Schleschewitsch, Ukmerg. pl. 20	1018

St

Stadtarzt Dr. Stepanavitschius, Jonavos g-vė 30	1017
Stadtkommandant, Major, V., Brazulevitschius, Kanto g. 15	604
Stadtkrankenhaus, Annahme, Gardino g-vė 67	1045
Stadtkrankenhaus, Direktor, Gardino g-vė 67	1041
Stadtkrankenhaus, Insp. Kinder, priv., Priepl. kr.	1042
Stadtkrankenhaus, Röntgenkabinett, Gardino g-vė 67	1043
Stadtkrankenhaus, Schreibstube, Gardino g-vė 67	100, 1042
Stadtverwaltung, Abt. für soziale Fürsorge, Rathaus	1285
Stadtverwaltung, Rathausplatz 7	1023
Stadtverwaltung, Zentrale, Rathaus	27, 127
Stadtverwaltung, Garage, Kalnų g-vė 3	284
Stadtverwaltung, Fernsprechstelle, Rathaus	526
Stadtverwaltung, Sekretär A. Isak, priv., Benedikt. g. 20	1021
Stadtverwaltung, Wohnungsamt, Rathausplatz 7	1022
Städtische Ambulanz, Altstadt, Gardino g-vė 59	1013
Städt. Ambulanz, Neustadt u. Karmeliten, Keistučio g. 23	1014
Städtisches Zentral-Ambulatorium, Laisvės Alėja 12	16
Städtischer Holzplatz, Pramonės g-vė	1240
Städtisches Krankenhaus, Zentrale, Gardino g-vė 67	100
„Standart“, techn.-chem. Laboratorium, Veiverių g. 19	889
Stanionis, J., Geschäftsführer des Roten Kreuzes, priv., Mickevičiaus g-vė 5	1382
Starkus, Z., Innenminister, Viešoji aikštė 11, Wohn. 4	106
Staschinski, V., Rechtsanwalt, Duonelaičio g-vė 43	209
Staugaitis, J., Kanonikus. Präsident d. Seim, Ponemun.	121
Stein, Frl. A., Laisvės Alėja 35	919
Stein, G., Zamenhofo g-vė 3	255
Steinbach, E., Laisvės Alėja 42, Wohn. 8	1322
Stempelsteuer, Departement, Direktor, Kalnų g-vė 27	314
Stepanavitschius, Dr., Stadtarzt, Jonavos g-vė 30	1017
Stern, M., Maironio g-vė 14a	798
Steuerdep., Kalnų g-vė 27	1195
Steuerdep., Buchhalter, Kalnų g-vė 27	1286
Steuerverwaltung für indirekte Steuern, Kalnų g-vė 27	599
Steuerdep., Abt. für Stempelmarken, Kalnų g-vė 27	1320
Steuerinspektor, Kowno Land, Maironio g-vė 17	1193
Steuerinspektor, Kowno Land, A. Pranaitis, priv., Miškų g. 4	696
Steuerinspektor, Kowno Stadt, Maironio g-vė 17	1110
Stiglitz, J., „Royal Film“, Kontor, Miškų g-vė 15	1163
„Stiklas“, Akt.-Ges., Kontor, Glasfabrik, Vilniaus g. 4	1147
Stoffel, C., Gärtnerei, Trakų g-vė 24	828
Strasburg, B., Dr., Lukšio g-vė 13	404
Strasburg, I., Lukšio g-vė 64	1268

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

St—T

Streichmann, J., Lukšio g-vė 58	65
Strimaityte, O., Inh. des Hotel „Biruta“, Rathauspl. 3	1092
Strom, J., Daukšio g-vė 22	661
Strom, J., Prezidento g-ve 51, Wohn. 4	1065
Stulginskis, A., Präsident, Präsidentenhaus	1
T	
Tanuras, J., Priepl. kr. 13, Wohn. 1	1387
Tarptautinis-Bank, Laisvės Alėja 60	319
Tarptautinis-Bank, Direktor	964
Tarschis, A., Laisvės Alėja 51	841
Techn.-chem. Laboratorium, staatl., Keistučio g-vė 17	270
Technische Schule, Höhere, Mickevičiaus g-vė 1	259
Technoschalit, elektrotechnische Artikel, Laisv. Al. 56	425
Telephon-Monteurs	639
Telegraph, Laisvės Alėja 74	34
Telegraph-Mechaniker, Laisvės Alėja 74	33
Telegraph, Post	Schanzen 50
Telephonstation, Laisvės Alėja 74	513, 520
Telephonstation, älteste Telephonistin, Laisvės Alėja 74	300
Telephonstation, Chef, Laisvės Alėja 74	1000
Telephonstation, Chef A. Vitortas, priv., Ukm. pl. 48	325
Telephonstation, Kanzlei, Laisvės Alėja 74	0
Telephonstation, Störungsmeldestelle, Büro Laisv. Al. 74	512
Tėvynės Sargas, Red. J. Andšiuolis, Mickevičiaus g. 28	90
Tėvynės Sargas, Redakt. u. Administr., Ožeškienės g-vė 3	89
Theater, Staats-, Laisvės Alėja 51	35
The central agency, Vertr. J. Bukalder, Laisv. Al. 61	725
Tilka-Akt.-Ges., Joz. pr. 21	Schanzen 6
Tillmanns, Gebr. & Co., Fabrik Pramonės g-vė 11	83
Tillmanns, Gebr. & Co., Kontor Smėlio g-vė 16	84
Tillmanns Handelsgesellschaft, Smėlio g-vė 16	86
Tillmanns, K., Dr., Smėlio g-vė 16	185
Tillmanns, R., Smėlio g-vė 18	85
Tillmannstheater, Pramonė g-vė 27	1299
Tipograf, L., Betonfabrik, Keistučio g-vė 1	795
Todtenhöfer, T. & Co., Automobile, Laisvės Alėja 72	727
Tomaschavskas, S., Ukmergės plentas 46	1215
Tomashevitschius, B., Post-, Telegraph- und Telephon- direktor, Miškų g-vė 22	36
„Torntons“, J. M. Lutzki, Manufaktur und Felle en gros Lukšio g-vė 38	1114
Trakenischki, S., Kanto g-vė 14	911
Transatlantique, Emigrationsbüro, Generalvertretung für Litauen, Laisvės Alėja 62	123
„Transport Union“, Akt.-Ges., Ugniagešių g-vė 13	921
Treu, O., Niederlage der Tuchfabrik, Laisvės Alėja 78	1359

T—U

Tribunal, Ober-, Laisvės Alėja 63	686
Tribunal, Staatsanwalt, Kanzlei, Laisvės Alėja 63	695
Trinkowski & Aris, Laisvės Alėja 21	396
„Triumph“, Kino, Laisvės Alėja 42	926
Trivasas, J., Lukšio g-vė 58	874
Tröller, amerik.-lit. Petrol.-Hand.-Ges., Tunelio g-vė 2	296
Trotzki, L., Gardino g-vė 8	1248
Tscharnas, J., Keistučio g-vė 17	274
Tscharnas, M., Kanto g-vė 4	654
Tscharneskis, Aussenminister, Gedimino g-vė 4	2
Tschechoslovakisches Konsulat, Laisvės Alėja 14	364
Tschepurno, A., Restaurant, Maironio g-vė 5	1218
Tschernas, M., Lukšio g-vė 18	385
Tschernis, A., Laisvės Alėja 27	341
Tschernys, B., Prof., Präsis der St. Vincent Ges., Muzėj. 5	940
Tschertokas, Juoz. pr. 52	Schanzen 43
Tubelis, J., Agronom, Keistučio g-vė 63	276
Tubenskis, L., Revident der Staatskontrolle, privat, 16 Vasario g-vė 8	902
Tumas, J., Kanonikus, Administration der „Vairas“, Aleksoto 6	54
Tumėnas, A., Ministerpräsident u Justizmin., Poškos 14	52
Tumenienė, V., Fr. Dr., Sanitätsdep., Vizedir., priv., Gedimino g-vė 21, Wohn. 4	1026
Turbowitsch, Fr., geb. Milwizki, Arzt, Keist. g. 65, W 2	1109
Turschener Polizei, Karmilawa	510
U	
Ukialis, J., Eiguliai	499
„Ukininkų sąjunga“, Zentralverwalt., Laisvės Alėja 31 b	507
„Ukininkų sąjunga“, Zenrale Volksbank, Laisv. Al. 31 b	370
Ukio-Bank, Laisvės Alėja 31	56, 960, 961
Ukio-Bank, Direktorkabinet, Laisvės Alėja 31	57
Ukio-Bank, Lagerplätze, Alexoten	876
Uliamperl, J., Daukšio g-vė 3	475
„Universal“, Sägew. u Möbelfabrik, Jonavas g-vė 77	1283
Universität, Vilniaus g-vė 2	457
Universität, Bibliothek, Duonelaičio g-vė 26	648
Universität, Zimmer der Dekane, Duonelaičio g-vė 26	647
Universitätskanzlei, Duonelaičio g-vė 26	365
Universität, medizinische Fakultät, Duonelaičio g-vė 29	649
Universität, Rektor, Duonelaičio g-vė 26	53
Untersuchungsrichter für bes. wichtige Angelegenheiten, Laisvės Alėja 72, Bezirksgericht	692

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

U—V

Untersuchungszimmer b. Bez.-Ger., Laisvės Alėja 72	1100
Urbach, B., Dr., Vilniaus g-vė 4	1194
V ailokaitis, privat, Juoz. pr. 10	Schanzen 29
Vailokaitis, V., Kinderiški	378
„Vairas“, Administr. (Kanonikus J. Tumas) Aleksoto 6	54
Vaistija, Akt.-Ges., Niederlage, Mairnio g-ve 2	817
Vaistija, Drogen, en gros, Laisvės Alėja 33	82
Vaitiekunas, P., Pfarrer, Aukštaičių 2	352
Vaitschiunas, K., Rathausplatz 1	343
Vangham, J., britischer Minister, Gedimino g-vė 4	295
Varnas, A., Kunstmaler, Keistučio g-vė 12	845
Varpo, Gesellschaft, Laisvės Alėja 60	223
Vasiliauskas, Polizeireferent, Lukšio g-vė 36	498
Vasilius, A., Laisvės Alėja 10	929
Velbutas, L., Major, Laisvės Alėja 8	934
„Venta“, Akt.-Ges., Kontor, Laisvės Alėja 14	448
Verband der lit. landw. Kooperative, Gadimino g. 7a	493
Verband d. lit. landw. Kooper., Geschäftsf., Gedim. g. 7a	723
Verband der lit. landw. Kooper., Vors., Gedim. g. 7a	724
Verb. der lit. Kooperative, Export-Abt., Laisvės Al. 62	910
Verb. der lit. Kooperative, Finanz-Abt., Laisvės Al. 62	908
Verb. der lit. Kooperative, Handels-Abt., Laisvės Al. 62	909
Verband der Spiritus-Brennereien, Kanto g-vė 6	852
Vereinigte Baltische Korporation, Kownoer Filiale, Gedimino g-vė 7	175
Verkehrsminister, Kanto g-vė 17	5
Verkehrsministerium, Inspektion, Kanto g-vė 17	22
Verkehrsministerium, Insp. P. Penkaitis, Daukanto g-vė 12	481
Verkehrsministerium, Jurisconsult P. Kerpe, priv., Gedimino g-vė 27	527
Verkehrsministerium, Kanzlei, Kanto g-vė 17	4
Verkehrsmin., Min. B. Šlišchys, priv., Tolstojaus g-vė 2	29
Verkehrsministerium, endgült. Revis. Abt., Kanto g-vė 17	555
Verkehrsministerium, vorläuf. Revis. Abt., Kanto g-vė 17	554
Verkehrsministerium, Rev. Depart., Direkt., Kanto g-vė 17	553
Verkehrsmin. allgem. Rev. Dep., Direktor, Kanto g-vė 17	556
Verkehrsministerium, allgemeines Revis. Departement, vorläufige Rev. Abteilung, Kanto g-vė 17	557
„Versaille“, Hotel, Laisvės Alėja 64	373
„Versaille“, Restaurant, 16. Vas. g-vė 1	1140
Vertibowitsch, Bauunternehmer	1051
Vertibowitsch, V., Tolstojaus g-vė 4	443
Veterinärlaboratorium, Juoz. pr. 163	Schanzen 48
Videnski, S., & Cie., Handelskontor, Ožeškienės g-vė 15	453
Vileischis, J., Bürgermeister, Kalnų g-vė 24	37

V—W

Vileischis, P., Ingenieur, Laisvės Aleja 39	3
Vitschinskis, B., Kreispolizeichef, Malūno 79	434
Vimeris, E., Staatsanwalt beim Kriegsgericht, priv., L.A. 22	610
Visbaras, F., Stadttingenieur, Duonelaičio g-vė 17	315
Vischanskis, L., Maironio g-vė 14	149
„Viskas Biūriui“, Bürobedarf, Laisvės Alėja 50	987
Vitkauskytė, Frl., O., Žemaičių g-vė 48	1230
Vitortas, A., Chef der Telephonstation, Ukmergės pl. 48	325
Vogel, N., Vilniaus g-vė 29	916
Vogel, V., Čiurlionies g-vė 11	853
Voldemaras, A., Professor, Laisvės Alėja 1	168
Volks theater, Maironio g-vė 3	94
Volotzki, S., Maironio g-vė 14, W. 12	993
Volpe, A., Daukšos g-vė 11	913
Volpe, J., Klaipėdos g-vė 28	302
Vytautas Berg, Restauration, Vytautas Berg	1370
„Vytautas“ Bau-Gesellschaft	1051
W aldenberg, Technisches Kontor, Gedimino g-vė 18	140
Waliukas, L., Daukanto g-vė 14, W. 7	1313
Waitschuschka, P., Dr., Miškų g-vė 13, W. 1	1058
Warschawski, A., Zamenhof g-vė 7	678
Warschawski, B., Ožeškienės g-vė 15	667
Warschawski, L., Vilniaus g-vė 19	952
Warschawski, S., Vilniaus g-vė 19	495
Wasserstrassen-Rajon, Muzėjaus g-vė 1	119
Wasserstrassen-Rajonwerkstatt, Keistučio g-vė 59	581
Weinermann, P., Vilniaus g-vė 11	732
Weizmann, M., Aušros g-vė 16	252
Weissrussische Vertretung, Vytauto prospektas 30	44
Wenzius, B. K., Dr., Gedimino g-vė 27, W. 4	1098
Werblonikas, Sch., Vilniaus g-vė 6, W. 4	1349
Werblownik, J., Mapų g-vė 10	1156
„White Star Line“, Emigrationsbüro, Laisvės Alėja 36	760
Widokler, B., Provisor, Palangos g-vė 10	1158
Wilentschukas, Ch., Daukanto g-vė 14, W. 3	1224
Winer, Sch., Rathausplatz 13, W. 1	1165
Winik, C., Vilniaus g-vė 23, W. 16	1351
Wirowitsch, G., Maironio g-vė 9	1055
Wischanski, Sägewerk, Ponemon, Vytauto g-vė	Schanzen 25
Wisgerdischki, J., Schuhwarenhandlung, Šaltkalvių g-vė	899
Wisgirdischki, J., Ožeškienės g-vė 15, W. 17	1227
Wischlizki, S., Jonavos g-vė 36	1005

VISKAS BIŪRUI Laisvės Alėja 50 — Tel. 987
BÜROBEDARF UND PAPIERE

W—Z

Witkind, I., Baumaterialien, Laisvės Alėja 62	1040
Witkind, J., Gedimino g-vė 27	791
Wlodawski, Ch., Bankkontor, Laisvės Alėja 84	414
Wogau & Co., Maironio g-vė 8	792
Wolff, J., Bierbrauerei, Viliampol	118
Wolf, R., Prezidento g-vė 4	780
Wolf, S., Prezidento g-vė 4	143
Wolf & Co., Techn. Handelsgesellsch., Prezidento g-vė 4	1076
Wolf & Engelmann Brauerei A. G., Kontor, Prez. g-vė 4	400
Wolozki, Frl., A., Zahnärztin, Kanto g-vė 8	1153
Wolpert, J., Kanto g-vė 15	827
Wolpert, Sch., Dr., Aušros g-vė 10	1068
Wolters & Co., Emigrationsbüro, Laisvės Alėja 57	272
Wolters & Co., Maschinenniederl., Vytauto pr. 1	664

Y tschas, M., Laisvės Alėja 15	17
Ytschas, Martynas, Tirkeliški	1389

Z efir, Tabak- u. Zigarettenfabr., Aronoski & Co., L. A. 46	656
Zeitschriftenverkauf, Gebr. Goldwasser, Laisv. Alėja 41	382
Zentral-Ambulatorium, Städtisches, Laisvės Alėja 12	16
Zentral-Drogen-Niederlage, Staatliche, Rathausplatz 12	292
Zinkauskas, M., Rechtsanwalt, Ukmergės plentas 37	467
Zionistische Organisation Litauens, Laisv. Al. 25, W. 18	1316
Zionistisches Zentralkomitee, Ožėškienės g-vė 5	444
Zollamt, Vytauto prospekt 1	946
Zollamt, Kownoer, Zimmer d. Spediteure, Vyt. pr. 1	1220
Zuchthaus, Kanzlei, Mickevičiaus g-vė 12	115
Zündholzfabrik „Balkan“, Kontor, Daukšos g-vė 10	872
Zündholzfabrik „Etna“, Gebr. Finkelstein & Co., Kontor, Kanto g-vė 10	406
Zündholzfab. „Mariampol“, A -G., Viliampol-Michalinowo	1371

Anschluß- und Fernsprech-Gebühren

Ein **Telephonanschluß** kostet:

1. Anschluß	Lit 100.—
2. monatlich für Geschäfte	„ 30.—
„ „ privat	„ 10.—

Ein **Ferngespräch** von je 3 Minuten kostet von **Kowno** nach:

Abeli	Lit 1.50	Tauroggen	Lit 1.25
Godlewo	„ 0.75	Telschen	„ 1.50
Georgenburg-Zurburg „	1.—	Wilkomir	„ 1.—
Janischki	„ 1.50	Wilkowischki	„ 1.—
Kazlu-Ruda	„ 0.75	Wirballen	„ 1.—
Keidany	„ 0.75	Szaggarren	„ 1.50
Kretingen	„ 1.75	Memel	„ 1.75
Kybarti	„ 1.—	Sendekrug	„ 1.75
Mariampol	„ 1.—	Pogegen	„ 1.75
Moscheiki	„ 1.50	Tilsit	„ 6.—
Neustadt-Naujomeštis (Schaki)	„ 1.—	Insterburg	„ 6.—
Neustadt-Naujomeštis (Tauroggen)	„ 1.25	Eydtkuhnen	„ 4.50
Dlyta	„ 1.—	Königsberg	„ 7.50
Polangen	„ 1.75	Gumbinnen	„ 6.—
Ponewesch	„ 1.—	Stallupönen	„ 4.50
Preny	„ 0.75	Danzig	„ 8.—
Radzivilischki	„ 1.25	Berlin	„ 15.—
Roffieny	„ 1.—	Stettin	„ 15.—
Rakischki	„ 1.50	Hamburg	„ 30.—
Schaki	„ 1.—	Riga	„ 4.80
Schaulen	„ 1.25	Libau	„ 5.60
		Mitau	„ 4.80
		Dünaburg	„ 3.30

Dringende Gespräche, die vor allen anderen berücksichtigt werden, kosten das Dreifache.



Post-Tarif

1. Im Inlandsverkehr (einschl. Memelgebiet):	lit. ct.
für gewöhnliche Briefe	
für je 20 Gramm oder einen Teil davon	25
(Höchstgewicht 2 Kilogramm)	
" Ortsbriefe	
für je 20 Gramm oder einen Teil davon	15
(Höchstgewicht 300 Gramm)	
" offene Briefe (Postkarten)	15
mit Rückantwort	30
im Ortsverkehr	10
" Drucksachen	
für je 50 Gramm	5
(Höchstgewicht 2 Kilogramm)	
" Geschäftspapiere	
bis 150 Gramm	25
für je weitere 50 Gramm	5
(Höchstgewicht 2 Kilogramm)	
" Warenproben	
bis 100 Gramm	5
für je weitere 50 Gramm	5
(Höchstgewicht 350 Gramm)	
" Blindenschriftsendungen	2
für je 500 Gramm	2
Einschreibgebühr für alle Sendungen	25
2. Im Ortsverkehr:	
für gewöhnliche Briefe	
für je 20 Gramm oder einen Teil davon	15
(Höchstgewicht 300 Gramm)	
" offene Briefe (Postkarten)	10
" Drucksachen	
für je 50 Gramm	2
für Geschäftspapiere	
bis 150 Gramm	15
für je weitere 50 Gramm	2
" Warenproben	
bis 100 Gramm	5
für je weitere 50 Gramm	2
(Höchstgewicht wie im Inlandsverkehr)	
Einschreibgebühr für alle Sendungen	25
3. Postanweisungen:	
bis 25 lit.	25
von 25—100 lit. = 50, weiter für je 100	25
Höchstsumme für eine Postanweisung 1000 lit.	
4. Telegraphische Geldüberweisungen:	
Gebühr bis 300 lit. wie für ein Telegramm von 20 Worten	
Gebühr über 300 lit. wie für ein Telegramm von 30 Worten	
5. Paketsendungen:	
bis zu 1 Kilogramm	1.—
über 1 Kilogramm bis zu 3 Kilogramm	1.50
über 3 Kilogramm bis zu 5 Kilogramm	2.—
über 5 Kilogramm für jedes weitere Kilogramm	50

6. Im Auslandsverkehr:	lit. ct.
für gewöhnliche Briefe	
bis 20 Gramm	60
(Höchstgewicht 2 Kilogramm)	
für je weitere 20 Gramm	30
" offene Briefe (Postkarten)	36
mit Rückantwort	72
" Drucksachen	
für je 50 Gramm	12
(Höchstgewicht 2 Kilogramm)	
" Warenproben	
bis 100 Gramm	24
für je weitere 50 Gramm	12
(Höchstgewicht 500 Gramm)	
" Blindenschriftsendungen	
für je 500 Gramm	6
Einschreibgebühr für alle Sendungen	60
7. Flugpost:	
für gewöhnliche Briefe	
bis 20 Gramm	1.—
für je weitere 20 Gramm	60
(Höchstgewicht 400 Gramm)	
" offene Briefe (Postkarten)	60
" Drucksachen	
für je 50 Gramm	20
(Höchstgewicht 400 Gramm)	
" Geschäftspapiere	
bis 100 Gramm	1.—
für je weitere 50 Gramm	20
(Höchstgewicht 400 Gramm)	
" Warenproben	
bis 100 Gramm	40
für je weitere 50 Gramm	20
Einschreibgebühr für alle Sendungen	1.—
Ausnahme von Geldsendungen und Paketen 8—1 Uhr	
" " Einschreibeforderungen 8 Uhr vorm. bis 9 Uhr abends.	
Geldüberweisungen nach Deutschland, Lettland, Estland bis 1000 lit.	

„FILATELIJA“

Kaunas (Litauen), Nepriklausomybės aikštė 4. :: Tel. 10-29
Erstes Spezialgeschäft für Briefmarken u. Bedarfsartikel in Litauen

Liefert zu billigsten Preisen:

Briefmarken-Alben in allen Preislagen

Kataloge: Senf Europa 1925, Michel Europa 1925, Zumstein Europa 1925,
 Michel Uebersee 1925, Ivert, Tellier Champion 1925, Gibbons 1925,
 Scott 1925, **Borek-Preislisten: C-Listen, Uebersee, Kolonien**
 Einsteckbücher u. Karten, Auswahlhefte, Klebehölze, Wasserzeichensucher,
 Zahnungsschlüssel, Pinzetten, Lupen u. a.

Grosse Auswahl in Marken aller Weltteile Spezialgebiet Litauen
Solide Preise. Besonders günstig: Litauen-Pakete.

Verzeichnis der Postanstalten Litauens.

Litauische Bezeichnung der Post- und Telegraphenämter		Internationale Bezeichnung der Post- u. Telegraphenämter		Litauische Bezeichnung der Post- und Telegraphenämter		Internationale Bezeichnung der Post- u. Telegraphenämter	
Airiogala	p.t.	Ciragol		Kavarskas	p.t.	Romarsk	
Akmenė	p.t.	Dkmiany		Kazly-Ruda	p.t.	Rozlowo-Rouda	
Aleksotas	p.ag.			Kedainiai	p.t.t.	Reidany	
Alytus	p.t.	Olita		Kelmė	p.t.t.	Relmy	
Alsėdziai	p.t.			Keturvalaikiai	ag.	Returwloki	
Alunta	p.t.	Alunta		Kietaviškiai	p.ag.		
Anykščiai	p.t.	Onikschty		Kybartai	p.t.t.	Ribarty	
Antalieptė	p.ag.			Krakiai	p.t.	Rroki	
Aukštadvaris	p.t.			Kražiai	p.t.	Rroje	
Auštoji Panemunė „				Krakenava	p.t.	Rrakimow	
Babtai	p.t.	Bobty		Kretinga	p.t.t.	Rretingen	
Baisagala	p.t.	Benšagola		Kriukai	p.ag.		
Balbieriškis	p.t.	Balwergischky		Kruonis	p.t.	Rruonis	
Batakiai	p.t.t.			Kruopiai	ag.		
Birštonas				Kupiškis	p.t.t.	Roupišchki	
1. 5.—1. 9.	p.			Kurkliai	ag.	Rurkle	
Biržai	p.t.t.	Birgi		Kursėnai	p.t.t.	Rouršchany	
Butrimonys	p.t.			Kurtavėnai	ag.t.	Rurtowiany	
Cekiškė	ag.t.	Dekišchki		Kuziai	ag.	Ruze	
Darbėnai	p.t.	Darbenty		Kvėdarna	p.t.	Rkwjedarny	
Daugai	ag.	Daugai		Laizuva	ag.t.	Raijewe	
Daugailiai	ag.t.	Daugele		Laukuva	p.	Rawkowo	
Daujėnai	ag.t.	Daujenai		Lazdijai	p.t.	Rozbeie	
Debeikiai	ag.t.	Debeiki		Leipalingis	p.t.	Rleipouny	
Dotnava	p.t.	Datnow		Leliunai	ag.	Reluny	
Dusėtos	p.t.	Douffiaty		Linkuva	p.t.	Rinkowo	
Ežerenai	p.t.t.	Rowo-Aleffan-		Lydavėnai	p.t.	Ridowiany	
Eržvilas	p.t.	Erzwilki [drowff]		Lygumai	ag.	Rigum	
Garliava	p.t.			Luokė	p.t.	Roukniki	
Gargždai	p.t.	Gorzdy		Luža Eis. St.	ag.	Ralaty	
Gelvonys	ag.			Malėtai	p.t.	Ralaty	
Giedraičiai	p.	Giedraice		Mariampolė	p.t.t.	Rariampol	
Grinkiškis	p.			Mazeikiai	p.t.t.	Rojeiki	
Grudžiai	p.t.	Grouzdy		Merkinė	p.t.	Reretchy	
Gudžiunai Eis. St. p.		Goudziouny		Meškučiai Eis. St. ag.		Rmiešchkoutfi	
Ježnas	p.t.	Ježno		Mosedis	ag.	Rmassiady	
Jonava	p.t.t.	Janow		Naujamiestis	ag.t.		
Joniškėlis	p.t.	Janišchkele		N. Radviliškis	p.t.	Rowo - Radzivi-	
Joniškis	p.t.t.	Jonišchki		Naumiestis Šak.	aps. p.t.	[lišchki]	
Josvainis	p.t.t.	Jaswoine				Rladislawowo	
Jurbarkas	p.t.t.	Jourburg		Naumiestis	p.t.	RAleffandrowfoie	
Jusintai	p.ag.			Nemakščiai	p.t.	Rnemokschty	
Ylakiai	p.t.	Jloki		Neudzingė	ag.		
Kairiai	p.ag.			Obeliai	p.t.	RAbeli	
Kaišėdorys	p.t.t.	Roschedary		Pagiriai	p.	Rogirny	
Kaltinėnai	p.t.	Roltiniany		Pagramantis	p.ag.		
Kalvarija	p.t.t.	Ralwaria		Pakruojis	p.t.	Rokroie	
Kamajai	p.t.			Pakuonis	ag.		
Kaunas	p.t.t.	Rowno		Palanga	p.t.	RPolangen	
Kaunas Bahnh.	p.t.t.	Rowno		Panemunėlis	Eis. St. ag.	RPontiemounek	
Kaunas	telf.	Rowno					

Litauische Bezeichnung der Post- und Telegraphenämter		Internationale Bezeichnung der Post- u. Telegraphenämter		Litauische Bezeichnung der Post- und Telegraphenämter		Internationale Bezeichnung der Post- u. Telegraphenämter	
Pandėlis	p.t.	Benedel		Šilalė	p.t.	Schileli	
Panėmunis	ag.t.	Pontiemun		Šilava	p.		
Panevėžis	p.t.t.	Pontiewiez		Šilėnai Eis. St.	ag.	Schilinie	
Papilė	p.t.t.	Popiesann		Šilinė	p.t.	Borki	
Papilis	p.	Popile		Šimonys	ag.	Simouny	
Pasvalys	p.t.t.	Poswol		Širvintai	ag.	Schirvinty	
Pašvintynys	p.ag.	Poschwitten		Svedasai	p.t.		
Pikeliai	p.	Pikeli		Svekšna	p.t.	Schwekschny	
Pilviškiai	p.t.	Pilwišchki		Taujėnai	p.t.	Towiany	
Plateliai	p.			Tauragė	p.t.	Tauroggen	
Plungė	p.t.	Blouguianny		Tauragnai	ag.t.	Taurog	
Prienai	p.t.t.	Prieny		Telsiai	p.t.t.	Telschi	
Proveniškis	ag.	Prowienišchki		Tytavėnai	p.t.	Tsitowiany	
Pumpėnai	p.t.	Poumpiany		Tryškiai	p.t.	Trišchki	
Pušalotas	ag.t.	Pufelaty		Troškūnai	p.t.	Traščkouny	
Radviliškis	p.t.t.	Radzivilišchki		Tveriai	ag.t.	Twerj	
Raguva	p.t.	Rogowo		Ukmergė	p.t.t.	Wilkomir	
Raseiniai	p.t.t.	Rossieny		Utena	p.t.t.	Dutfianny	
Razalimas	p.t.	Rozaline		Užpaliai	p.t.	Duschpöl	
Ruze	p.t.			Užventis	p.t.	Duschwenty	
Rietavas	p.t.	Retowo		Vabalninkai	p.t.	Bobolniki	
Rokiškis	p.t.t.	Rakijchki		Vadokliai	ag.	Widokle	
Salakas	p.t.	Soloki		Vainutas	p.t.		
Salantai	p.t.	Salanty		Varėna	p.t.	Orany	
Saločiai	p.t.	Salaty		Varniai	p.t.	Wornie	
Sartininkai	ag.t.	Sartininki		Vaskai	p.		
Seda	p.t.	Siady		Veisėjai	p.		
Seirijai	p.t.	Sereie		Veiveriai	p.t.	Weiwery	
Siesikai	p.t.	Siesiki		Veliuona	p.t.	Welony	
Simnas	p.t.	Simmo		Vendziogala	p.ag.		
Skapiškis	p.t.	Skapišchki		Veviržėnai	p.t.	Wemerjany	
Skraudvilė	p.t.t.	Skaoudvili		Vidukle	ag.t.	Widokle	
Sklavikai	ag.	Sloviki		Viekšniai	p.t.	Wiekšchni	
Skuodas	p.t.	Schkoudy		Vievis	ag.		
Smilgiai	ag.	Smitgi		Vilkaviškis	p.t.t.	Wilkowišchki	
Staciunai	ag.t.	Staziunny		Vilkija	p.t.t.	Wilki	
Stakliškis	p.t.			Viliampolė	ag.		
Subačius	p.t.	Soubotsch		Virbalis	p.t.	Wirballen	
Surdegišga	p.ag.			Vistytis	p.ag.		
Suvainiškiai	p.ag.	Sudargi		Vyžuonas	p.t.	Wijouny	
Sudargas	ag.t.			Zagare	p.t.	Jagory	
Sudergis	ag.			Zarėnai	p.		
Sumėškės	ag.			Zasliai	p.t.		
Skaisgirys	p.ag.	Schaki		Zeimelis	p.t.	Geimety	
Sakiai	p.t.	Schanzi		Zeimys Eis. St.	ag.	Geimny	
Sančiai	p.t.t.			Zelva	p.		
Saukenai	p.	Schadovo		Zidikai	ag.	Schidiki	
Seduva	p.t.t.			Ziežmariai	pt.	Sizmory	
Seštokai	ag.						
Šėta	p.t.						
Šiaudinė	ag.	Schawlany					
Šiaulėnai	p.t.	Schawli					
Šiauliai	p.t.t.						

Compagnie Générale Transatlantique

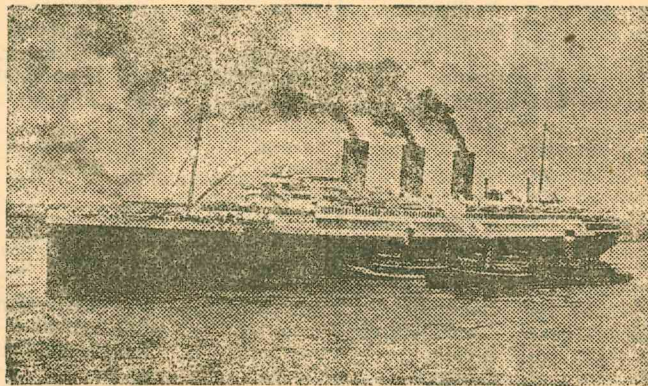
French Line

Chargeurs Réunis — Sud-Atlantique — Fabre Line

Regelmäßige Dampferverbindung

nach allen Weltteilen durch unsere großen, komfortabel
eingerichteten Schnelldampfer

Europäische Ausgangshäfen: Danzig, Hamburg,
Le Havre, St. Nazaire, Bordeaux, Marseille, Constanza



Unsere Schiffe sind durchweg neuzeitlich eingerichtet und gewähr-
leisten eine schnelle, sichere und angenehme Überfahrt

An Bord ausgezeichnete Küche u. vorzügl. französ. Weine :: Ver-
ständigung mit dem Bedienungspersonal in allen Sprachen möglich

Ständige Reisemöglichkeit — Passagiere können auf
Wunsch allein reisen oder sich an unsere Transporte
anschließen, welche monatlich 2 mal aus Kowno gehen
Unverbindliche Auskünfte und Rat in Reiseangelegenheiten
erteilt unser Büro in

Telephon 123 **Kowno, Laisves Aleja 59** Telegr.-Adresse
„Transat“

Telephon 5444 **Riga, Gr. Sandstr. 20** Telegramm-Adresse
„Frenchline“

Feuerversicherungen

aller Art

von Gebäuden,
Fabriken, Waren,
Haushaltungen
übernimmt die

LIETUVOS LLOYDAS
Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Kowno, Daukanto-Str. Nr. 12

zu den
kulantesten Bedingungen

Fabrikas „Kartonaž“

Brolial M., N. Feinbergai ir Ko.

KAUNAS s Duonelaičio g-vė 41

Lithographie und Steindruckerei

Herstellung sämtlicher Kartonnagen
wie Zigaretten-Packungen & Faltschachteln,
Seifen- u. Schokoladen-Packungen.

Reklame-Plakate.

Schnellste und sauberste Ausführung.

S. Trinkovskis ir K. Arris

Kaunas, Laisves Aleja 21 :: Telegr.: „Trinaris-Kaunas“
bietet an:

Elektrotechn. Maschinen- u. Bedarfsartikel:

Motore, Lampen, Armatur, Leitungen, Schnüre, Isolatore
sowie alle anderen Artikel für Stark- und Schwachstrom

Bienenwirtschafts-Geräte:

Bienenwohnungen, „Dadan-Blatt“, Kunstwaben, Honigsiebe,
Honigschleudern, Honigversand-Kübel, Bienenhauben und
andere Artikel für rationelle Bienenwirtschaft

Angelsport und Fischerei:

Angeln, Angelhaken, Schnüre, Spinner, Netze und Garne
zur Netzfabrikation usw.

Sämereien: Sämtliche Gemüse-, Feld- und Blumen-Samen

Sport: Artikel für alle Art Sport: Fahrräder, Tennisspiele, Fuß-
ball und andere Sportartikel

Gartenbau-Geräte :: Milch-Separatoren

Annahme von Bestellungen auf
Landwirtschaftliche Maschinen und Bedarfsartikel

Ribarter Deutsche Genossenschaftsbank

Rassenstunden 9—1 Uhr

Rybartai, Senapilės g-ve 85

Telegramm-Adresse: Vokietėbank Rybartai

Telephon Nr. 9

St 22.000 Anteilkapital.

St 440.000 Haftsumme.

285 Mitglieder.

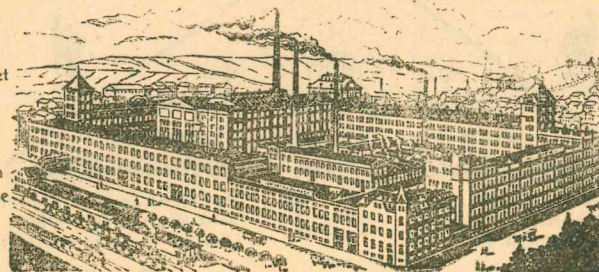
„DICK“

Gegründet
1778

*

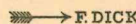


85

Medaillen
u. Diplome



Personal
der
„Dick“-
Werke
im Jahre
1924: 1500

Präzisionsfeilen	„DICK“-Fleischer-	Fräser aller Art	Sämtl. Werkzeuge
Grosse Feilen	Stähle, -Messer,	Metall- und Holz-	für Uhrmacher,
Raspeln aller Art	-Sägen, -Beile,	Kreissägen	Goldarbeiter,
Riffelfeilen	-Spalter usw.	Reibahlen	Graveure usw.,
Sägefeilen usw.	Hufbeschlag- und	Gewindebohrer	Zahnärzte,
Huf raspeln	Schuhmacher-	Spiralbohrer	Optiker und alle
Schuhm.-Raspeln	werkzeuge	Messwerkzeuge	anderen Berufe

Qualitäts- und Fabrikzeichen:  F.D.I.C.K.  F.D.Y.  F.D.

„DICK“ ESSLINGEN a. N. (Wttbg.)

Deutschland

Deutsche Kooperativ-Genossenschaft „Centrum“

Kolonial-, Galanterie- u. Schuhwaren

Küchengeräte, Spielzeug

Baum-Schmuck und andere Waren

Hauptgeschäft: KAUNAS, Gedimino g-ve 32

Filiale: SCHANZY, Juozapavičiaus prosp. 36

Gerichtet sei der Blick auf dieses günstige Bücherangebot!



Das große Buch der Gesellschaftsspiele

Die beliebtesten Gesellschaftsspiele im Zimmer u. im Freien für jed. Alter u. Geschlecht. Pr. Lit 3.50



Polsterabend-scherze und Hochzeitsaufführ.

Zum Vortragen f. einzelne und mehr Personen zur grünen und silbernen Hochzeit. Preis Lit 3.—

Mikosch-Witze!

Einfach zum Lollachen! Wahre Lachsalven können Sie damit hervorrufen. Das beste aller Witzbücher! Preis Lit 3.20

Das große vollständige Traumbuch

Nach alten arabischen Urkunden mit zirka 3000 Traumdeutungen und viel. Abbild. Lehrt auch Kartenschlagen, Wahrsagen nach Geburtsmonaten, aus den Handflächen usw. Preis Lit 3.50

Humor muß sein!

Die schönsten humoristischen Vorträge und Couplets, die unbedingt Effekt machen. Preis Lit 3.75

Neues Gratulationsbuch

für jung und alt. Eine Auswahl von Glückwünschen zu Geburts- und Namenstagen, Neujahrs-, Sylvesters- und Weihnachtsfeiern. Pr. Lit 3.50

Kataloge über interessante Bücher und Scherzartikel gratis.

Theaterkataloge auf besonderen Wunsch.

Senden Sie mit der Bestellung lit. Geld ein und pro Buch — 30 Cent für Porto, da Nachnahme nicht zulässig ist. —

Ich besorge Ihnen auch alle anderen Bücher.

Presto-Verband, Dresden-Alst. 1 | 961, Rietschelfstr. 7.

Großen Verdienst

bringen Ihnen die 5000 Rezepte und Fabrikations-Anweisungen von Handels- und Gebrauchsartikeln, von jedermann leicht herzustellen. Preis Lit 12.—

Der gute Ton.

Lehrreiches Buch über Anstand und gute Sitten und wie man sich in jeder Gesellschaft gebildet ausdrücken und benehmen kann. Pr. Lit 3.20

Kräuterarzt von Dr. med. Anton. Preis 12.50

Geschlechtskrankheiten Lit 3.20

Haustierarzneibuch Lit 5.—

Großes Haustierarzneibuch m. 300 Abbildungen Lit 22.50.

Geflügelzucht Lit 3.—

Die neue Heilmethode von Platen Lit 95.—

Die Frau als Hausärztin von Fischer-Dückelmann L. 50.—

Diskrete Antworten auf vertrauliche Fragen Lit 8.50

Das Buch zum Lollachen.

Gepfefferte Witze! Prickelnder Humor! Die schönsten Anekdoten, Witze, Humoresken, Vorträge, Scherzfragen usw. Lit 3.75

Das große Anstandsbuch, Geschenkbuch Lit 8.50.

Hypnot. Unterrichtsbr. Lit 6.20

6. u. 7. Buch Moses Lit 12.20

Ger. Postkartengrüße Lit 0.75

Liebesbriefsteller Lit 3.20

Wahrsagekarten Lit 3.—

Vereinskomiker Lit 5.—

Buntes Theater Allerlei Lit 3.20

Der gewandte Tanzmeister in der Westentasche Lit 0.75

Erlebnisse eines Fremdenlegionärs Lit 5.—

Spann. Detektivrom. Lit 5.—

Soll ich nach Südamerika auswandern? Lit 4.50

Schule d. Schneelaufs Lit 3.75

Kunst d. Selbstverteid. Lit 3.—

Erziehung zur Ehe. (Was junge Mädchen von der Ehe wissen müssen) Lit 7.20

Die Macht der Persönlichkeit Lit 3.—

Kownoer Deutsche

Genossenschafts-Bank

Fernsprecher 1365 *Kaunas Gedimino g-ve 32*

★

Anteilkapital 50 000,—

Haftsumme 1 000 000,—

Baltisk Transport Kompagnie A. S.

Internationale Spedition

Kowno, Laisves Aleja 70

Telephon Nr. 293, 772

Telegr.-Adr.: „Baltport“

Filialen:

Kopenhagen, Stettin, Eydtkuhnen, Wirballen, Libau, Reval, Memel (Polangenstr. 46), Moscheiki

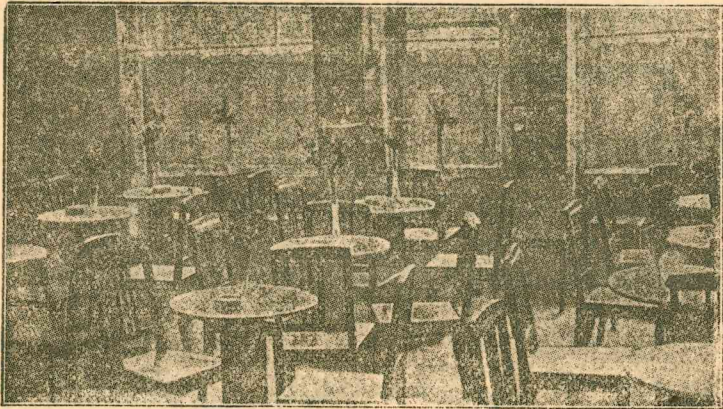
Übernahme von Speditionen aller Art

**Regelmäßige Dampferverbindung
Danzig-Königsberg-Kowno :: Kowno-Memel**

Verzollung — Assekuranz — Inkasso — Lagerung

Konditorei Conrad & Kowno

Laisvės Alėja 25 :: Fernsprecher 107 :: Gegründet 1852



Kuchen, Torten, Kekse, versch. Teegebäck, Schokoladenkonfekte bester Qualität
Bestellungen werden prompt u. sorgfältig ausgeführt

G. Schwarz

Mech. Reparaturwerkstatt

Große Straße 50 · Kowno-Schanzy · Große Straße 50

Ausführung sämtlicher Reparaturen von Fahr-
rädern, Nähmaschinen und Sprechmaschinen etc.

Spezialität:

Autogene Schweißerei

Saubere und prompte Ausführung

M. OTTO HESSE

BERLIN **KAUNAS**

Potsdamer Straße 141 Šiaulių g-vė 14 :: Tel. 720

Telegramm-Adresse: „Funthesse Kaunas“

Generalvertreter für Litauen folgender Werke:

Philips

Glühlampenfabriken, Eindhoven in Holland

⌘

Dr. Paul Meyer A.-G., Berlin

Spezialfabrik für elektrotechnische Meßinstrumente, Zähler
und Schaltapparate für Hoch- und Niederspannung

⌘

Großmotorenwerke, Berlin

Dynamos, Motore für Gleich-, Wechsel- und Drehstrom

⌘

Holländische Draad- en Kabelfabrik, Amsterdam

Leitungsmaterial und Kabel

⌘

Radioabteilung

Komplette Einrichtung für Radio-Empfangsstationen.
Sämtliche Zubehörteile für Radioamateure wie: Spulen für
Wellenlänge 150—13000, Verstärkerlampen, Heizbatterien,
Anodenbatterien (50—100 Volt), Kopf-Fernhörer (2000 und
4000 Ohm), Antennenlitze, Blockkondensatoren, Transfor-
matoren, Antennenschalter, Antennen verschiedener Aus-
führung, Lautsprecher usw.

⌘

Gebr. Eberhardt, Ulm a. d. Donau

Größte und leistungsfähigste Pflugfabrik

⌘

Vertreter erstklassiger Werke
der elektrotechn. und landwirtschaftl. Branche!

— Reichhaltiges Lager am Platze —

Die
Litauische Rundschau

wurde ins Leben gerufen, um dem verstreuten Deutschtum in Litauen ein eigenes Organ für seine **religiösen, geistigen und wirtschaftlichen** Bedürfnisse zu geben, um die politische und wirtschaftliche Notwendigkeit einer Verständigung und Annäherung zwischen Litauen und Deutschland, namentlich Ostpreußen, zu vertreten und zu betonen, um zu helfen dem Bauern und Arbeiter deutscher Nationalität in Litauen Arbeit und Scholle zu sichern, die eine polnische Oberherrschaft ihm sofort rauben würde. — **Diese Aufgaben** kann die

Litauische Rundschau

erfüllen, wenn ihr alle ihr helft, daß sie euer Blatt werden kann. Die **Litauische Rundschau** bringt euch in erstklassiger, zuverlässiger Berichterstattung die Nachrichten aus der großen Welt, sie bringt euch die wirtschaftlichen Berichte, Preisberichte, die ihr braucht, die wichtigen Verordnungen und Gesetze in deutscher Sprache. Sie ist eine Botin aus dem großen deutschen Reiche für euch, die euch dienen will, daß ihr in einem freien und unabhängigen Litauen arbeiten könnt für euch und eure Kinder. — Nur in der

Litauischen Rundschau

findet ihr in Originalberichten die so wichtigen Verhandlungen des Seim. Ohne in den Kampf der Parteien einzugreifen, gibt sie ein treues Spiegelbild der Fortschritte, aber auch der ernststen Sorgen und Nöte des Landes. Als Insertionsorgan bietet sie in allen Fällen sicheren Erfolg, denn sie ist in Stadt und Land gleich verbreitet.

Die **Litauische Rundschau** erscheint täglich und kostet monatl. bei freier Zustellung 6.— Lit, ¼jährl. 18.— Lit, ½jährl. 35.— Lit, jährlich 65.— Lit. Für Deutschland monatlich 3,50 Goldmark.

Anzeigenpreise: Die 45 mm breite Petitzelle oder deren Raum 0.60 Lit, Stellengesuche 0.40 Lit — Anzeigen im Text die zweiseitige Petitzelle oder deren Raum 2.— Lit.

Handels- und Baugeschäft
„LIETUVIU VIENYBĖ“

Kaunas, Tolstoi-Str. 4

Fernsprecher 443

Telegr. „Lietvien“

Der
Qualitätsraucher
raucht
Salomonzigaretten

Gebrüder Salomon

Kowno, Gardino g-ve 46

B=ve Vitautas, Kaunas

Telephon 1051

Laisves Aleja 12

Telephon 1051

Möbelfabrik

Lager stets vorrätig
Bestellungen werden prompt ausgeführt.

5klassige Geld-Lotterie des Litauischen Roten Kreuzes

17 500 Lose, darunter 7000 Gewinne im Gesamtbetrage von

Lit 486450.-

Lose sind stets erhältlich: bei der Direktion des Litauischen Roten Kreuzes, Kaunas, Laisves Aleja 35, sowie bei Banken, Postanstalten und den Agenten — im Memelgebiet: bei der Hauptvertretung R. Lankowski, Memel, Polangenstr 41

Schriftliche Bestellungen werden prompt erledigt
Versand der Lose erfolgt auch per Nachnahme

Nähere Auskunft wird kostenlos erteilt.

S. Odyniec

Inh.: Stanislaus Odyniec

Spedition - Verzollung - Inkasso
Lagerung

am Wirballer Zollamt (Post Kibarty)
Telephon Nr. 12

in Eydtkuhnen Telephon Nr. 120

Verzeichnis der Apotheken Kownos:

1. Grigalauskas, Gedimino g-vė.
2. Rote Kreuz-Apotheke, an der Kathedrale.
3. Butzewitsch & Burißewitsch, Laisvės Alėja.
4. Theaterapotheke (Bilski), Laisvės Alėja.
5. Matulaitis, Große Wilnaer Str.
6. Grüne Apoth., Große Wiln. Str.
7. Rosenblum, Große Wilnaer Str.
8. Apoth. Mokauskio, Dauk. g. 12
9. Stadtpotheke, Paradeplatz.
10. Apoth. Dombrovskio & Putno, Vytauto pr.
11. Raudonikio-Apoth. am Markt.
12. Neue Apotheke, V. Aronštamo & A. Rezo, Kaunas.
13. Mikulitsch, Aleksoten.
14. Apotheke Karaičio, Ukmerge
15. Gurwitsch, Schanzy.
16. Vaitekunas, Schanzy.
17. Ponemuner Apoth., Ponemon.
18. Willimpoler Apotheke, Williampol.

BENDROVĖ „SANITAS“

CHEMISCH - PHARMAZEUTISCHES LABORATORIUM

Abtlg. I: PHARMAZEUTISCHE PRÄPARATE:

Tinkturen, Extrakte,
Salben etc.



Abtlg. II: PARFÜMERIE:

Eau de Cologne, Parfüms, Zahnpasta, „Sano-dont“ Cremes, Puder und and. kosmetische Artikel

5

Fabrikniederlage:
Kaunas, Kanto gatvė 6
Telephon 1211

Chemisch-bakteriologisches Laboratorium

VON

Dr. M. Matis & Kowno

Straße des 16. Februar (Ivanstraße) Nr. 4 :: Tel. 477

Medizinisch-diagnostische, hygienische
und technische Untersuchungen

Jakob Witkind, Kowno

Laisves Aleja 62 :: Fernsprecher 1040

Baumaterialien-Grosshandlung

Hauptvertrieb: Zement, Ziegel, Öfen und Fliesen
Dachbedeckung verschiedener Art

Vertreter der Firma Fritz Cohn, Königsberg i. Pr.



Schuhputz **Urbīn** überall zu beziehen!
Fabrik: Urban & Lemm, Charlottenburg.

B-vė „EKSPORTAS“

KAUNAS, Laisvės Alėja 20. :-: Telephon 221

Einfache und Transitlager. Inhalt von 500 Waggon.

Dünger :: Baumaterialien :: Kolonialwaren
Manufakturwaren :: Div. Waren :: Brennstoff

Sämtliche Waren werden von der Gesellschaft engros verkauft

Sämtliche Kooperative, Wirtschaftsvereine, Organisationen und
Kaufleute wollen sich bei Bedarf an uns wenden.

Die Verwaltung der B-vė „Eksportas“

Wir führen
jeden
Auftrag
auf

Deutsche Bücher und Zeitschriften

aus allen Wissensgebieten

schnell und sachgemäß aus, und liefern grund-
sätzlich zu deutschen Originalpreisen, ohne
Zuschläge zu erheben.

Verlangen Sie umgehende Zusendung unserer Kataloge

Deutsche Buchhandlung, Kaunas
Laisvės Alėja 16, im Hof.

Ostländische Privat- und Treuhandbank

Paul Banditt & Co., Kommanditgesellschaft, Eydtkuhnen
Gartenstraße 1

Zweigniederlassung in Insterburg, Hindenburgstraße 69

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte
insbesondere Beschaffung von Hypotheken.

Vertretungen an allen größeren Plätzen des Ostens :: Bankverbindungen nach dem In- und Auslande
Postcheckkonto Königsberg i. Pr. Nr. 20451 - Geschäftszeit 9-5, Sonnabends 9-3 Uhr.
Fernsprecher: Hauptsitz Eydtkuhnen Nr. 33 - Zweigniederlassung Insterburg Nr. 766.
Telegramm-Adresse: Ostlandbank.

Siemens-Schuckertwerke

G. m. b. H.

Siemens & Halske A.-G.



Siemensstadt bei Berlin



Telefunken G. m. b. H., Berlin



Elektrische Anlagen für Licht
u. Kraft, Fernsprechanlagen
Signalisations-Einrichtungen
aller Art, Landwirtschaftliche
Maschinen (Elektro-Pflüge u.
Benzin-Motorfräsen), Auto-
mobile „PROTOS“ u. s. w.



Vertreter für Litauen:

Oberingenieur A. PUTRIMAS

Büro und Lager

Kaunas, Laisvės Alėja 62 ☎ Tel. 415

LIDEUG

Litauisch-Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft

Kibarty

Eig. Verkaufsst. bzw. Vertr. u. Lager in Ponewitsch, Keidaniai,
Godlewo, Mariampol, Neustadt, Schaki, Kurschani, Pilwischki
Alleinvertreter für Litauen:

1. Landwirtschaft:

Herdbuchverein für das schwarz-weiße Tieflandrind in Ost-
preußen, Insterburg,
Herdbuchgesellschaft zur Verbesserung des in Ostpreußen
gezüchteten Holländer Rindviehs, E. V., Königsberg,
Verband ostpreuß. Schweinezüchtervereine, E. V., Königsberg,
Schweinezüchtervereinigung, Königsberg, Lange Reihe 3,
Verein f. vered. schwarzköpfige Fleischschafzucht, Ostpreuß.,
Stutbuches. für schwere Arbeitspferde, E. V., Ostpreußen,
Ostpreußische Züchtervereinigung zur Förderung der
Warmblutzucht, Trakehner Abstammung, Königsberg,
Ostpreußische Stutbuchgesellschaft f. Warmblut, Trakehner
Abstammung, Insterburg.

Ostpreußische Saatzucht G. m. b. H., Königsberg.

2. Landwirtschaftsmaschinen:

Ostdeutsche Maschinenfabrik, vorm. Rud. Wermke A.-G.,
Heiligenbeil (Alleinvertretung für Ackergeräte),
Ernst Grumbach & Sohn, Freiberg i. Sa. (Alleinvertretung
für Schmal Dreschmaschinen),
Motorenfabrik Deutz, Köln, (Alleinvertret. f. Motor f. d. Landw.),
Eisenwerk Brüner, Artern,
Friedr. Krupp A.-G., Essen
(Alleinvertretung für Düngerstreuer Krupp und Fahr),

Erntemaschinen

Sämtliche übrigen Landmaschinen und -Geräte nur erster deutscher Firmen.

3. Saatbeizmittel: Tillantin, Alleinvertret. d. Höchster Farbwerke.

4. Düngemittel:

Rhenaniaphosphat der Rhenania, Verein chemischer Fa-
briken, Aktiengesellschaft, Aachen.
Verkaufsstelle deutscher Superphosphate und Thomasmehl,
Verkaufsstelle des deutschen Stickstoffsyndikats,
Verkaufsstelle des Kalisyndikats.

ECHT LÜBECKER MARZIPAN



D. H. CARSTENS A.-G., LÜBECK